

DEUTSCHE VERBEN

A

Abfahren

partir (Eisenbahn, Auto); sair; zarpar - en: depart; leave

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fahre ab	fuhr ab	bin abgefahren	werde abfahren
du	fährst ab	fuhrst ab	bist abgefahren	wirst abfahren
er (sie, es)	fährt ab	fuhr ab	ist abgefahren	wird abfahren
wir	fahren ab	fuhrten ab	sind abgefahren	werden abfahren
ihr	fahrt ab	fuhrst ab	seid abgefahren	werdet abfahren
sie (Sie)	fahren ab	fuhrten ab	sind abgefahren	werden abfahren

Abfragen

consultar; interrogar; questionar; perguntar; perscrutar (alguém)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	frage ab	fragte ab	habe abgefragt	werde abfragen
du	fragst ab	fragtest ab	hast abgefragt	wirst abfragen
er (sie, es)	fragt ab	fragte ab	hat abgefragt	wird abfragen
wir	fragen ab	fragten ab	haben abgefragt	werden abfragen
ihr	fragt ab	fragtet ab	habt abgefragt	werdet abfragen
sie (Sie)	fragen ab	fragten ab	haben abgefragt	werden abfragen

Abholen

buscar; (v)ir buscar (alguém ou alguma coisa)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	hole ab	holte ab	habe abgeholt	werde abholen
du	holst ab	holtest ab	hast abgeholt	wirst abholen
er (sie, es)	holt ab	holte ab	hat abgeholt	wird abholen
wir	holen ab	holten ab	haben abgeholt	werden abholen
ihr	holt ab	holtet ab	habt abgeholt	werdet abholen
sie (Sie)	holen ab	holten ab	haben abgeholt	werden abholen

Ablehnen

declinar; recusar; rejeitar; não aceitar; declinar; renunciar - en: to refuse

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lehne ab	lehnte ab	habe abgelehnt	werde ablehnen
du	lehntest ab	lehntest ab	hast abgelehnt	wirst ablehnen
er (sie, es)	lehnt ab	lehnte ab	hat abgelehnt	wird ablehnen
wir	lehnen ab	lehnten ab	haben abgelehnt	werden ablehnen
ihr	lehnt ab	lehntet ab	habt abgelehnt	werdet ablehnen
sie (Sie)	lehnen ab	lehnten ab	haben abgelehnt	werden ablehnen

Akzeptieren

aceitar; admitir; honrar - en: accepting; accept

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	akzeptiere	akzeptierte	habe akzeptiert	werde akzeptieren
du	akzeptierst	akzeptiertest	hast akzeptiert	wirst akzeptieren
er (sie, es)	akzeptiert	akzeptierte	hat akzeptiert	wird akzeptieren
wir	akzeptieren	akzeptierten	haben akzeptiert	werden akzeptieren
ihr	akzeptiert	akzeptiertet	habt akzeptiert	werdet akzeptieren
sie (Sie)	akzeptieren	akzeptierten	haben akzeptiert	werden akzeptieren

Anfangen

começar; principiar; iniciar - en: to begin

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fange an	fang an	habe angefangen	werde anfangen
du	fängst an	fingst an	hast angefangen	wirst anfangen
er (sie, es)	fängt an	fang an	hat angefangen	wird anfangen
wir	fangen an	fingen an	haben angefangen	werden anfangen
ihr	fängt an	fingt an	habt angefangen	werdet anfangen
sie (Sie)	fangen an	fingen an	haben angefangen	werden anfangen

- Es ist empfehlenswert, oben anzufangen. - É recomendável começar de cima.
- Ich habe jetzt angefangen Deutsch zu lernen. - Comecei aprender alemão agora. - I have taken up German.
- Ich muss noch einmal von vorn anfangen. - Tenho que começar de novo. - I have to make a fresh start.
- Streit anfangen mit - começar a brigar com - to pick a quarrel with
- von Anfang bis Ende - de cabo a rabo; do começo ao fim

Anfragen

perguntar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	frage an	fragte an	habe angefragt	werde anfragen
du	fragst an	fragtest an	hast angefragt	wirst anfragen
er (sie, es)	fragt an	fragte an	hat angefragt	wird anfragen
wir	fragen an	fragten an	haben angefragt	werden anfragen
ihr	fragt an	fragtet an	habt angefragt	werdet anfragen
sie (Sie)	fragen an	fragten an	haben angefragt	werden anfragen

Anführen

liderar; comandar; guiar; acarretar; conduzir; levar; citar, mencionar, ilustrar (erwähnen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	führe an	führte an	habe angeführt	werde anführen
du	führst an	führtest an	hast angeführt	wirst anführen
er (sie, es)	führt an	führte an	hat angeführt	wird anführen
wir	führen an	führten an	haben angeführt	werden anführen
ihr	führt an	führtet an	habt angeführt	werdet anführen

sie (Sie)	führen an	führten an	haben angeführt	werden anführen
------------------	-----------	------------	-----------------	-----------------

Angeben

indicar; declarar; relatar; especificar; projetar - en: to specify; to provide; to give

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gebe an	gab an	habe angegeben	werde angeben
du	gibst an	gabst an	hast angegeben	wirst angeben
er (sie, es)	gibt an	gab an	hat angegeben	wird angeben
wir	geben an	gaben an	haben angegeben	werden angeben
ihr	gebt an	gabt an	habt angegeben	werdet angeben
sie (Sie)	geben an	gaben an	haben angegeben	werden angeben

- den Namen angeben - indicar o nome
- den Ton angeben - mandar - give the pitch
- einen Preis angeben - especificar o preço - to quote a price
- Zu Hause gibt meine Frau den Ton an. - Em casa, quem manda é a minha esposa.

Angeben

vangloriar-se; gabar-se; exagerar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gebe an	gab an	habe angegeben	werde angeben
du	gibst an	gabst an	hast angegeben	wirst angeben
er (sie, es)	gibt an	gab an	hat angegeben	wird angeben
wir	geben an	gaben an	haben angegeben	werden angeben
ihr	gebt an	gabt an	habt angegeben	werdet angeben
sie (Sie)	geben an	gaben an	haben angegeben	werden angeben

Ankommen

chegar; vir; arribar; depender de (ankommen auf) - en: arrive; get to

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	komme an	kam an	bin angekommen	werde ankommen
du	kommst an	kamst an	bist angekommen	wirst ankommen
er (sie, es)	kommt an	kam an	ist angekommen	wird ankommen
wir	kommen an	kamen an	sind angekommen	werden ankommen
ihr	kommt an	kamt an	seid angekommen	werdet ankommen
sie (Sie)	kommen an	kamen an	sind angekommen	werden ankommen

- ankommen gegen - impor-se contra
- Das Flugzeug kommt um 8 Uhr an. - O avião chega às 8 horas. - The plane arrives at 8 o'clock.
- Das hängt von dir ab.- Das kommt auf dich an. - Depende de você.
- Das kommt darauf an! - Depende! Conforme! - That depends!
- Er kam heute morgen an. - Chegou hoje pela manhã.
- Er soll um zehn Uhr ankommen. - Ele deve chegar as dez. - He"s due to arrive at ten.
- es ankommen lassen auf - arriscar
- Es dauert lange, bis der Zug ankommt. - Está demorando, até o trem chegar. - The train will be long in coming.
- Es kommt auf jede Kleinigkeit an. - Qualquer detalhe conta/é importante. - Every little counts.
- es kommt darauf an, ob ... - trata-se de saber, se ...

- gut ankommen - ser bem recebido/acolhido
- Ich komme normalerweise um 6 Uhr zu Hause an. - Eu normalmente chego em casa às 6 horas. - I usually get home at 6 o'clock.
- Ich möchte nicht zu spät (an)kommen. - Eu não gostaria de chegar atrasado.
- (Nicht) darauf ankommen. - (Não) interessar.
- Wann kommt der Zug an? - Quando chega o trem?

Anrufen

ligar; telefonar; invocar; apelar (appellieren); pedir auxílio - en: call

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	rufe an	rief an	habe angerufen	werde anrufen
du	rufst an	riefst an	hast angerufen	wirst anrufen
er (sie, es)	ruft an	rief an	hat angerufen	wird anrufen
wir	rufen an	riefen an	haben angerufen	werden anrufen
ihr	ruft an	rieft an	habt angerufen	werdet anrufen
sie (Sie)	rufen an	riefen an	haben angerufen	werden anrufen

- Ich werde heute Abend meine Schwester anrufen. - Vou ligar para minha irmã hoje à noite. - I'm going to call up my sister tonight.
- jemanden anrufen - ligar para alguém - to give someone a ring
- Soll ich Sie anrufen? - Quer que eu lhe telefone?
- Telefoniere mir! Ruf mich an! - Ligue para mim! Me liga! - Give me a call!

Antworten

responder - en: answer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	antworte	antwortete	habe geantwortet	werde antworten
du	antwortest	antwortetest	hast geantwortet	wirst antworten
er (sie, es)	antwortet	antwortete	hat geantwortet	wird antworten
wir	antworten	antworteten	haben geantwortet	werden antworten
ihr	antwortet	antwortetet	habt geantwortet	werdet antworten
sie (Sie)	antworten	antworteten	haben geantwortet	werden antworten

- Antworte! - Responda!
- Der Schüler antwortet dem Lehrer. - O aluno responde ao professor.
- die Antwort lautet ... - a resposta é ...
- Dies ist eine elektronische Antwort. - É uma resposta eletrônica.
- Mit Antworten auf deine Zweifel über ... - Com respostas às dúvidas sobre ...

Anzeigen

indicar; indiciar; notificar; anunciar; denotar - en: to display; to indicate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	zeige an	zeigte an	habe angezeigt	werde anzeigen
du	zeigst an	zeigtest an	hast angezeigt	wirst anzeigen
er (sie, es)	zeigt an	zeigte an	hat angezeigt	wird anzeigen
wir	zeigen an	zeigten an	haben angezeigt	werden anzeigen
ihr	zeigt an	zeigtet an	habt angezeigt	werdet anzeigen
sie (Sie)	zeigen an	zeigten an	haben angezeigt	werden anzeigen

- Das Symbol ... zeigt ein obligatorisches Feld an. - O símbolo ... indica preenchimento obrigatório.

Anziehen

vestir (Kleid); atrair, puxar (Magnet); esticar (Spannseil); apertar (Schraube); atrair (eine Person) - en: dress (Kleid); to attract

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	ziehe an	zog an	habe angezogen	werde anziehen
du	ziehst an	zogst an	hast angezogen	wirst anziehen
er (sie, es)	zieht an	zog an	hat angezogen	wird anziehen
wir	ziehen an	zogen an	haben angezogen	werden anziehen
ihr	zieht an	zogt an	habt angezogen	werdet anziehen
sie (Sie)	ziehen an	zogen an	haben angezogen	werden anziehen

Anzünden

acender; incendiar; inflamar; abrasar - en: to switch on; ignite; to light

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	zünde an	zündete an	habe angezündet	werde anzünden
du	zündest an	zündetest an	hast angezündet	wirst anzünden
er (sie, es)	zündet an	zündete an	hat angezündet	wird anzünden
wir	zünden an	zündeten an	haben angezündet	werden anzünden
ihr	zündet an	zündetet an	habt angezündet	werdet anzünden
sie (Sie)	zünden an	zündeten an	haben angezündet	werden anzünden

- Zigarette anzünden - acender um cigarro - to light a cigarette

Arbeiten

trabalhar - en: to work

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	arbeite	arbeitete	habe gearbeitet	werde arbeiten
du	arbeitest	arbeitetest	hast gearbeitet	wirst arbeiten
er (sie, es)	arbeitet	arbeitete	hat gearbeitet	wird arbeiten
wir	arbeiten	arbeiteten	haben gearbeitet	werden arbeiten
ihr	arbeitet	arbeitetet	habt gearbeitet	werdet arbeiten
sie (Sie)	arbeiten	arbeiteten	haben gearbeitet	werden arbeiten

- als ... arbeiten - trabalhar como/de ... - to work as ...
- an die Arbeit gehen - meter mãos à obra; pôr-se a trabalhar
- Arbeiten Sie auch dort? - O(a) Sr(a). também trabalha lá?
- Bete und arbeite! - Ora et labora (Wahlspruch der Benediktiner)
- bis spät in die Nacht hinein arbeiten - trabalhar até altas horas da noite - to burn the midnight oil
- blau machen - não trabalhar; faltar no serviço
- Ich muss arbeiten. - Tenho que trabalhar.
- in der Nacht arbeiten - fazer serão
- Leben und Arbeiten in der Informationsgesellschaft. - Vida e trabalho na sociedade de informação.
- pfuschen; sudeln; stümpern; murksen - trabalhar mal
- schwarz arbeiten - trabalhar sem carteira de trabalho assinada - to work off the books
- schwer (viel) arbeiten - trabalhar duro (muito) - to work hard
- Sie arbeiten sehr langsam. - Eles trabalham muito devagar.
- Sie arbeitet in einem Büro. - Ela trabalha num escritório.
- Unablässiges Mühen bezwingt alles, bringt alles fertig. - Labor omnia vincit [Vergil]
- Wie viele Tage pro Woche arbeiten Sie? - Quantos dias por semana o(a) senhor(a) trabalha?

- zu arbeiten beginnen - começar a trabalhar

Ärgern, Sich

irritar-se; aborrecer-se; zangar-se; enfadar; desgostar; consumir-se pelo despeito; encolerizar-se

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	ärgere mich	ärgerte mich	habe mich geärgert	werde mich ärgern
du	ärgerst dich	ärgertest dich	hast dich geärgert	wirst dich ärgern
er (sie, es)	ärgert sich	ärgerte sich	hat sich geärgert	wird sich ärgern
wir	ärgern uns	ärgerten uns	haben uns geärgert	werden uns ärgern
ihr	ärgert euch	ärgertet euch	habt euch geärgert	werdet euch ärgern
sie (Sie)	ärgern sich	ärgerten sich	haben sich geärgert	werden sich ärgern

- sich zu Tode ärgern - morrer de tédio

Atmen

respirar; expirar (ausatmen) - en: breathe

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	atme	atmete	habe geatmet	werde atmen
du	atmest	atmetest	hast geatmet	wirst atmen
er (sie, es)	atmet	atmete	hat geatmet	wird atmen
wir	atmen	atmeten	haben geatmet	werden atmen
ihr	atmet	atmetet	habt geatmet	werdet atmen
sie (Sie)	atmen	atmeten	haben geatmet	werden atmen

- Er kann kaum atmen. - Ele mal consegue respirar.
- ich habe Schwierigkeiten beim Atmen - tenho dificuldades com a respiração - I am having difficulty breathing
- Solange ich atme, hoffe ich. - Dum spiro spero

Aufhören

terminar; parar; cessar; acabar; fechar, encerrar (schließen) - en: abort; aborting; terminate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	höre auf	hörte auf	habe aufgehört	werde aufhören
du	hörst auf	hörtest auf	hast aufgehört	wirst aufhören
er (sie, es)	hört auf	hörte auf	hat aufgehört	wird aufhören
wir	hören auf	hörten auf	haben aufgehört	werden aufhören
ihr	hört auf	hörtet auf	habt aufgehört	werdet aufhören
sie (Sie)	hören auf	hörten auf	haben aufgehört	werden aufhören

- aufhören zu + [Verb im Inf.] - cessar de; deixar de + [Verbo no inf.]
- Hör auf damit! - Para com isso!; Chega! - Cut it out!; Don't go on like that!
- Ich höre mit dieser Übung jetzt auf. - Vou parar com este exercício agora.
- Wann hört der Unterricht auf? - Quando termina a aula?

Aufmachen

abrir; desatar (lösen); desfazer - en: to open

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	mache auf	machte auf	habe aufgemacht	werde aufmachen
du	machst auf	machtest auf	hast aufgemacht	wirst aufmachen
er (sie, es)	macht auf	machte auf	hat aufgemacht	wird aufmachen

wir	machen auf	machten auf	haben aufgemacht	werden aufmachen
ihr	macht auf	machtet auf	habt aufgemacht	werdet aufmachen
sie (Sie)	machen auf	machten auf	haben aufgemacht	werden aufmachen

- aufdrücken - abrir à força
- aufschnüren - desatar
- aufstechen - abrir furando; abrir picando
- aufstemmen - abrir com o formão
- aufstossen - abrir impelindo ou empurrando
- den Hahn aufdrehen - abrir a torneira
- die Türe aufschließen - abrir a porta (com chave)
- eine Firma gründen - constituir/fundar uma empresa; abrir uma negócio (informal)
- Knoten aufmachen/auflösen - desfazer um nó

Aufpassen

tomar cuidado; estar atento; espreitar; ter cuidado; vigiar; prestar atenção - en: to pay attention

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	passe auf	passte auf	habe aufgepasst	werde aufpassen
du	passt auf	passtest auf	hast aufgepasst	wirst aufpassen
er (sie, es)	passt auf	passte auf	hat aufgepasst	wird aufpassen
wir	passen auf	passten auf	haben aufgepasst	werden aufpassen
ihr	passt auf	passtet auf	habt aufgepasst	werdet aufpassen
sie (Sie)	passen auf	passten auf	haben aufgepasst	werden aufpassen

Aufräumen

arrumar; pôr em ordem; arranjar; limpar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	räume auf	räumte auf	habe aufräumt	werde aufräumen
du	räumst auf	räumtest auf	hast aufräumt	wirst aufräumen
er (sie, es)	räumt auf	räumte auf	hat aufräumt	wird aufräumen
wir	räumen auf	räumten auf	haben aufräumt	werden aufräumen
ihr	räumt auf	räumtet auf	habt aufräumt	werdet aufräumen
sie (Sie)	räumen auf	räumten auf	haben aufräumt	werden aufräumen

- Sie bringt das Büro in Ordnung. - Ela pôe o escritório em ordem.

Aufstehen

levantar-se

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stehe auf	stand auf	bin aufgestanden	werde aufstehen
du	stehst auf	standest auf	bist aufgestanden	wirst aufstehen
er (sie, es)	steht auf	stand auf	ist aufgestanden	wird aufstehen
wir	stehen auf	standenauf	sind aufgestanden	werden aufstehen
ihr	steht auf	standet auf	seid aufgestanden	werdet aufstehen
sie (Sie)	stehen auf	standen auf	sind aufgestanden	werden aufstehen

- Dann steh auf! - Então levante-se!
- Ich stehe immer um sechs Uhr auf. - Eu me levanto sempre as seis horas. - I always get up at six o'clock.

Aufwachen

acordar; despertar - en: to wake (up)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wache auf	wachte auf	bin aufgewacht	werde aufwachen
du	wachst auf	wachtest auf	bist aufgewacht	wirst aufwachen
er (sie, es)	wacht auf	wachte auf	ist aufgewacht	wird aufwachen
wir	wachen auf	wachten auf	sind aufgewacht	werden aufwachen
ihr	wacht auf	wachtet auf	seid aufgewacht	werdet aufwachen
sie (Sie)	wachen auf	wachten auf	sind aufgewacht	werden aufwachen

Ausdrucken

listar; imprimir - en: print

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	drucke aus	druckte aus	habe ausgedruckt	werde ausdrucken
du	druckst aus	drucktest aus	hast ausgedruckt	wirst ausdrucken
er (sie, es)	druckt aus	druckte aus	hat ausgedruckt	wird ausdrucken
wir	drucken aus	druckten aus	haben ausgedruckt	werden ausdrucken
ihr	druckt aus	drucktet aus	habt ausgedruckt	werdet ausdrucken
sie (Sie)	drucken aus	druckten aus	haben ausgedruckt	werden ausdrucken

Ausdrücken, Sich (sich äussern)

manifestar-se; expressar-se; exprimir-se - en: express

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	drücke mich aus	drückte mich aus	habe mich ausgedrückt	werde mich ausdrücken
du	drückst dich aus	drücktest dich aus	hast dich ausgedrückt	wirst dich ausdrücken
er (sie, es)	drückt sich aus	drückte sich aus	hat sich ausgedrückt	wird sich ausdrücken
wir	drücken uns aus	drückten uns aus	haben uns ausgedrückt	werden uns ausdrücken
ihr	drückt euch aus	drücktet euch aus	habt euch ausgedrückt	werdet euch ausdrücken
sie (Sie)	drücken sich aus	drückten sich aus	haben sich ausgedrückt	werden sich ausdrücken

Ausdrücken (auspressen)

espremer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	drücke aus	drückte aus	habe ausgedrückt	werde ausdrücken
du	drückst aus	drücktest aus	hast ausgedrückt	wirst ausdrücken
er (sie, es)	drückt aus	drückte aus	hat ausgedrückt	wird ausdrücken
wir	drücken aus	drückten aus	haben ausgedrückt	werden ausdrücken
ihr	drückt aus	drücktet aus	habt ausgedrückt	werdet ausdrücken
sie (Sie)	drücken aus	drückten aus	haben ausgedrückt	werden ausdrücken

Ausführen

realizar; executar; efetuar (vornehmen); cumprir (vollführen); exportar; transportar para fora do país - en: do; run; export

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	führe aus	führte aus	habe ausgeführt	werde ausführen
du	führst aus	führtest aus	hast ausgeführt	wirst ausführen
er (sie, es)	führt aus	führte aus	hat ausgeführt	wird ausführen
wir	führen aus	führten aus	haben ausgeführt	werden ausführen
ihr	führt aus	führtet aus	habt ausgeführt	werdet ausführen
sie (Sie)	führen aus	führten aus	haben ausgeführt	werden ausführen

- ausführende Einheit - unidade operacional
- Brasilien führt Bananen aus. - O Brasil exporta bananas.
- ein Programm laufen lassen (ausführen) - executar um programa - to run
- einen Auftrag erledigen; einen Auftrag ausführen - executar uma tarefa; atender a um pedido - to execute an order - to carry out an order
- Fehler bei der Ausführung (Software) - falha na operação
- Plan ausführen - executar um plano - to carry out a plan

Ausgeben

gastar; distribuir (verteilen); publicar (herausgeben) - en: to spend; issue

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gebe aus	gab aus	habe ausgegeben	werde ausgeben
du	gibst aus	gabst aus	hast ausgegeben	wirst ausgeben
er (sie, es)	gibt aus	gab aus	hat ausgegeben	wird ausgeben
wir	geben aus	gaben aus	haben ausgegeben	werden ausgeben
ihr	gebt aus	gabt aus	habt ausgegeben	werdet ausgeben
sie (Sie)	geben aus	gaben aus	haben ausgegeben	werden ausgeben

- Geld ausgeben - gastar dinheiro - to spend money
- Ich kann nicht so viel Geld ausgeben. - Não posso gastar tanto dinheiro.

Aussagen

testemunhar; depor em juízo; declarar; afirmar; expressar; dizer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sage aus	sagte aus	habe ausgesagt	werde aussagen
du	sagst aus	sagtest aus	hast ausgesagt	wirst aussagen
er (sie, es)	sagt aus	sagte aus	hat ausgesagt	wird aussagen
wir	sagen aus	sagten aus	haben ausgesagt	werden aussagen
ihr	sagt aus	sagtet aus	habt ausgesagt	werdet aussagen
sie (Sie)	sagen aus	sagten aus	haben ausgesagt	werden aussagen

Ausschneiden

recortar; talhar (aushauen); podar (lichten; stutzen); chanfrar (auszacken) - en: cut; crop; pare

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schneide	schnitt	habe ausgeschnitten	werde ausschneiden
du	schneidest	schnittest	hast ausgeschnitten	wirst ausschneiden
er (sie, es)	schneidet	schnitt	hat ausgeschnitten	wird ausschneiden
wir	schneiden	schnitten	haben ausgeschnitten	werden ausschneiden
ihr	schneidet	schnittet	habt ausgeschnitten	werdet ausschneiden

sie (Sie)	schneiden	schnitten	haben ausgeschnitten	werden ausschneiden
------------------	-----------	-----------	----------------------	---------------------

- Ich schnitt den Coupon aus und schickte ihn ein. - Recortei o cupom e enviei-o.

Aussehen

parecer; assemelhar-se - en: look

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sehe aus	sah aus	habe ausgesehen	werde aussehen
du	siehst aus	sahst aus	hast ausgesehen	wirst aussehen
er (sie, es)	sieht aus	sah aus	hat ausgesehen	wird aussehen
wir	sehen aus	sahen aus	haben ausgesehen	werden aussehen
ihr	seht aus	saht aus	habt ausgesehen	werdet aussehen
sie (Sie)	sehen aus	sahen aus	haben ausgesehen	werden aussehen

- aussehen wie; aussehen nach - parecer
- Es sieht nach Regen aus. - Parece que vai chover.
- gut aussehen - ter boa cara; ter boa aparência

Aussteigen

desembarcar; apaar-se - en: exit

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	steige aus	stieg aus	bin ausgestiegen	werde aussteigen
du	steigst aus	stiegst aus	bist ausgestiegen	wirst aussteigen
er (sie, es)	steigt aus	stieg aus	ist ausgestiegen	wird aussteigen
wir	steigen aus	stiegen aus	sind ausgestiegen	werden aussteigen
ihr	steigt aus	stiegt aus	seid ausgestiegen	werdet aussteigen
sie (Sie)	steigen aus	stiegen aus	sind ausgestiegen	werden aussteigen

Ausstellen

emitir (Dokument); expor (Waren); pôr à vista; mostrar, exhibir (zeigen) - en: issue

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stelle aus	stellte aus	habe ausgestellt	werde ausstellen
du	stellst aus	stelltest aus	hast ausgestellt	wirst ausstellen
er (sie, es)	stellt aus	stellte aus	hat ausgestellt	wird ausstellen
wir	stellen aus	stellten aus	haben ausgestellt	werden ausstellen
ihr	stellt aus	stelltet aus	habt ausgestellt	werdet ausstellen
sie (Sie)	stellen aus	stellten aus	haben ausgestellt	werden ausstellen

- an einer Messe ausstellen - expor numa feira
- ausgestellt sein - ser exposto; ser exibido - to be on display
- eine Quittung ausstellen - emitir uma nota fiscal

Auswandern

emigrar - en: emigrate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wandere aus	wanderte aus	bin ausgewandert	werde auswandern
du	wanderst aus	wandertest aus	bist ausgewandert	wirst auswandern
er (sie, es)	wandert aus	wanderte aus	ist ausgewandert	wird auswandern
wir	wandern aus	wanderten aus	sind ausgewandert	werden auswandern

ihr	wandert aus	wandertet aus	seid ausgewandert	werdet auswandern
sie (Sie)	wandern aus	wanderten aus	sind ausgewandert	werden auswandern

Ausweichen

esquivar(-se); evitar; afastar-se de (jemandem) - en: avoid

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	weiche aus	wich aus	bin ausgewichen	werde ausweichen
du	weichst aus	wichst aus	bist ausgewichen	wirst ausweichen
er (sie, es)	weicht aus	wich aus	ist ausgewichen	wird ausweichen
wir	weichen aus	wichen aus	sind ausgewichen	werden ausweichen
ihr	weicht aus	wicht aus	seid ausgewichen	werdet ausweichen
sie (Sie)	weichen aus	wichen aus	sind ausgewichen	werden ausweichen

Ausweichen

esquivar(-se); evitar; afastar-se de (jemandem) - en: avoid

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	weiche aus	wich aus	bin ausgewichen	werde ausweichen
du	weichst aus	wichst aus	bist ausgewichen	wirst ausweichen
er (sie, es)	weicht aus	wich aus	ist ausgewichen	wird ausweichen
wir	weichen aus	wichen aus	sind ausgewichen	werden ausweichen
ihr	weicht aus	wicht aus	seid ausgewichen	werdet ausweichen
sie (Sie)	weichen aus	wichen aus	sind ausgewichen	werden ausweichen

B

Backen

cozer (no forno); panificar; fazer pão (Brot); aglomerar (zusammenbacken, agglomerieren); assar (braten); aglutinar (binden); frigir; fazer (Kuchen); fritar (Pfanne) - en: bake

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	backe	backte (buk)	habe gebacken	werde backen
du	bäckst (backst)	backtest (bukst)	hast gebacken	wirst backen
er (sie, es)	bäckt (backt)	backte (buk)	hat gebacken	wird backen
wir	backen	backten (buken)	haben gebacken	werden backen
ihr	backt	backtet (buket)	habt gebacken	werdet backen
sie (Sie)	backen	backten (buken)	haben gebacken	werden backen

- einen Kuchen backen - fazer um bolo

Baden

banhar; tomar banho

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bade	badete	bin	werde baden
du	badest	badetest	bist	wirst baden
er (sie, es)	badet	badete	ist	wird baden
wir	baden	badeten	sind	werden baden

ihr	badet	badetet	seid	werdet baden
sie (Sie)	baden	badeten	sind	werden baden

Bauen

construir; fabricar (fertigen); cultivar (Agrar); edificar (Gebäude) - en: building; construction

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	baue	baute	habe gebaut	werde bauen
du	baust	baute	hast gebaut	wirst bauen
er (sie, es)	baut	baute	hat gebaut	wird bauen
wir	bauen	bauten	haben gebaut	werden bauen
ihr	baut	bautet	habt gebaut	werdet bauen
sie (Sie)	bauen	bauten	haben gebaut	werden bauen

- das Feld (an)bauen; das Feld bebauen; - cultivar; lavrar a terra

Beabsichtigen

pretender; tencionar; propor-se - en: intend

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beabsichtige	beabsichtigte	habe beabsichtigt	werde beabsichtigen
du	beabsichtigst	beabsichtigtest	hast beabsichtigt	wirst beabsichtigen
er (sie, es)	beabsichtigt	beabsichtigte	hat beabsichtigt	wird beabsichtigen
wir	beabsichtigen	beabsichtigten	haben beabsichtigt	werden beabsichtigen
ihr	beabsichtigt	beabsichtigtet	habt beabsichtigt	werdet beabsichtigen
sie (Sie)	beabsichtigen	beabsichtigten	haben beabsichtigt	werden beabsichtigen

Beantworten

responder; contestar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beantworte	beantwortete	habe beantwortet	werde beantworten
du	beantwortest	beantwortetest	hast beantwortet	wirst beantworten
er (sie, es)	beantwortet	beantwortete	hat beantwortet	wird beantworten
wir	beantworten	beantworteten	haben beantwortet	werden beantworten
ihr	beantwortet	beantwortetet	habt beantwortet	werdet beantworten
sie (Sie)	beantworten	beantworteten	haben beantwortet	werden beantworten

Bedanken, Sich

agradecer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bedanke mich	bedankte mich	habe mich bedankt	werde mich bedanken
du	bedankst dich	bedanktest dich	hast dich bedankt	wirst dich bedanken
er (sie, es)	bedankt sich	bedankte sich	hat sich bedankt	wird sich bedanken
wir	bedanken uns	bedankten uns	haben uns bedankt	werden uns bedanken
ihr	bedankt euch	bedanktet euch	habt euch bedankt	werdet sich bedanken
sie (Sie)	bedanken sich	bedankten sich	haben sich bedankt	werden sich bedanken

- sich bei jemandem für etwas bedanken - agradecer alguma coisa a alguém

Bedeut

significar; assinalar; denotar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bedeute	bedeutete	habe bedeutet	werde bedeuten
du	bedeutest	bedeutetest	hast bedeutet	wirst bedeuten
er (sie, es)	bedeutet	bedeutete	hat bedeutet	wird bedeuten
wir	bedeuten	bedeuteten	haben bedeutet	werden bedeuten
ihr	bedeutet	bedeutetet	habt bedeutet	werdet bedeuten
sie (Sie)	bedeuten	bedeuteten	haben bedeutet	werden bedeuten

- das bedeutet - isso quer dizer
- Es bedeutet mir viel. - É de grande importância para mim. - It means a lot to me.
- Was bedeutet das? - O que significa isto?
- Was bedeutet das? - Was heißt das? - O que quer dizer isto?
- Was soll das bedeuten? - How now?

Bedienen

servir; atender (Kunden); manejar, manobrar (Maschine); comandar (steuern) - en: attend; handle; to help

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bediene	bediente	habe bedient	werde bedienen
du	bedienst	bedientest	hast bedient	wirst bedienen
er (sie, es)	bedient	bediente	hat bedient	wird bedienen
wir	bedienen	bedienten	haben bedient	werden bedienen
ihr	bedient	bedientet	habt bedient	werdet bedienen
sie (Sie)	bedienen	bedienten	haben bedient	werden bedienen

- Du weißt nicht wie man das bedient. - Você não sabe mexer nisso!
- Ich bediene dich. - Eu sirvo você.

Beeinflussen

influenciar; exercer influência sobre; ter uma influência sobre; influir; inspirar - en: affect

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beeinflusse	beeinflusste	habe beeinflusst	werde beeinflussen
du	beeinflusst	beeinflusstest	hast beeinflusst	wirst beeinflussen
er (sie, es)	beeinflusst	beeinflusste	hat beeinflusst	wird beeinflussen
wir	beeinflussen	beeinflussten	haben beeinflusst	werden beeinflussen
ihr	beeinflusst	beeinflusstet	habt beeinflusst	werdet beeinflussen
sie (Sie)	beeinflussen	beeinflussten	haben beeinflusst	werden beeinflussen

Beeinträchtigen

prejudicar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beeinträchtige	beeinträchtigte	habe beeinträchtigt	werde beeinträchtigen
du	beeinträchtigtst	beeinträchtigtetest	hast beeinträchtigt	wirst beeinträchtigen
er (sie, es)	beeinträchtigt	beeinträchtigte	hat beeinträchtigt	wird beeinträchtigen

wir	beeinträchtigen	beeinträchtigten	haben beeinträchtigt	werden beeinträchtigen
ihr	beeinträchtigt	beeinträchtigtet	habt beeinträchtigt	werdet beeinträchtigen
sie (Sie)	beeinträchtigen	beeinträchtigten	haben beeinträchtigt	werden beeinträchtigen

Beenden

terminar; concluir; acabar(-se); fechar, encerrar (schließen) - en: quit; exit; end

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beende	beendete	habe beendet	werde beenden
du	beendest	beendetest	hast beendet	wirst beenden
er (sie, es)	beendet	beendete	hat beendet	wird beenden
wir	beenden	beendeten	haben beendet	werden beenden
ihr	beendet	beendetet	habt beendet	werdet beenden
sie (Sie)	beenden	beendeten	haben beendet	werden beenden

- Computersitzung(programm) schließen (beenden) - sair; encerrar
- Ich muss zuerst meine Arbeit beenden. - Tenho que terminar meu trabalho primeiro. - I have to get through with my work first.
- Letzte Sitzung wurde nicht korrekt beendet! - Encerramento incorreto da sua última sessão!
- Mach dich fertig! - Get ready!
- Schrift zu groß: Druckvorgang ist beendet. - Font too large: Ending Print Job

Befolgen

seguir; obedecer a; cumprir; seguir o exemplo de (nacheifern) - en: follow; abide; carry out

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	befolge	befolgte	habe befolgt	werde befolgen
du	befolgst	befolgtest	hast befolgt	wirst befolgen
er (sie, es)	befolgt	befolgte	hat befolgt	wird befolgen
wir	befolgen	befolgten	haben befolgt	werden befolgen
ihr	befolgt	befolgtet	habt befolgt	werdet befolgen
sie (Sie)	befolgen	befolgten	haben befolgt	werden befolgen

Begegnen

encontrar; enfrentar; encontrar-se (sich begegnen) - en: to encounter; to meet

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	begegne	begegnete	bin begegnet	werde begegnen
du	begegnest	begegnetest	bist begegnet	wirst begegnen
er (sie, es)	begegnet	begegnete	ist begegnet	wird begegnen
wir	begegnen	begegneten	sind begegnet	werden begegnen
ihr	begegnet	begegnetet	seid begegnet	werdet begegnen
sie (Sie)	begegnen	begegneten	sind begegnet	werden begegnen

- Gestern bin ich einem alten Freund begegnet. - Encontrei um velho amigo ontem. - I ran into an old friend yesterday.
- Wir begegnen den Problemen mit ... - Enfrentamos os problemas com ...

Beginnen

começar; iniciar; principiar - en: to begin

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	beginne	begann	habe begonnen	werde beginnen
du	beginnst	begannst	hast begonnen	wirst beginnen
er (sie, es)	beginnt	begann	hat begonnen	wird beginnen
wir	beginnen	begannen	haben begonnen	werden beginnen
ihr	beginnt	begannt	habt begonnen	werdet beginnen
sie (Sie)	beginnen	begannen	haben begonnen	werden beginnen

- Beginnen wir am Anfang. - Vamos partir do início. - Let's start from the beginning.
- ein neues Leben beginnen/anfangen - começar uma vida nova - to turn over a new leaf
- Ich habe jetzt begonnen Deutsch zu lernen. - Comecei aprender alemão agora. - I have taken up German.
- Ich muss noch einmal von vorn beginnen. - Tenho que começar de novo. - I have to make a fresh start.
- Ich werde sogleich beginnen/anfangen. - Vou começar imediatamente.
- mit etwas beginnen/anfangen - começar com alguma coisa - to get down to s.th.
- sich anbahnen - começar a desenvolver-se
- Sofortiger Beginn von ... - Início imediato de ...
- Streit beginnen mit - começar a brigar com - to pick a quarrel with
- Wann beginnt ...? - Wann fängt ... an? - Quando/A que horas começa ...?
- zu arbeiten beginnen/anfangen - começar a trabalhar

Begleiten

acompanhar; escoltar - en: accompany; attend

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	begleite	begleitete	habe begleitet	werde begleiten
du	begleitest	begleitetest	hast begleitet	wirst begleiten
er (sie, es)	begleitet	begleitete	hat begleitet	wird begleiten
wir	begleiten	begleiteten	haben begleitet	werden begleiten
ihr	begleitet	begleitetet	habt begleitet	werdet begleiten
sie (Sie)	begleiten	begleiteten	haben begleitet	werden begleiten

Begrüßen

saudar; cumprimentar - en: to come and meet

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	begrüße	begrüßte	habe begrüßt	werde begrüßen
du	begrüßt	begrüßtest	hast begrüßt	wirst begrüßen
er (sie, es)	begrüßt	begrüßte	hat begrüßt	wird begrüßen
wir	begrüßen	begrüßten	haben begrüßt	werden begrüßen
ihr	begrüßt	begrüßtet	habt begrüßt	werdet begrüßen
sie (Sie)	begrüßen	begrüßten	haben begrüßt	werden begrüßen

Bekommen

receber; alcançar; obter; arranjar; conseguir; apanhar - en: get(ing)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bekomme	bekam	habe bekommen	werde
du	bekommst	bekamst	hast bekommen	wirst

er (sie, es)	bekommt	bekam	hat bekommen	wird
wir	bekommen	bekamen	haben bekommen	werden
ihr	bekommt	bekamt	habt bekommen	werdet
sie (Sie)	bekommen	bekamen	haben bekommen	werden

- Das bekommt mir nicht. - Isto não me faz bem. - That doesn't agree with me.
- Dein Vater wird einen Anfall bekommen. - Seu pai vai ter um ataque.
- Durst/Hunger bekommen - ficar com sede/fome
- eine faire Chance bekommen - ganhar uma oportunidade justo - a fair crack of the whip
- einen Schreck bekommen - assustar-se
- etwas bekommen - ganhar
- gut bekommen - fazer bem
- Hast du die Stelle bekommen? - Conseguiu o emprego?
- Man bekommt keine Information/Auskunft. - Não se consegue nenhuma informação.
- Recht bekommen - obter ganho de causa; vencer o processo
- Sie bekommen Angst. - Eles ficam com medo.
- Sie bekommt keine Unterstützung. - Ela não recebe ajuda/apoio.
- Und wer bekommt das Auto? - E quem vai ficar com o carro?
- Von mir bekommt sie kein Geschenk. - Ela não vai ganhar nenhum presente de mim.
- Wieviel bekommen Sie? - Quanto lhe devo?
- Wohl bekomm's! - Bom proveito!

Belohnen

remunerar; recompensar; gratificar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	belohne	belohnte	habe belohnt	werde belohnen
du	belohnst	belohntest	hast belohnt	wirst belohnen
er (sie, es)	belohnt	belohnte	hat belohnt	wird belohnen
wir	belohnen	belohnten	haben belohnt	werden belohnen
ihr	belohnt	belohntet	habt belohnt	werdet belohnen
sie (Sie)	belohnen	belohnten	haben belohnt	werden belohnen

Bemerken

comentar; perceber; enxergar; reparar; observar; notar; sentir

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bemerke	bemerkte	habe bemerkt	werde bemerken
du	bemerkst	bemerktest	hast bemerkt	wirst bemerken
er (sie, es)	bemerkt	bemerkte	hat bemerkt	wird bemerken
wir	bemerken	bemerkten	haben bemerkt	werden bemerken
ihr	bemerkt	bemerktet	habt bemerkt	werdet bemerken
sie (Sie)	bemerken	bemerkten	haben bemerkt	werden bemerken

Benötigen

precisar de - en: need; want

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	benötige	benötigte	habe benötigt	werde benötigen
du	benötigst	benötigtest	hast benötigt	wirst benötigen

er (sie, es)	benötigt	benötigte	hat benötigt	wird benötigen
wir	benötigen	benötigten	haben benötigt	werden benötigen
ihr	benötigt	benötigtet	habt benötigt	werdet benötigen
sie (Sie)	benötigen	benötigten	haben benötigt	werden benötigen

Beobachten

observar; mirar; assitir (zuschauen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beobachte	beobachtete	habe beobachtet	werde beobachten
du	beobachtest	beobachtetest	hast beobachtet	wirst beobachten
er (sie, es)	beobachtet	beobachtete	hat beobachtet	wird beobachten
wir	beobachten	beobachteten	haben beobachtet	werden beobachten
ihr	beobachtet	beobachtetet	habt beobachtet	werdet beobachten
sie (Sie)	beobachten	beobachteten	haben beobachtet	werden beobachten

Beschreiben

descrever; indiciar; escrever em (schreiben auf); traçar - en: specifying

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beschreibe	beschrieb	habe beschrieben	werde beschreiben
du	beschreibst	beschriebst	hast beschrieben	wirst beschreiben
er (sie, es)	beschreibt	beschrieb	hat beschrieben	wird beschreiben
wir	beschreiben	beschrieben	haben beschrieben	werden beschreiben
ihr	beschreibt	beschreibt	habt beschrieben	werdet beschreiben
sie (Sie)	beschreiben	beschrieben	haben beschrieben	werden beschreiben

- Beschreibe! - Descreva!
- Beschreiben Sie den Zweck von ... - Descrever a finalidade de ... - Describe the purpose of ...

Beschweren, Sich

reclamar; incomodar-se; fazer reparos

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beschwere mich	beschwerte mich	habe mich beschwert	werde mich beschweren
du	beschwerst dich	beschwertest dich	hast dich beschwert	wirst dich beschweren
er (sie, es)	beschwert sich	beschwerte sich	hat sich beschwert	wird sich beschweren
wir	beschweren uns	beschwerten uns	haben uns beschwert	werden uns beschweren
ihr	beschwert euch	beschwertet euch	habt euch beschwert	werdet euch beschweren
sie (Sie)	beschweren sich	beschwerten sich	haben sich beschwert	werden sich beschweren

Besprechen

falar sobre ; falar de ; tratar de ; discutir - en: discuss

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	bespreche	besprach	habe besprochen	werde besprechen	bespräche
du	besprichst	besprachst	hast besprochen	wirst besprechen	besprächest
er (sie, es)	bespricht	besprach	hat besprochen	wird besprechen	bespräche

wir	besprechen	besprachen	haben besprochen	werden besprechen	besprächen
ihr	besprecht	bespracht	habt besprochen	werdet besprechen	besprächet
sie (Sie)	besprechen	besprachen	haben besprochen	werden besprechen	besprächen

- Einzelheiten besprechen - discutir detalhes - to discuss the details
- Ich würde gerne mit Ihnen das weitere Vorgehen besprechen. - Gostaria de falar com o Senhor sobre os próximos passos.
- Wir besprechen das Budget für nächstes Jahr. - Tratamos do orçamento para o ano que vem.

Bestätigen

confirmar; comprovar; ratificar; autenticar; atestar, certificar (bescheinigen) - en: affirm; confirm; acknowledge

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bestätige	bestätigte	habe bestätigt	werde bestätigen
du	bestätigst	bestätigtest	hast bestätigt	wirst bestätigen
er (sie, es)	bestätigt	bestätigte	hat bestätigt	wird bestätigen
wir	bestätigen	bestätigten	haben bestätigt	werden bestätigen
ihr	bestätigt	bestätigtet	habt bestätigt	werdet bestätigen
sie (Sie)	bestätigen	bestätigten	haben bestätigt	werden bestätigen

Bestellen

encomendar; determinar; designar; marcar; mandar vir

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bestelle	bestellte	habe bestellt	werde bestellen
du	bestellst	bestelltest	hast bestellt	wirst bestellen
er (sie, es)	bestellt	bestellte	hat bestellt	wird bestellen
wir	bestellen	bestellten	haben bestellt	werden bestellen
ihr	bestellt	bestelltet	habt bestellt	werdet bestellen
sie (Sie)	bestellen	bestellten	haben bestellt	werden bestellen

- Wir möchten gern bestellen. - Nós gostaríamos de fazer o pedido.

Bestimmen

definir; determinar; destinar; analisar; dosar - en: to determine

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bestimme	bestimmte	habe bestimmt	werde bestimmen
du	bestimmst	bestimmtest	hast bestimmt	wirst bestimmen
er (sie, es)	bestimmt	bestimmte	hat bestimmt	wird bestimmen
wir	bestimmen	bestimmten	haben bestimmt	werden bestimmen
ihr	bestimmt	bestimmtet	habt bestimmt	werdet bestimmen
sie (Sie)	bestimmen	bestimmten	haben bestimmt	werden bestimmen

- Apparat zum Bestimmen der Dezibel - aparelho para medida de decibeles
- bestimmen lassen - permitir fixar
- bestimmender Einfluss - influência determinante
- bestimmender Kennbegriff - chave candidata
- den Kurs bestimmen - determinar o rumo
- Die Art und Weise der Zusammensetzung der Unterausschüsse bestimmen. - Fixar as modalidades de composição dos subcomités.

- Die generellen Befugnisse bestimmen. - Definir as competências gerais.
- Die Punkte bestimmen, die ein(e) ... erfordern. - Determinar os pontos que necessitam de
- Die Punkte bestimmen, die eine Beweisaufnahme erfordern. - Determinar os pontos que necessitam de instrução.
- Die Zusammensetzung des Sekretariats bestimmen. - Determinar a composição do secretariado.
- Ein bestimmender Grund für den Abschluss dieses Vertrages. - Uma das razões determinantes ao concluir o acordo.
- Ein Test, mit dem sich die Grenzen bestimmen lassen. - Um teste que permita fixar os limites.
- ... experimentell gemessen werden kann, ist die spezifische Oberfläche schnell zu bestimmen. - ... pode ser medido experimentalmente, pode-se determinar imediatamente o valor da superfície específica.
- selbständig bestimmen - deliberar soberanamente
- Staubanalysegerät; Gerät zum Bestimmen des Staubanteils in Gasen - aparelho para dosagem de poeiras em gases
- Um ... zu bestimmen, ist es erforderlich, ... zu berücksichtigen. - Para determinar o(a) ... é necessário calcular ...
- Waage zum Bestimmen von Proben - balança para pesagem de amostras
- Zeit und Ort bestimmen - determinar horário e lugar - to set time and place

Bestrafen

punir; castigar; executar uma penalidade

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bestrafe	bestrafte	habe bestraft	werde bestrafen
du	bestrafst	bestraftest	hast bestraft	wirst bestrafen
er (sie, es)	bestraft	bestrafte	hat bestraft	wird bestrafen
wir	bestrafen	bestraften	haben bestraft	werden bestrafen
ihr	bestraft	bestraftet	habt bestraft	werdet bestrafen
sie (Sie)	bestrafen	bestraften	haben bestraft	werden bestrafen

Besuchen

visitar; frequentar; seguir; inspecionar (besichtigen) - en: to go and see; to call on

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	besuche	besuchte	habe besucht	werde besuchen
du	besuchst	besuchtest	hast besucht	wirst besuchen
er (sie, es)	besucht	besuchte	hat besucht	wird besuchen
wir	besuchen	besuchten	haben besucht	werden besuchen
ihr	besucht	besuchtet	habt besucht	werdet besuchen
sie (Sie)	besuchen	besuchten	haben besucht	werden besuchen

- Besuchst Du den Onkel? - Você visita o tio?
- Ich nehme die Einladung an und werde sie bald besuchen. - Aceito o convite e vou lhe fazer uma visita em breve.
- Ich würde dich besuchen, wenn ich könnte - Ia vê-lo, se eu pudesse.
- Sie gingen ihn besuchen. - Eles foram lhe fazer uma visita.
- Wir gingen den Onkel besuchen. - Nós fomos visitar o tio.
- Wir haben Freunde besucht. - Fomos à casa de amigos.

Bewerben, Sich

candidatar-se; concorrer para; solicitar; requerer; pretender

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	bewerbe mich	bewarb mich	habe mich beworben	werde mich bewerben
du	bewirbst dich	bewarbst dich	hast dich beworben	wirst dich bewerben
er (sie, es)	bewirbt sich	bewarb sich	hat sich beworben	wird sich bewerben
wir	bewerben uns	bewarben uns	haben uns beworben	werden uns bewerben
ihr	bewerbt euch	bewarbt euch	habt mich beworben	werdet euch bewerben
sie (Sie)	bewerben sich	bewarben sich	haben sich beworben	werden sich bewerben

Bezahlen

pagar; remunerar; reembolsar (vergüten, erstatten); depositar (einzahlen); recompensar, gratificar (belohnen) - en: to pay

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bezahle	bezahlte	habe bezahlt	werde bezahlen
du	bezahlst	bezahltest	hast bezahlt	wirst bezahlen
er (sie, es)	bezahlt	bezahlte	hat bezahlt	wird bezahlen
wir	bezahlen	bezahlten	haben bezahlt	werden bezahlen
ihr	bezahlt	bezahltet	habt bezahlt	werdet bezahlen
sie (Sie)	bezahlen	bezahlten	haben bezahlt	werden bezahlen

- bar bezahlen - pagar à vista
- Hast du die Rechnung schon bezahlt? - Nein, noch nicht. - (Já) pagou a conta? - Não, ainda não. - Have you paid the bill yet? - No, not yet.
- Wie viel hast du bezahlt? - Quanto você pagou?

Beziehen

receber

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beziehe	bezog	habe bezogen	werde beziehen
du	beziehst	bezogst	hast bezogen	wirst beziehen
er (sie, es)	bezieht	bezog	hat bezogen	wird beziehen
wir	beziehen	bezogen	haben bezogen	werden beziehen
ihr	bezieht	bezogt	habt bezogen	werdet beziehen
sie (Sie)	beziehen	bezogen	haben bezogen	werden beziehen

- ein Haus beziehen - habitar uma casa; ir habitar
- Lohn beziehen - receber o salário
- sich beziehen auf - dizer respeito a; referir-se a; relacionar-se com - to refer to
- Waren beziehen von - comprar mercadorias de

Beziehen, Sich

dizer respeito a; relacionar-se com; referir-se a

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	beziehe mich	bezog mich	habe mich bezogen	werde mich beziehen
du	beziehst dich	bezogst dich	hast dich bezogen	wirst dich beziehen
er (sie, es)	bezieht sich	bezog sich	hat sich bezogen	wird sich beziehen
wir	beziehen uns	bezogen uns	haben uns bezogen	werden uns beziehen
ihr	bezieht euch	bezogt euch	habt euch bezogen	werdet euch beziehen
sie (Sie)	beziehen sich	bezogen sich	haben sich bezogen	werden sich beziehen

Bieten

oferecer; apresentar - en: bid; to provide (anbieten)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	biete	bot	habe geboten	werde bieten
du	bietest	botest	hast geboten	wirst bieten
er (sie, es)	bietet	bot	hat geboten	wird bieten
wir	bieten	boten	haben geboten	werden bieten
ihr	bietet	botet	habt geboten	werdet bieten
sie (Sie)	bieten	boten	haben geboten	werden bieten

- die Stirn bieten - fazer frente a
- sich etwas bieten lassen - tolerar alguma coisa; admitir alguma coisa

Bilden

formar; compor; constituir; incorporar; gerar; compor (anordnen) - en: make; compose

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bilde	bildete	habe gebildet	werde bilden
du	bildest	bildetest	hast gebildet	wirst bilden
er (sie, es)	bildet	bildete	hat gebildet	wird bilden
wir	bilden	bildeten	haben gebildet	werden bilden
ihr	bildet	bildetet	habt gebildet	werdet bilden
sie (Sie)	bilden	bildeten	haben gebildet	werden bilden

- ... bilden die Gruppe von ... - ... constituem o grupo dos ...
- ein Ganzes bilden - compor
- Eine Vorrichtung, die den Bestandteil eines Fahrzeugs bilden soll. - Um dispositivo destinado a ser parte integrante de um veículo.
- Funken bilden - produzir centelhas; produzir chispas; produzir faíscas;
- Strudel bilden - redemoinhar; remoinhar

Bitten

pedir; solicitar; rogar - en: ask; invite

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bitte	bat	habe gebeten	werde bitten
du	bittest	batest	hast gebeten	wirst bitten
er (sie, es)	bittet	bat	hat gebeten	wird bitten
wir	bitten	baten	haben gebeten	werden bitten
ihr	bittet	batet	habt gebeten	werdet bitten
sie (Sie)	bitten	baten	haben gebeten	werden bitten

- sich bewerben um - solicitar; requerer; pretender
- um Gnade/Verzeihung bitten - pedir perdão
- Wir bitten Sie, ... - Solicitamos que ...
- Wir bitten um Aufmerksamkeit für die nachfolgenden Bedingungen: - Solicitamos atenção para as seguintes condições:
- Wir bitten um ihr Verständnis. - Pedimos a sua compreensão.

Bleiben

ficar; permanecer; restar; demorar-se; continuar - en: to stay

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	----------------	-------------------	-------------------------	----------------

ich	bleibe	blieb	bin geblieben	werde bleiben
du	bleibst	bliebst	bist geblieben	wirst bleiben
er (sie, es)	bleibt	blieb	ist geblieben	wird bleiben
wir	bleiben	blieben	sind geblieben	werden bleiben
ihr	bleibt	bleibt	seid geblieben	werdet bleiben
sie (Sie)	bleiben	blieben	sind geblieben	werden bleiben

- am Leben bleiben - sobreviver
- bei der Sache bleiben - cingir-se ao assunto; não fugir do assunto
- bei der Stange bleiben - não fugir; enfrentar (fig)
- Bleib in der Nähe! - Fique perto! - Keep close by!
- Bleibe an deinem Platz! - Fique no seu lugar!
- bleibt weiter - continua sendo; continua
- daheim bleiben - ficar em casa
- Das bleibt unter uns. - Isto fica entre nós.
- Es bleibt keine Zeit übrig! - Não sobra tempo!
- Ich bleibe ein paar Tage. - Vou ficar alguns dias.
- Ich werde zu Hause bleiben. - Vou ficar em casa.
- in Verbindung bleiben - ficar em contato - to keep in touch
- über Nacht bleiben - passar a noite - to stay overnight
- übrig bleiben - sobrar
- unerwähnt bleiben - não ser mencionado
- vom Halse bleiben - deixar (alguém) em paz

Brauchen

precisar de (nötig haben); necessitar (de) (nötig haben); carecer de (nötig haben); exigir (fordern); usar (benutzen); empregar (benutzen); utilizar (benutzen) - en: want; need

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	brauche	brauchte	habe gebraucht	werde brauchen
du	brauchst	brauchtest	hast gebraucht	wirst brauchen
er (sie, es)	braucht	brauchte	hat gebraucht	wird brauchen
wir	brauchen	brauchten	haben gebraucht	werden brauchen
ihr	braucht	brauchtet	habt gebraucht	werdet brauchen
sie (Sie)	brauchen	brauchten	haben gebraucht	werden brauchen

- Du brauchst weniger Zeit zum ... - Você leva menos tempo para ...
- ganz dringend ... brauchen - precisar urgente(mente) de ... - to be in dire need of
- Ich brauche sie. - Preciso dela.
- Wer braucht dich? - Quem precisa de você?
- Wir brauchen dringend/unbedingt ... - Precisamos (urgentemente) ... - We definitely need ... - We do need ...
- Zeit brauchen - levar tempo

Brennen

queimar; pegar fogo; incendiar; arder; destilar (Alkohol) - en: burn

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	brenne	brannte	habe gebrannt	werde brennen
du	brennst	branntest	hast gebrannt	wirst brennen
er (sie, es)	brennt	brannte	hat gebrannt	wird brennen
wir	brennen	brannten	haben gebrannt	werden brennen

ihr	brennt	branntet	habt gebrannt	werdet brennen
sie (Sie)	brennen	brannten	haben gebrannt	werden brennen

- Alkohol brennen - destilar
- Holz verbrennen; Kohle (ver)brennen - queimar
- Kalk brennen - calcinar
- lichterloh brennen - flamejante; estar em chamas

Bringen

trazer (her-); levar (hin-); transportar; acompanhar; render (einbringen) - en: carry

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bringe	brachte	habe gebracht	werde
du	bringst	brachtest	hast gebracht	wirst
er (sie, es)	bringt	brachte	hat gebracht	wird
wir	bringen	brachten	haben gebracht	werden
ihr	bringt	brachtet	habt gebracht	werdet
sie (Sie)	bringen	brachten	haben gebracht	werden

- an den Tag bringen - revelar; descobrir; trazer à luz
- auf den Markt bringen - lançar no mercado
- auf Trab bringen - fazer andar
- dich zur Vernunft bringen - te levar à razão; te trazer à razão
- es zu etwas bringen - chegar a ser alguém; fazer sucesso
- in Eingriff bringen - engrenar
- in Erfahrung bringen - descobrir; ficar sabendo
- in Fluss bringen; in Fluss kommen - adiantar
- in Umlauf bringen; in Umlauf setzen - fazer circular
- in Verkehr bringen - fazer circular
- jemanden zum Lachen bringen - fazer rir alguém
- mit sich bringen - implicar (fig)
- Opfer bringen - sacrificar
- Sie bringt das Büro in Ordnung. - Ela põe o escritório em ordem.
- Text in Linie bringen; ausrichten - alinhar - align
- Was bringt"s? - Qual é a vantagem?
- zu Papier bringen - assentar; escrever
- zur Strecke bringen - matar
- zur Welt bringen - dar à luz

Buchstabieren

soletrar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	buchstabiere	buchstabierte	habe buchstabiert	werde buchstabieren
du	buchstabierst	buchstabiertest	hast buchstabiert	wirst buchstabieren
er (sie, es)	buchstabiert	buchstabierte	hat buchstabiert	wird buchstabieren
wir	buchstabieren	buchstabierten	haben buchstabiert	werden buchstabieren
ihr	buchstabiert	buchstabiertet	habt buchstabiert	werdet buchstabieren
sie (Sie)	buchstabieren	buchstabierten	haben buchstabiert	werden buchstabieren

- Buchstabieren Sie, bitte! - Soletre por favor!

D

Danken

agradecer; dever (verdanken)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	danke	dankte	habe gedankt	werde danken
du	dankst	danktest	hast gedankt	wirst danken
er (sie, es)	dankt	dankte	hat gedankt	wird danken
wir	danken	dankten	haben gedankt	werden danken
ihr	dankt	danktet	habt gedankt	werdet danken
sie (Sie)	danken	dankten	haben gedankt	werden danken

Dauern

(per)durar; subsistir; prolongar-se (andauern); levar (Zeit brauchen) - en: last; to take

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	dauere	dauerte	habe gedauert	werde dauern
du	dauerst	dauerstest	hast gedauert	wirst dauern
er (sie, es)	dauert	dauerte	hat gedauert	wird dauern
wir	dauern	dauerten	haben gedauert	werden dauern
ihr	dauert	dauertet	habt gedauert	werdet dauern
sie (Sie)	dauern	dauerten	haben gedauert	werden dauern

- Das dauert aber noch lange - Mas isto ainda demora muito (tempo).
- Das dauert manchmal länger. - Às vezes isso leva mais tempo.
- ... dauert eine Stunde (einen Tag; eine Woche; einen Monat; ein Jahr) - ... dura (leva) uma hora (um dia; uma semana; um mês; um ano)
- eine Weile dauern - demorar um tempo - to take a long time
- Es dauert lange, bis der Zug kommt. - Está demorando, até o trem chegar. - The train will be long in coming.
- Wie lange dauert ...? - Quanto tempo leva ...?

Dazwischenkommen

intervir; imiscuir-se

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	komme dazwischen	kam dazwischen	bin dazwischengekommen	werde dazwischenkommen
du	kommst dazwischen	kamst dazwischen	bist dazwischengekommen	wirst dazwischenkommen
er (sie, es)	kommt dazwischen	kam dazwischen	ist dazwischengekommen	wird dazwischenkommen
wir	kommen dazwischen	kamen dazwischen	sind dazwischengekommen	werden dazwischenkommen
ihr	kommt dazwischen	kamt dazwischen	seid dazwischengekommen	werdet dazwischenkommen
sie (Sie)	kommen dazwischen	kamen dazwischen	sind dazwischengekommen	werden dazwischenkommen

Denken

pensar; imaginar; achar - en: think

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	denke	dachte	habe gedacht	werde denken
du	denkst	dachttest	hast gedacht	wirst denken
er (sie, es)	denkt	dachte	hat gedacht	wird denken
wir	denken	dachten	haben gedacht	werden denken
ihr	denkt	dachtet	habt gedacht	werdet denken

sie (Sie)	denken	dachten	haben gedacht	werden denken
------------------	--------	---------	---------------	---------------

- An wen/was denkst du? - Em que você pensa?
- anders denken (als) - divergir (de)
- bei sich denken - pensar consigo mesmo
- Denke daran, dass du sterben musst. - Memento mori [Sprichwort aus der Barockzeit]
- Der Mensch denkt, Gott lenkt - Homo proponit sed deus disponit
- Ich dachte es sei gratis. - Achei que fosse de graça.
- Ich denke 24 Stunden an dich. - Penso 24 horas em você.
- Ich denke, also bin ich. - Penso, logo existo. - Cogito, ergo sum [Descartes]
- Ich denke, dass ... - Acho que ...
- Ich habe niemals auch nur daran gedacht. - Nunca sequer pensei nisso.
- In Zukunft denken Sie bitte an unsere Geschäftszeit! - Futuramente, favor lembre-se do nosso horário de expediente! - In future please remember our office hours!
- Meinst du nicht? - Você não acha? - Don't you think so?

Diskutieren

discutir; negociar (verhandeln); falar sobre (besprechen) - en: discuss

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	diskutiere	diskutierte	habe diskutiert	werde diskutieren
du	diskutierst	diskutiertest	hast diskutiert	wirst diskutieren
er (sie, es)	diskutiert	diskutierte	hat diskutiert	wird diskutieren
wir	diskutieren	diskutierten	haben diskutiert	werden diskutieren
ihr	diskutiert	diskutiertet	habt diskutiert	werdet diskutieren
sie (Sie)	diskutieren	diskutierten	haben diskutiert	werden diskutieren

Duplizieren (Verdoppeln)

duplicar - en: duplicate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	dupliziere	duplizierte	habe dupliziert	werde duplizieren
du	duplizierst	dupliziertest	hast dupliziert	wirst duplizieren
er (sie, es)	dupliziert	duplizierte	hat dupliziert	wird duplizieren
wir	duplizieren	duplizierten	haben dupliziert	werden duplizieren
ihr	dupliziert	dupliziertet	habt dupliziert	werdet duplizieren
sie (Sie)	duplizieren	duplizierten	haben dupliziert	werden duplizieren

Durchsehen

rever; examinar; ler

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sehe durch	sah durch	habe durchgesehen	werde durchsehen
du	siehst durch	sahst durch	hast durchgesehen	wirst durchsehen
er (sie, es)	sieht durch	sah durch	hat durchgesehen	wird durchsehen
wir	sehen durch	sahen durch	haben durchgesehen	werden durchsehen
ihr	seht durch	saht durch	habt durchgesehen	werdet durchsehen
sie (Sie)	sehen durch	sahen durch	haben durchgesehen	werden durchsehen

Dürfen

ter licença; ter permissão; deveremos; poder - en: may

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	darf	durfte	habe gedurft	werde dürfen	dürfte
du	darfst	durftest	hast gedurft	wirst dürfen	dürftest
er (sie, es)	darf	durfte	hat gedurft	wird dürfen	dürfte
wir	dürfen	durften	haben gedurft	werden dürfen	dürften
ihr	dürft	durftet	habt gedurft	werdet dürfen	dürftet
sie (Sie)	dürfen	durften	haben gedurft	werden dürfen	dürften

- Darf ich eine Frage stellen? - Posso fazer uma pergunta? - May I ask a question?
- Darf ich Ihr Telefon benutzen? - Posso usar seu telefone?
- Das dürfte wegen der Müdigkeit sein. - Deve ser (por causa do) cansaço.
- Das Feld darf nur numerische Werte enthalten. - O campo aceita somente números.
- Das Thema dürfte nächste Woche diskutiert werden. - O assunto deverá ser discutido na próxima semana.
- Eingaben dürfen nicht gleich sein. (Software) - Entradas não podem ser iguais.
- Ich darf nichts essen, was ... enthält. - Não posso comer nada que contenha ...
- Ich darf wohl sagen. - Posso dizer. - I dare say.
- Natürlich (darfst du)! - Claro que pode! - Of course you may.
- nicht dürfen - não dever

Duschen

tomar banho de chuveiro

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	duche	duchte	habe geduscht	werde duschen
du	duschst	duschtest	hast geduscht	wirst duschen
er (sie, es)	duscht	duchte	hat geduscht	wird duschen
wir	duschen	duschten	haben geduscht	werden duschen
ihr	duscht	duschtet	habt geduscht	werdet duschen
sie (Sie)	duschen	duschten	haben geduscht	werden duschen

E

Einkaufen

fazer compras; comprar - en: to buy

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	kaufe ein	kaufte ein	habe eingekauft	werde einkaufen
du	kaufst ein	kauftest ein	hast eingekauft	wirst einkaufen
er (sie, es)	kauft ein	kaufte ein	hat eingekauft	wird einkaufen
wir	kaufen ein	kaufen ein	haben eingekauft	werden einkaufen
ihr	kauft ein	kauftet ein	habt eingekauft	werdet einkaufen
sie (Sie)	kaufen ein	kauften ein	haben eingekauft	werden einkaufen

Einladen

convidar (zum Essen etc.); carregar (Waren) - en: invite

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lade ein	lud ein	habe eingeladen	werde einladen

du	lädst ein	ludst ein	hast eingeladen	wirst einladen
er (sie, es)	lädt ein	lud ein	hat eingeladen	wird einladen
wir	laden ein	luden ein	haben eingeladen	werden einladen
ihr	ladet ein	ludet ein	habt eingeladen	werdet einladen
sie (Sie)	laden ein	luden ein	haben eingeladen	werden einladen

- Ich möchte dich einladen. - Queria convidá-la.

Einschlafen

adormecer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schlafe ein	schief ein	bin eingeschlafen	werde einschlafen
du	schläfst ein	schiefst ein	bist eingeschlafen	wirst einschlafen
er (sie, es)	schläft ein	schief ein	ist eingeschlafen	wird einschlafen
wir	schlafen ein	schiefen ein	sind eingeschlafen	werden einschlafen
ihr	schlaft ein	schiefert ein	seid eingeschlafen	werdet einschlafen
sie (Sie)	schlafen ein	schiefen ein	sind eingeschlafen	werden einschlafen

Einsteigen

embarcar; entrar em

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	steige ein	stieg ein	bin eingestiegen	werde einsteigen
du	steigst ein	stiegst ein	bist eingestiegen	wirst einsteigen
er (sie, es)	steigt ein	stieg ein	ist eingestiegen	wird einsteigen
wir	steigen ein	stiegen ein	sind eingestiegen	werden einsteigen
ihr	steigt ein	stiegt ein	seid eingestiegen	werdet einsteigen
sie (Sie)	steigen ein	stiegen ein	sind eingestiegen	werden einsteigen

Eintreten

entrar; acontecer; começar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	trete ein	trat ein	bin eingetreten	werde eintreten
du	trittst ein	tratest ein	bist eingetreten	wirst eintreten
er (sie, es)	tritt ein	trat ein	ist eingetreten	wird eintreten
wir	treten ein	traten ein	sind eingetreten	werden eintreten
ihr	tretet ein	trattet ein	seid eingetreten	werdet eintreten
sie (Sie)	treten ein	traten ein	sind eingetreten	werden eintreten

- eintreten für - interceder em favor de; defender; torcer para
- es ist das Erwartete eingetreten - aconteceu o esperado
- sich für seine Rechte einsetzen; für seine Rechte eintreten - lutar pelos seus direitos - to stand up for one's rights

Einverstanden Sein (Zustandspassiv)

(estar) de acordo; acordar; concordar (zustimmen); consentir (beipflichten; beistimmen); anuir a (zustimmen zu) - en: is agreed; are agreed; to agree

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	----------------	-------------------	-------------------------	----------------

ich	bin einverstanden	war einverstanden	bin einverstanden gewesen	werde einverstanden sein
du	bist einverstanden	warst einverstanden	bist einverstanden gewesen	wirst einverstanden sein
er (sie, es)	ist einverstanden	war einverstanden	ist einverstanden gewesen	wird einverstanden sein
wir	sind einverstanden	waren einverstanden	sind einverstanden gewesen	werden einverstanden sein
ihr	seid einverstanden	wart einverstanden	seid einverstanden gewesen	werdet einverstanden sein
sie (Sie)	sind einverstanden	waren einverstanden	sind einverstanden gewesen	werden einverstanden sein

- nicht einverstanden sein (mit) - não concordar (com) - to disagree (with)
- Wer ist einverstanden? - Quem é a favor? - Quem está de acordo? - Who is in favour?

Einzahlen

depositar; pagar - en: deposit

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	zahle ein	zahlte ein	habe eingezahlt	werde einzahlen
du	zahlst ein	zahltest ein	hast eingezahlt	wirst einzahlen
er (sie, es)	zahlt ein	zahlten ein	hat eingezahlt	wird einzahlen
wir	zahlen ein	zahlten ein	haben eingezahlt	werden einzahlen
ihr	zahlt ein	zahltet ein	habt eingezahlt	werdet einzahlen
sie (Sie)	zahlen ein	zahlten ein	haben eingezahlt	werden einzahlen

- Ich habe den Betrag auf Ihr Konto eingezahlt. - Depositei o valor na sua conta.

Empfangen

receber - en: receive

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	empfangen	empfang	habe empfangen	werde empfangen
du	empfangst	empfangst	hast empfangen	wirst empfangen
er (sie, es)	empfangt	empfang	hat empfangen	wird empfangen
wir	empfangen	empfangen	haben empfangen	werden empfangen
ihr	empfangt	empfangt	habt empfangen	werdet empfangen
sie (Sie)	empfangen	empfangen	haben empfangen	werden empfangen

Empfehlen

recomendar; aconselhar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	empfehle	empfohl	habe empfohlen	werde empfehlen
du	empfehlst	empfohlst	hast empfohlen	wirst empfehlen
er (sie, es)	empfehlt	empfohl	hat empfohlen	wird empfehlen
wir	empfehlen	empfohlen	haben empfohlen	werden empfehlen
ihr	empfehlt	empfohlt	habt empfohlen	werdet empfehlen
sie (Sie)	empfehlen	empfohlen	haben empfohlen	werden empfehlen

- Ich empfehle Ihnen ... - Eu recomendo ...
- Können Sie mir ein gutes Restaurant empfehlen? - O(a) Sr(a). poderia me recomendar um bom restaurante?
- Was würden Sie mir empfehlen? - O que o(a) Sr(a). recomenda?

Enthalten

conter; incluir; abster-se (sich enthalten) - en: hold

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	enthalte	enthielt	habe enthalten	werde enthalten
du	enthälst	enthieltest	hast enthalten	wirst enthalten
er (sie, es)	enthält	enthielt	hat enthalten	wird enthalten
wir	enthalten	enthielten	haben enthalten	werden enthalten
ihr	enthaltet	enthieltet	habt enthalten	werdet enthalten
sie (Sie)	enthalten	enthielten	haben enthalten	werden enthalten

- Der Code enthält ein Leerzeichen. - O código inclui um espaço em branco.
- Ein Ordner, der andere Ordner und Dokumente enthalten kann. - Uma pasta, que pode conter arquivos e outras pastas.
- ... enthält das Prüfgerät elektronische Hochpass-Filter - ... o aparelho é constituído por filtros electrónicos passa-alto
- Feld "Jahreszahl" darf nur numerische Werte enthalten. - O campo "ano" aceita somente números.
- Ich darf nichts essen, was ... enthält. - Não posso comer nada que contenha ...
- Seiten suchen, die einen Link auf die Seite enthalten. - Encontrar páginas com link para a página. - Find pages that link to the page.

Entscheiden

decidir(-se) (sich); determinar; julgar; resolver; concluir; assentar; optar, escolher entre (zwischen verschiedenen Möglichkeiten) - en: to decide

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	entscheide	entschied	habe entschieden	werde entscheiden
du	entscheidest	entschiedest	hast entschieden	wirst entscheiden
er (sie, es)	entscheidet	entschied	hat entschieden	wird entscheiden
wir	entscheiden	entschieden	haben entschieden	werden entscheiden
ihr	entscheidet	entschiedet	habt entschieden	werdet entscheiden
sie (Sie)	entscheiden	entschieden	haben entschieden	werden entscheiden

- Du entscheidest ... - Você decide ...
- eine Entscheidung treffen; eine Entscheidung fällen - tomar uma decisão - to make a decision; to come to a decision
- Entscheide! - Decida!
- entscheiden für ... - optar por ...
- Entscheidung treffen über - tomar decisão sobre - to decide on
- Er kritisierte die Entscheidung der Regierung. - Ele criticou a decisão do governo.
- Hat der Chef schon eine Entscheidung gefällt? - O chefe já tomou uma decisão?
- Wer kann das entscheiden? - Wer hat Entscheidungsgewalt? - Quem pode decidir isto? - Quem tem poder de decisão? - Who is in a position to decide?

Entscheiden, Sich

decidir(-se)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	entscheide mich	entschied mich	habe mich entschieden	werde mich entscheiden
du	entscheidest dich	entschiedest dich	hast dich entschieden	wirst dich entscheiden
er (sie, es)	entscheidet sich	entschied sich	hat sich entschieden	wird sich entscheiden
wir	entscheiden uns	entschieden uns	haben uns entschieden	werden uns entscheiden
ihr	entscheidet euch	entschiedet euch	habt euch entschieden	werdet euch entscheiden
sie (Sie)	entscheiden sich	entschieden sich	haben sich entschieden	werden sich entscheiden

- Er entschied sich früher zu kommen. - Ele resolveu vir mais cedo.

- sich entscheiden etwas zu tun - decidir-se a fazer alguma coisa
- sich für etwas entscheiden - decidir-se por
- Wenn du dich nicht entscheiden kannst ... - Se você não consegue se decidir ...

Entschließen, Sich

decidir-se

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	entschließe mich	entschloss mich	habe mich entschlossen	werde mich entschließen
du	entschließt dich	entschlosses dich	hast dich entschlossen	wirst dich entschließen
er (sie, es)	entschließt sich	entschloss sich	hat sich entschlossen	wird sich entschließen
wir	entschließen uns	entschlossen uns	haben uns entschlossen	werden uns entschließen
ihr	entschließt euch	entschlosst euch	habt euch entschlossen	werdet euch entschließen
sie (Sie)	entschließen sich	entschlossen sich	haben sich entschlossen	werden sich entschließen

- Ich habe mich anders entschlossen. - Mudei a minha opinião. - I've changed my mind.

Entschuldigen

desculpar; desculpar-se (sich entschuldigen) - en: excuse; apologize

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	entschuldige	entschuldigte	habe entschuldigt	werde entschuldigen
du	entschuldigst	entschuldigtest	hast entschuldigt	wirst entschuldigen
er (sie, es)	entschuldigt	entschuldigte	hat entschuldigt	wird entschuldigen
wir	entschuldigen	entschuldigten	haben entschuldigt	werden entschuldigen
ihr	entschuldigt	entschuldigtet	habt entschuldigt	werdet entschuldigen
sie (Sie)	entschuldigen	entschuldigten	haben entschuldigt	werden entschuldigen

- Entschuldige die Verspätung. - Desculpe o/pelo atraso.
- Entschuldigung! - Desculpe!
- Entschuldigung, wie war Ihr Name? - Desculpe, como é mesmo seu nome?

Entstehen

surgir; formar-se; nascer; resultar de

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	entstehe	entstand	bin entstanden	werde entstehen
du	entstehst	entstandest	bist entstanden	wirst entstehen
er (sie, es)	entsteht	entstand	ist entstanden	wird entstehen
wir	entstehen	entstanden	sind entstanden	werden entstehen
ihr	entsteht	entstandet	seid entstanden	werdet entstehen
sie (Sie)	entstehen	entstanden	sind entstanden	werden entstehen

- Es entstand die Idee, ... - Surgiu a idéia de ...
- Im Zustand des Entstehens - In statu nascendi

Entwickeln

desenvolver; revelar (Foto) - en: develop

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	entwickle	entwickelte	habe entwickelt	werde entwickeln
du	entwickelst	entwickeltest	hast entwickelt	wirst entwickeln
er (sie, es)	entwickelt	entwickelte	hat entwickelt	wird entwickeln
wir	entwickeln	entwickelten	haben entwickelt	werden entwickeln

ihr	entwickelt	entwickeltet	habt entwickelt	werdet entwickeln
sie (Sie)	entwickeln	entwickelten	haben entwickelt	werden entwickeln

Erfinden

inventar; fingir (erdichten); idear; achar, encontrar, descobrir (entdecken); imaginar (erdenken)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erfinde	erfand	habe erfunden	werde erfinden
du	erfindest	erfandest	hast erfunden	wirst erfinden
er (sie, es)	erfindet	erfand	hat erfunden	wird erfinden
wir	erfinden	erfanden	haben erfunden	werden erfinden
ihr	erfindet	erfandet	habt erfunden	werdet erfinden
sie (Sie)	erfinden	erfanden	haben erfunden	werden erfinden

Erfüllen

cumprir; desempenhar; satisfazer - en: fill

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erfülle	erfüllte	habe erfüllt	werde erfüllen
du	erfüllst	erfülltest	hast erfüllt	wirst erfüllen
er (sie, es)	erfüllt	erfüllte	hat erfüllt	wird erfüllen
wir	erfüllen	erfüllten	haben erfüllt	werden erfüllen
ihr	erfüllt	erfülltet	habt erfüllt	werdet erfüllen
sie (Sie)	erfüllen	erfüllten	haben erfüllt	werden erfüllen

- eine Voraussetzung nicht erfüllen - não observância de uma condição
- Geben Sie für jeden Checkpunkt an, ob er erfüllt worden ist. - Em cada ponto, deve-se assinalar se ele foi satisfeito. - For each checkpoint, indicate whether the checkpoint has been satisfied.

Ergänzen

completar; preencher - en: add

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	ergänze	ergänzte	habe ergänzt	werde ergänzen
du	ergänzt	ergänzttest	hast ergänzt	wirst ergänzen
er (sie, es)	ergänzt	ergänzte	hat ergänzt	wird ergänzen
wir	ergänzen	ergänzten	haben ergänzt	werden ergänzen
ihr	ergänzt	ergänztet	habt ergänzt	werdet ergänzen
sie (Sie)	ergänzen	ergänzten	haben ergänzt	werden ergänzen

Erkennen

perceber; entender; conhecer; reconhecer; diagnosticar; distinguir; identificar; reparar; observar; notar - en: perceive; recognize; recognise; realize

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erkenne	erkannte	habe erkannt	werde erkennen
du	erkennst	erkanntest	hast erkannt	wirst erkennen
er (sie, es)	erkennt	erkannte	hat erkannt	wird erkennen
wir	erkennen	erkannten	haben erkannt	werden erkennen

ihr	erkennt	erkanntet	habt erkannt	werdet erkennen
sie (Sie)	erkennen	erkannten	haben erkannt	werden erkennen

- An der Rede erkennt man den Mann - Qualis autem homo ipse esset, talem esse eius orationem [Cicero]
- Er erkannte die Gefahr. - Ele percebeu o perigo. - He saw the red light.
- Erkennen einer Störung - identificação da falha
- erkennen lassen - dar a perceber
- Erkennen von Tonfrequenzen - detecção de frequências audio
- Glücklich, wem es gelang, den Grund der Dinge zu erkennen. - Felix qui potuit rerum cognoscere causas [Vergil]
- ihr werdet erkennen, dass ... - vocês vão reconhecer, que ...
- wie Sie sehen; wie Sie erkennen - como poderão verificar - as you will see

Erklären

explicar; declarar; definir; interpretar; esclarecer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erkläre	erklärte	habe erklärt	werde erklären
du	erklärst	erklärtest	hast erklärt	wirst erklären
er (sie, es)	erklärt	erklärte	hat erklärt	wird erklären
wir	erklären	erklärten	haben erklärt	werden erklären
ihr	erklärt	erklärtet	habt erklärt	werdet erklären
sie (Sie)	erklären	erklärten	haben erklärt	werden erklären

- Bitte erklären Sie das noch einmal! - Favor, explique isto outra vez!
- Der Lehrer erklärt dem Schüler die Aufgabe. - O professor explica a tarefa ao aluno.
- Der Projektleiter erklärt dem Team die Situation. - O gerente de projeto explica a situação ao equipe.
- für ungültig erklären - cancelar; anular; declarar nulo e sem valor
- Lass mich das Problem noch einmal erklären. - Deixe-me explicar o problema de novo. - Let me spell out the problem again.
- Wie lässt sich das erklären? - Como se explica isso?

Erlauben

permitir; consentir; conceder; deixar (lassen); liberar (freigeben); admitir - en: allow; let (lassen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erlaube	erlaubte	habe erlaubt	werde erlauben
du	erlaubst	erlaubtest	hast erlaubt	wirst erlauben
er (sie, es)	erlaubt	erlaubte	hat erlaubt	wird erlauben
wir	erlauben	erlaubten	haben erlaubt	werden erlauben
ihr	erlaubt	erlaubt	habt erlaubt	werdet erlauben
sie (Sie)	erlauben	erlaubten	haben erlaubt	werden erlauben

- bis ... dies erlauben - até que ... tornem possível; até que ... se encarreguem de tal função
- Die Anwendungen erlauben es dem Mac ... - Os aplicativos permitem ao Mac ...
- Er kann sich alles erlauben. - He gets away with everything.
- ... erlauben das du ... - ... permitem que você ...
- Ich kann mir diesen Luxus nicht erlauben. - Não posso me permitir esse luxo.
- sich erlauben - tomar liberdades; permitir-se

Erledigen

expedir; despachar; executar; atender (Anfragen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erledige	erledigte	habe erledigt	werde erledigen

du	erledigst	erledigtest	hast erledigt	wirst erledigen
er (sie, es)	erledigt	erledigte	hat erledigt	wird erledigen
wir	erledigen	erledigten	haben erledigt	werden erledigen
ihr	erledigt	erledigtet	habt erledigt	werdet erledigen
sie (Sie)	erledigen	erledigten	haben erledigt	werden erledigen

- einen Auftrag erledigen; einen Auftrag ausführen - executar uma tarefa; atender a um pedido - to execute an order - to carry out an order
- Ich ließ es erledigen. - Mandei fazer. - I had it done.
- Meine Arbeit ist erledigt. - Meu trabalho acabou. Meu trabalho é feito. - My work is done.

Erscheinen

surgir; parecer; aparecer; comparecer; publicar, sair - en: appear

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erscheine	erschien	bin erschienen	werde erscheinen
du	erscheinst	erschienst	bist erschienen	wirst erscheinen
er (sie, es)	erscheint	erschien	ist erschienen	wird erscheinen
wir	erscheinen	erschieden	sind erschienen	werden erscheinen
ihr	erscheint	erschiedet	seid erschienen	werdet erscheinen
sie (Sie)	erscheinen	erschieden	sind erschienen	werden erscheinen

- anorganisch gebunden und erscheint als ... - combinação inorgânica e aparece sob forma de ...
- auf dem Plan erscheinen - surgir
- Das Buch erschien vergangenen Monat. - O livro foi publicado/saiu no mês passado. - The book appeared last month.
- Das vierteljährlich erscheinende Mitteilungsblatt informiert ... - O informativo, publicado trimestral, informa ... - The newsletter published quarterly informs ...
- Er erschien nicht. - Ele não apareceu. - He failed to appear.
- es wird erscheinen; es erscheint - aparecerá
- Ich wollte immer in einer Zeitschrift erscheinen. - Sempre quis aparecer numa revista.
- Um diese Zeit erscheint kein Kunde mehr. - A esta hora não aparece mais nenhum freguês.

Erstellen

elaborar; arranjar; dispor; arrumar; prover; ordenar; construir (herstellen); edificar; fabricar (herstellen); produzir (herstellen) - en: create; generate; build

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erstelle	erstellte	habe erstellt	werde erstellen
du	erstellst	erstelltest	hast erstellt	wirst erstellen
er (sie, es)	erstellt	erstellte	hat erstellt	wird erstellen
wir	erstellen	erstellten	haben erstellt	werden erstellen
ihr	erstellt	erstelltet	habt erstellt	werdet erstellen
sie (Sie)	erstellen	erstellten	haben erstellt	werden erstellen

Erzählen

contar; narrar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	erzähle	erzählte	habe erzählt	werde erzählen
du	erzählst	erzähltest	hast erzählt	wirst erzählen
er (sie, es)	erzählt	erzählte	hat erzählt	wird erzählen

wir	erzählen	erzählten	haben erzählt	werden erzählen
ihr	erzählt	erzähltet	habt erzählt	werdet erzählen
sie (Sie)	erzählen	erzählten	haben erzählt	werden erzählen

Essen

comer - en: eat

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	esse	aß	habe gegessen	werde essen	äße
du	isst	aßest	hast gegessen	wirst essen	äßest
er (sie, es)	isst	aß	hat gegessen	wird essen	äße
wir	essen	aßen	haben gegessen	werden essen	äßen
ihr	esst	aßt	habt gegessen	werdet essen	äßet
sie (Sie)	essen	aßen	haben gegessen	werden essen	äßen

- Heute werde ich in der Kantine essen. - Hoje vou comer no refeitório.
- Ich darf nichts essen, was ... enthält. - Não posso comer nada que contenha ...
- Ich esse nicht viel. - Não como muito.
- Ich esse oft kein Frühstück. - Muitas vezes não como café da manhã. - I often go without breakfast.
- Ich habe keinen Hunger. - Não estou com fome.
- Ich möchte gerne etwas essen/trinken. - Gostaria de comer/beber alguma coisa.
- Möchten Sie etwas essen? - O(a) Sr(a). gostaria de comer alguma coisa?
- schlemmen - comer e beber à farta
- Schmeckt das Essen? - A comida está gostosa (saborosa)?
- überessen - comer demais
- zu Abend essen - jantar
- zu Mittag essen - almoçar
- zu Nacht essen - cear

Existieren

existir; haver

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	existiere	existierte	habe existiert	werde existieren
du	existierst	existiertest	hast existiert	wirst existieren
er (sie, es)	existiert	existierte	hat existiert	wird existieren
wir	existieren	existierten	haben existiert	werden existieren
ihr	existiert	existiertet	habt existiert	werdet existieren
sie (Sie)	existieren	existierten	haben existiert	werden existieren

- vorhanden sein - existir; haver

F

Fahren

rodar; trafegar (verkehren); circular; andar; conduzir veículo

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fahre	fuhr	bin gefahren	werde fahren
du	fährst	fuhrst	bist gefahren	wirst fahren
er (sie, es)	fährt	fuhr	ist gefahren	wird fahren
wir	fahren	fuhren	sind gefahren	werden fahren
ihr	fahrt	fuhrt	seid gefahren	werdet fahren

sie (Sie)	fahren	fuhren	sind gefahren	werden fahren
-----------	--------	--------	---------------	---------------

- aus der Haut fahren - enfurecer-se; embirrar - to fly off the handle
- Bitte fahren Sie langsamer! - Poderia dirigir mais devagar! - Slow down, please!
- Er fährt mit dem Auto. - Ele vai de carro.
- Es ist möglich, dass er heute nach Berlin fährt. - É possível que ele parta para Berlim hoje.
- Fahr zur Hölle! - Vá para o inferno!
- Fahren Sie bis zur nächsten Kreuzung! - Vá até o próximo cruzamento!
- Fahren Sie geradeaus. - Siga em frente.
- Fahren Sie nach links! - Vire à esquerda! - Make a left turn!
- Fahrrad fahren - andar de bicicleta
- Kann ich bis ins Stadtzentrum fahren? - Dá para ir de carro até o centro?
- per Anhalter (fahren) - de carona - hitchhike
- Wir fahren morgen in (den) Urlaub. - Vamos sair de férias amanhã.
- Wohin möchtest du fahren? - Para onde você quer ir?

Fallen

cair; baixar (verringern); morrer em combate (im Gefecht); mergulhar (Geologie) - en: to drop

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	falle	fiel	bin gefallen	werde fallen
du	fällst	fielst	bist gefallen	wirst fallen
er (sie, es)	fällt	fiel	ist gefallen	wird fallen
wir	fallen	fielen	sind gefallen	werden fallen
ihr	fallt	fielt	seid gefallen	werdet fallen
sie (Sie)	fallen	fielen	sind gefallen	werden fallen

- der Unterricht fällt aus (Trennbare Verb: ausfallen) - não há aula
- Die Aktien fallen. - Os ações estão caindo. - O valor das ações está baixando/diminuindo. - Shares are falling.
- Fällt die Ursache fort, entfällt auch die Wirkung. - Cessante causa cessat effectus.
- ins Gewicht fallen - ter/ganhar peso (fig) - to carry weight
- ins Wasser fallen - não acontecer (por exemplo um evento) - to fall through
- jemandem in die Rede fallen - interromper alguém
- mit der Tür ins Haus fallen - dar de chofre (a alguém) - to go like a bull at a gate
- Wissen und Macht fallen zusammen - Scientia et potentia in idem coincidunt [Bacon von Verulam]

Fehlen

faltar; fazer falta (etwas fehlen); estar ausente (abwesend sein) - en: wrong; absence

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fehle	fehlte	habe gefehlt	werde fehlen
du	fehlst	fehltest	hast gefehlt	wirst fehlen
er (sie, es)	fehlt	fehlte	hat gefehlt	wird fehlen
wir	fehlen	fehlten	haben gefehlt	werden fehlen
ihr	fehlt	fehltet	habt gefehlt	werdet fehlen
sie (Sie)	fehlen	fehlten	haben gefehlt	werden fehlen

- am Schluss fehlte mir die Hraft - no final me faltou a força
- Fehlt jemand? - Está faltando alguém? - Is anybody missing?
- Mir fehlen die Worte. - Estou sem palavras.
- Was fehlt noch? - O que está faltando ainda?
- Wenn auch die Kräfte fehlen, der Wille ist dennoch zu loben. - Ut desint vires tamen est laudanda voluntas [Ovid]

Feiern

comemorar; festejar; celebrar; descansar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	feiere	feierte	habe gefeiert	werde feiern
du	feierst	feiertest	hast gefeiert	wirst feiern
er (sie, es)	feiert	feierte	hat gefeiert	wird feiern
wir	feiern	feierten	haben gefeiert	werden feiern
ihr	feiert	feiertet	habt gefeiert	werdet feiern
sie (Sie)	feiern	feierten	haben gefeiert	werden feiern

Fernsehen

ver televisão; assistir televisão

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sehe fern	sah fern	habe ferngesehen	werde fernsehen
du	siehst fern	sahst fern	hast ferngesehen	wirst fernsehen
er (sie, es)	sieht fern	sah fern	hat ferngesehen	wird fernsehen
wir	sehen fern	sahen fern	haben ferngesehen	werden fernsehen
ihr	seht fern	saht fern	habt ferngesehen	werdet fernsehen
sie (Sie)	sehen fern	sahen fern	haben ferngesehen	werden fernsehen

Festhalten

segurar; prender; manter (an); notar (aufschreiben)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	halte fest	hielt fest	habe festgehalten	werde festhalten
du	hältst fest	hieltest fest	hast festgehalten	wirst festhalten
er (sie, es)	hält fest	hielt fest	hat festgehalten	wird festhalten
wir	halten fest	hielten fest	haben festgehalten	werden festhalten
ihr	haltet fest	hieltet fest	habt festgehalten	werdet festhalten
sie (Sie)	halten fest	hielten fest	haben festgehalten	werden festhalten

- Halte dich fest! - Segure-se!

Festigen

consolidar; fixar (befestigen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	festige	festigte	habe gefestigt	werde festigen
du	festigst	festigtest	hast gefestigt	wirst festigen
er (sie, es)	festigt	festigte	hat gefestigt	wird festigen
wir	festigen	festigten	haben gefestigt	werden festigen
ihr	festigt	festigtet	habt gefestigt	werdet festigen
sie (Sie)	festigen	festigten	haben gefestigt	werden festigen

- gut übersetztes Material Ihre Marke konsolidieren - um material bem traduzido poderá ajudá-lo a consolidar sua marca - well translated material can help consolidate your brand

Festlegen

fixar; estipular; vincular; assentar (schriftlich); immobilizar (Geld) - en: fixed; to determine; to state

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lege fest	legte fest	habe festgelegt	werde festlegen
du	legst fest	legtest fest	hast festgelegt	wirst festlegen
er (sie, es)	legt fest	legte fest	hat festgelegt	wird festlegen
wir	legen fest	legten fest	haben festgelegt	werden festlegen
ihr	legt fest	legtet fest	habt festgelegt	werdet festlegen
sie (Sie)	legen fest	legten fest	haben festgelegt	werden festlegen

- jemanden festlegen - comprometer/obrigar alguem
- Termin festlegen - marcar data; agendar - to fix a date

Finden

encontrar; achar; achar-se (sich befinden); descobrir (entdecken) - en: locate; to find

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	finde	fand	habe gefunden	werde finden
du	findest	fandest	hast gefunden	wirst finden
er (sie, es)	findet	fand	hat gefunden	wird finden
wir	finden	fanden	haben gefunden	werden finden
ihr	findet	fandet	habt gefunden	werdet finden
sie (Sie)	finden	fanden	haben gefunden	werden finden

- ausfindig machen - descobrir; averiguar
- Befehlsparameter "DATENSATZ FINDEN" - Parâmetro (comando) "LOCALIZAR REGISTRO" - LOCATE RECORD (command parameter)
- Datei nicht gefunden! - Arquivo não encontrado! - File can not be found!
- einen Ausweg finden - arranjar uma saída/solução
- Ergebnisse finden mit allen Wörtern - Procurar resultados com todas as palavras - Find results with all of the words
- Es finden die neuen Regelungen Anwendung. - São aplicáveis as novas disposições.
- Findest du nicht auch? - Não acha também?
- findet ... statt (Trennbares Verb: statfinden) - acontecer (algo previamente planejado); decorrer
- Geschmack finden an - começar a gostar de - to take a fancy to
- Ich finde das gar nicht lustig. - Acho graça nenhuma. - I don't see the fun of it.
- Ich finde keine Worte. - Não encontro palavras. - I'm at a loss for words.
- Ihr müsst ihn finden. - Vocês têm que achá-lo!
- ... ist zu finden unter der Adresse ... - ... é possível obter no endereço ... - ... can be found at ...
- Platz finden - caber; encontrar uma vaga
- sich befinden - achar-se; encontrar-se; ficar; estar
- sich herausfinden - encontrar a saída
- Sorry, aber die gesuchte Adresse wurde nicht gefunden! - Sorry, mas o endereço procurado não existe! - Sorry, but the page requested may not be found!
- Wiederhall finden - repercutir (fig)

Fliegen

voar; estar suspenso (schweben); decolar (abfliegen) - en: fly; to go by plane

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fliege	flog	bin geflogen	werde fliegen
du	fliegst	flogst	bist geflogen	wirst fliegen
er (sie, es)	fliegt	flog	ist geflogen	wird fliegen
wir	fliegen	flogen	sind geflogen	werden fliegen

ihr	fliegt	flogt	seid geflogen	werdet fliegen
sie (Sie)	fliegen	flogen	sind geflogen	werden fliegen

- aus dem Job fliegen - ser demitido; perder o emprego - to get the push
- fliegen lassen - soltar; deixar cair
- in die Luft fliegen - explodir; voar pelos ares

Flihen

fugir; escapar (entkommen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fliehe	floh	bin geflohen	werde fliehen
du	fliehst	flohst	bist geflohen	wirst fliehen
er (sie, es)	flieht	floh	ist geflohen	wird fliehen
wir	fliehen	flohen	sind geflohen	werden fliehen
ihr	flieht	floht	seid geflohen	werdet fliehen
sie (Sie)	fliehen	flohen	sind geflohen	werden fliehen

Folgen

seguir; suceder a (nachfolgen); obedecer (befolgen); entender; compreender; resultar (sich ergeben) - en: follow

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	folge	folgte	bin gefolgt	werde folgen
du	folgst	folgtest	bist gefolgt	wirst folgen
er (sie, es)	folgt	folgte	ist gefolgt	wird folgen
wir	folgen	folgten	sind gefolgt	werden folgen
ihr	folgt	folgtet	seid gefolgt	werdet folgen
sie (Sie)	folgen	folgten	sind gefolgt	werden folgen

- Das kann ernste Folgen haben. - This may have serious consequences.
- Folge mir! - Me segue!
- Ich werde deinem Rat folgen. - Vou seguir seu conselho. - I'll act on your advice.
- Ich werde den beiden folgen. - Vou seguir esses dois.
- ... sind wie folgt übereingekommen: - ... acordam o seguinte:
- ... und folge den Instruktionen auf dem Bildschirm. - ... e vá seguindo as instruções da tela

Fotografieren

fotografar - en: to take a picture; photograph; shoot

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fotografiere	fotografierte	habe fotografiert	werde fotografieren
du	fotografierst	fotografiertest	hast fotografiert	wirst fotografieren
er (sie, es)	fotografiert	fotografierte	hat fotografiert	wird fotografieren
wir	fotografieren	fotografierten	haben fotografiert	werden fotografieren
ihr	fotografiert	fotografiertet	habt fotografiert	werdet fotografieren
sie (Sie)	fotografieren	fotografierten	haben fotografiert	werden fotografieren

- Aufnahmen machen - fotografar; filmar - to take pictures
- ein Foto schießen - tirar uma foto
- Er hat ein Foto gemacht. - Ele bateu uma foto. - He took a photograph.
- Ich fotografiere gern - Eu gosto de tirar fotografias. - I like to take pictures.

- John machte im Park eine Aufnahme von seiner Freundin. - John took a photo of his girlfriend in the park.

Fragen

perguntar; interrogar; questionar; consultar - en: ask

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	frage	fragte	habe gefragt	werde fragen
du	fragst	fragtest	hast gefragt	wirst fragen
er (sie, es)	fragt	fragte	hat gefragt	wird fragen
wir	fragen	fragten	haben gefragt	werden fragen
ihr	fragt	fragtet	habt gefragt	werdet fragen
sie (Sie)	fragen	fragten	haben gefragt	werden fragen

- Die Sekretärin lässt fragen, ob ... - A secretaria mandou saber, se ...
- Fragt mich nicht wie. - Não me perguntem como.
- jemanden um Rat fragen - pedir conselho a alguém; aconselhar-se com alguém
- Warum fragen Sie? - Porque o(a) Sr(a). está perguntando?
- Was morgen sein wird, frage nicht. - Quid sit futurum cras, fuge quaerere (Horaz)

Freuen

alegrar; causar alegria

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	freue	freute	habe gefreut	werde freuen
du	freust	freutest	hast gefreut	wirst freuen
er (sie, es)	freut	freute	hat gefreut	wird freuen
wir	freuen	freuten	haben gefreut	werden freuen
ihr	freut	freutet	habt gefreut	werdet freuen
sie (Sie)	freuen	freuten	haben gefreut	werden freuen

Freuen, Sich

alegrar-se; regozijar-se; ficar satisfeito - en: to look forward (to) (auf)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	freue mich	freute mich	habe mich gefreut	werde mich freuen
du	freust dich	freutest dich	hast dich gefreut	wirst dich freuen
er (sie, es)	freut sich	freute sich	hat sich gefreut	wird sich freuen
wir	freuen uns	freuten uns	haben uns gefreut	werden uns freuen
ihr	freut euch	freutet euch	habt euch gefreut	werdet euch freuen
sie (Sie)	freuen sich	freuten sich	haben sich gefreut	werden sich freuen

Frühstücken

tomar (o) café da manhã

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	frühstücke	frühstückte	habe gefrühstückt	werde frühstücken
du	frühstückst	frühstücktest	hast gefrühstückt	wirst frühstücken
er (sie, es)	frühstückt	frühstückte	hat gefrühstückt	wird frühstücken
wir	frühstücken	frühstückten	haben gefrühstückt	werden frühstücken

ihr	frühstückt	frühstücktet	habt gefrühstückt	werdet frühstücken
sie (Sie)	frühstücken	frühstückten	haben gefrühstückt	werden frühstücken

Fühlen

sentir; perceber; notar; tocar (berühren); apalpar (tasten) - en: to feel

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fühle	fühlte	habe gefühlt	werde fühlen
du	fühlst	fühltest	hast gefühlt	wirst fühlen
er (sie, es)	fühlt	fühlte	hat gefühlt	wird fühlen
wir	fühlen	fühlten	haben gefühlt	werden fühlen
ihr	fühlt	fühltet	habt gefühlt	werdet fühlen
sie (Sie)	fühlen	fühlten	haben gefühlt	werden fühlen

- Danke, ich fühle mich ganz wohl. - Obrigado, estou me sentindo bem. - Thank you, I feel quite all right.
- Es tut weh. - Está doendo.
- Fühle dich wie zu Hause. - A casa é sua.; Fique/Esteja à vontade. - Make yourself at home.
- Ich fühle mich nicht wohl/gut. - Não estou me sentindo bem.
- Mir ist kalt. - Estou com frio. - I feel cold.
- Mir ist schwindlig. - Estou me sentindo tonto.
- sich hundeelend fühlen - sentir-se muito mal - to feel like nothing on earth
- Was für Schmerzen haben Sie? - Que tipo de dor o(a) Sr(a). está sentindo?
- Wie lange fühlen Sie sich schon so? - Há quanto tempo o(a) Sr(a). está se sentindo assim?
- Wo haben Sie Schmerzen? - Onde está doendo?

Funktionieren

funcionar - en: to function; function

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	funktioniere	funktionierte	habe funktioniert	werde funktionieren
du	funktionierst	funktioniertest	hast funktioniert	wirst funktionieren
er (sie, es)	funktioniert	funktionierte	hat funktioniert	wird funktionieren
wir	funktionieren	funktionierten	haben funktioniert	werden funktionieren
ihr	funktioniert	funktioniertet	habt funktioniert	werdet funktionieren
sie (Sie)	funktionieren	funktionierten	haben funktioniert	werden funktionieren

- Das funktioniert immer! - Isto sempre funciona!
- Das Radio funktioniert nicht. - O rádio não funciona.
- Es funktioniert nicht. - Não funciona. - It doesn't work.

G

Garantieren

garantir - en: ensure

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	garantiere	garantierte	habe garantiert	werde garantieren
du	garantierst	garantiertest	hast garantiert	wirst garantieren
er (sie, es)	garantiert	garantierte	hat garantiert	wird garantieren
wir	garantieren	garantierten	haben garantiert	werden garantieren
ihr	garantiert	garantiertet	habt garantiert	werdet garantieren
sie (Sie)	garantieren	garantierten	haben garantiert	werden garantieren

Geben

dar; contribuir; entregar; conceder; haver - en: give

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gebe	gab	habe gegeben	werde geben
du	gibst	gabst	hast gegeben	wirst geben
er (sie, es)	gibt	gab	hat gegeben	wird geben
wir	geben	gaben	haben gegeben	werden geben
ihr	gebt	gabt	habt gegeben	werdet geben
sie (Sie)	geben	gaben	haben gegeben	werden geben

- aus der Hand geben - largar
- den letzten Schliff geben - retocar; aperfeiçoar
- den Senf dazu geben - palpatar; comentar
- Doppelt gibt, wer gleich gibt. - Bis dat, qui cito dat [Syrus]
- einen Namen geben - denominar; designar; dar nome a - name; naming
- Er gibt ein Interview. - Ele dá entrevista.
- es gibt - há; existe - there"s; there is
- es gibt nur eine Lösung - só existe uma solução
- Geben Sie mir ein Buch! - Dê-me um livro!
- Gib her! Her damit! - Dá aqui!
- Gibt es ...? - Há ...? - Is it ... ?
- Ich gebe es ihm. - Dou-lhe.
- in Arbeit geben - mandar fazer
- keinen Laut von sich geben - ficar calado; ficar quietinho
- sein Jawort geben - concordar; estar de acordo
- sich die grösste Mühe geben - dar-se ao trabalho de; esforçar-se - to try hard; to take pains
- Sie gibt uns ein Buch. - Ela nos dá um livro.
- Signal geben - sinalizar
- Trinkgeld geben - dar gorgeta - tipping
- Was gibt es Neues? - Que há de novo? - What"s the news?
- Was können wir ihr geben? - O que podemos dar a ela?
- wird es geben - haverá

Gebrauchen

usar; empregar - en: to use

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gebrauche	gebrauchte	habe gebraucht	werde gebrauchen
du	gebrauchst	gebrauchtest	hast gebraucht	wirst gebrauchen
er (sie, es)	gebraucht	gebrauchte	hat gebraucht	wird gebrauchen
wir	gebrauchen	gebrauchten	haben gebraucht	werden gebrauchen
ihr	gebraucht	gebrauchtet	habt gebraucht	werdet gebrauchen
sie (Sie)	gebrauchen	gebrauchten	haben gebraucht	werden gebrauchen

Gefallen

agradar; gostar de

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gefalle	gefiel	habe gefallen	werde gefallen
du	gefällst	gefielst	hast gefallen	wirst gefallen

er (sie, es)	gefällt	gefiel	hat gefallen	wird gefallen
wir	gefallen	gefielen	haben gefallen	werden gefallen
ihr	gefällt	gefielt	habt gefallen	werdet gefallen
sie (Sie)	gefallen	gefielen	haben gefallen	werden gefallen

- Das im Schaufenster gefällt mir. - Gosto daquele da vitrine.
- es gefällt mir - estou gostando - I like it
- Gefällt es Ihnen hier? - O Sr. está gostando daqui?
- Ja, mir gefällt es sehr gut. - Sim, estou gostando muito.
- Nichts gefällt dir. - Nada lhe agrada.

Gehen

ir; andar; caminhar; funcionar - en: go; walk; move

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gehe	ging	bin gegangen	werde gehen
du	gehst	gingst	bist gegangen	wirst gehen
er (sie, es)	geht	ging	ist gegangen	wird gehen
wir	gehen	gingen	sind gegangen	werden gehen
ihr	geht	gingt	seid gegangen	werdet gehen
sie (Sie)	gehen	gingen	sind gegangen	werden gehen

- an die Arbeit gehen - meter mãos à obra; pôr-se a trabalhar
- Danke, es geht. - Obrigado, vou indo.
- Das geht aber nicht! - Mas isso não é possível!
- Die Uhr geht falsch. - O relógio não está certo.
- Dieser Artikel geht sehr gut. - Este artigo vende-se bem.
- Er ist nach Hause gegangen. - Ele foi para casa.
- Es geht ihm schlecht. (Gesundheit) - Ele está passando mau. (saúde)
- Es geht mir gut. - Estou bem.
- Es geht mir jetzt schon besser. - Estou melhorando. - Já estou melhor. - I've improved a lot. - I feel better now.
- Es geht mir nicht gut. - Não estou (me sentindo) bem.
- Es geht nicht. - Não dá.
- Es geht nicht anders. - Não há outra possibilidade.
- es geht nichts über - não há como; não há nada melhor do que
- es geht um; es geht darum - tratar-se de; está em jogo
- gehen weiter - continuam
- Geht das? - É possível?
- Ich gehe jetzt. - Estou indo agora. - I'm off.
- Ich könnte nicht gehen. - Eu não poderia ir.
- Ich muss doch hin(gehen). - Eu preciso ir lá.
- Ich werde ins Theater gehen. - Vou ao teatro.
- Kommen und Gehen - vaivém
- Leider müssen wir jetzt gehen. - Infelizmente temos de ir agora.
- Mir geht es sehr gut. - Eu me sinto muito bem. - Estou muito bem.
- sich gehen lassen - perder o controle (emocional)
- vor sich gehen - acontecer
- Wie geht es? Alles klar? - Tudo bem?
- Wie geht es dir? - Como vai você?
- Wie geht es Ihnen? - Como vai o(a) Senhor(a)?
- Wohin gehst du? - Para onde você vai? - Quo vadis?
- zu weit gehen - exagerar; abusar (fig)

Gehören

ser de (jemandem); pertencer (zugehören); fazer parte de (zu etwas); pertencer a (angehören)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gehöre	gehörte	habe gehört	werde gehören
du	gehörst	gehörtest	hast gehört	wirst gehören
er (sie, es)	gehört	gehörte	hat gehört	wird gehören
wir	gehören	gehörten	haben gehört	werden gehören
ihr	gehört	gehörtet	habt gehört	werdet gehören
sie (Sie)	gehören	gehörten	haben gehört	werden gehören

- Das gehört nicht zur Sache. - Isto não faz parte do negócio/assunto. - That"s beside the point.
- Das gehört sich nicht! (unanständig) - Isto não se faz! (indecente) - That"s just not done! It"s bad manners! It is rude! That sort of thing isn"t done!
- Das gehört zu meiner Aufgabe. - Isto faz parte do meu trabalho. - That"s all part of my job.
- Dieses Buch gehört Hans. - Este livro é de Hans. - Este livro pertence Hans.
- Dieses Buch gehört mir. - Este livro é meu.

Gelingen

acertar; conseguir; sair bem

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gelingen	geling	bin gelungen	werde gelingen
du	gelingst	gelingst	bist gelungen	wirst gelingen
er (sie, es)	gelingt	gelingt	ist gelungen	wird gelingen
wir	gelingen	gelingen	sind gelungen	werden gelingen
ihr	gelingt	gelingt	seid gelungen	werdet gelingen
sie (Sie)	gelingen	gelingen	sind gelungen	werden gelingen

Genießen

saborear; comer; beber; usufruir; gozar (de)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	genieße	genoss	habe genossen	werde genießen
du	genießt	genossest	hast genossen	wirst genießen
er (sie, es)	genießt	genoss	hat genossen	wird genießen
wir	genießen	genossen	haben genossen	werden genießen
ihr	genießt	genosst	habt genossen	werdet genießen
sie (Sie)	genießen	genossen	haben genossen	werden genießen

Gestatten

permitir; consentir; conceder; deixar (lassen); liberar (freigeben); admitir - en: allow; let (lassen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gestatte	gestattete	habe gestattet	werde gestatten
du	gestattest	gestattetest	hast gestattet	wirst gestatten
er (sie, es)	gestattet	gestattete	hat gestattet	wird gestatten
wir	gestatten	gestatteten	haben gestattet	werden gestatten
ihr	gestattet	gestattetet	habt gestattet	werdet gestatten

sie (Sie)	gestatten	gestatteten	haben gestattet	werden gestatten
------------------	-----------	-------------	-----------------	------------------

- bis ... dies gestatten - até que ... tornem possível; até que ... se encarreguem de tal função
- Der Gebrauch von ... ist nicht gestattet. - É proibido o uso de ...; Não é permitido o uso de ...
- Es ist den Dichtern gestattet zu lügen. - Poetis mentiri licet [Plinius]
- Es ist nicht gestattet ... - É proibido ...; Não é permitido ...
- sich gestatten - tomar liberdades; permitir-se

Gewähren

conceder; outorgar; consentir; deixar (lassen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gewähre	gewährte	habe gewährt	werde gewähren
du	gewährst	gewährtest	hast gewährt	wirst gewähren
er (sie, es)	gewährt	gewährte	hat gewährt	wird gewähren
wir	gewähren	gewährten	haben gewährt	werden gewähren
ihr	gewährt	gewährtet	habt gewährt	werdet gewähren
sie (Sie)	gewähren	gewährten	haben gewährt	werden gewähren

Gewinnen

ganhar; vencer; lucrar; atrair (für); conquistar (erobern); extrair (Bergbau); produzir (produzieren) - en: gain; to win

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gewinne	gewann	habe gewonnen	werde gewinnen
du	gewinnst	gewannst	hast gewonnen	wirst gewinnen
er (sie, es)	gewinnt	gewann	hat gewonnen	wird gewinnen
wir	gewinnen	gewannen	haben gewonnen	werden gewinnen
ihr	gewinnt	gewannt	habt gewonnen	werdet gewinnen
sie (Sie)	gewinnen	gewannen	haben gewonnen	werden gewinnen

- Eine kleine Chance, zu gewinnen. - Uma pequena chance de vencer.
- (einen) Gewinn machen - lucrar - to make a profit
- Ich gewinne bestimmt. - Tenho certeza que vou ganhar. - I stand to win.
- Möge der Bessere gewinnen. - Que vença o melhor.
- Prozess gewinnen - obter ganho de causa; vencer o processo
- Zeit zu gewinnen suchen - tentar ganhar tempo - to play for time

Gießen

regar (begießen); verter (ausgießen); fundir (schmelzen) - en: to water (begießen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gieße	goss	habe gegossen	werde gießen
du	gießt	gossest	hast gegossen	wirst gießen
er (sie, es)	gießt	goss	hat gegossen	wird gießen
wir	gießen	gossen	haben gegossen	werden gießen
ihr	gießt	gosset	habt gegossen	werdet gießen
sie (Sie)	gießen	gossen	haben gegossen	werden gießen

- Es ist Zeit die Pflanzen zu gießen. - Está na hora de regar as plantas. - It's time to water the plants.
- in Formen gießen - vazar em moldes
- Stranggießmaschine zum Gießen von Linien - máquina de fundir filetes

Glauben

acreditar; pensar; crer; achar - en: think; believe

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	glaube	glaubte	habe geglaubt	werde glauben
du	glaubst	glaubtest	hast geglaubt	wirst glauben
er (sie, es)	glaubt	glaubte	hat geglaubt	wird glauben
wir	glauben	glaubten	haben geglaubt	werden glauben
ihr	glaubt	glaubtet	habt geglaubt	werdet glauben
sie (Sie)	glauben	glaubten	haben geglaubt	werden glauben

- Der Gerechte lebt nämlich durch den Glauben. - Iustus enim fide vivit
- Glauben schenken - acreditar - credit
- Glaubst du nicht, dass ... - Você não acha que ...
- Ich glaube ihm nicht. - Não acredito nele.
- Ich glaube nicht. - Não acho. - Acho que não. - Acredito que não.
- Ich nehme es an. Ich glaube schon. - Acredito que sim.
- Sie glaubt an Gott. - Ela crê em deus.

Gratulieren

parabenizar; felicitar; congratular; dar os parabéns

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gratuliere	gratulierte	habe gratuliert	werde gratulieren
du	gratulierst	gratuliertest	hast gratuliert	wirst gratulieren
er (sie, es)	gratuliert	gratulierte	hat gratuliert	wird gratulieren
wir	gratulieren	gratulierten	haben gratuliert	werden gratulieren
ihr	gratuliert	gratuliertet	habt gratuliert	werdet gratulieren
sie (Sie)	gratulieren	gratulierten	haben gratuliert	werden gratulieren

H

Haben

ter; haver; possuir - en: have

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	habe	hatte	habe gehabt	werde haben	hätte
du	hast	hattest	hast gehabt	wirst haben	hättest
er (sie, es)	hat	hatte	hat gehabt	wird haben	hätte
wir	haben	hätten	haben gehabt	werden haben	hätten
ihr	habt	hättet	habt gehabt	werdet haben	hättet
sie (Sie)	haben	hätten	haben gehabt	werden haben	hätten

Aussprache

- Alles was ich habe ... - Tudo que eu tenho ...
- Da haben wir"s! - Ora, aí está!
- Du hast recht. - Você tem razão.
- es gut haben - ter sorte
- Es hat ein Buch auf dem Tisch. - Tem um livro na mesa. - There is a book on the table.
- Ich habe ... - Eu tenho ...; Estou com ...
- Ich hätte gern ... - Eu queria ...; Eu gostaria de ...
- Ich hätte gerne diesen Film gesehen. - Eu teria gostado de ver este filme.
- Ich hätte gerne eine Information. - Ich brauche eine Information. - Eu precisaria de uma informação.

- Ich hätte nichts dagegen. Ich habe nichts dagegen. - Eu não teria nada contra. Eu não tenho nada contra.
- nichts davon haben - não lucrar nada com alguma coisa
- nichts zu sagen haben. - não ter importância; não ser digno de menção; não ser nada
- Soll und Haben - débito e crédito
- Was haben wir davon? - Que ganhamos com isso?
- Wenn du gelernt hättest. - Se você tivesse estudado.
- Wenn ich es nicht gesehen hätte, würde ich es nicht glauben. - Se eu não tivesse visto, não ia acreditar.
- Wenn ich Geld hätte, kaufte ich ein Flugzeug. - Se eu tivesse dinheiro, compraria um avião.
- Wenn Sie ... hätten. - Se o Sr. tivesse ...
- werden haben - terão
- Wir hätten gerne eine Information. - Queríamos uma informação.
- wird haben - terá

Halten

segurar; prender; fazer, pronunciar (Rede halten); cumprir (Versprechen); manter, conservar (aufrecht erhalten); durar (haltbar sein); parar (stillsetzen); deter, reter (zurückhalten) - en: hold; keep

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	halte	hielt	habe gehalten	werde halten
du	hältst	hieltest	hast gehalten	wirst halten
er (sie, es)	hält	hielt	hat gehalten	wird halten
wir	halten	hielten	haben gehalten	werden halten
ihr	haltet	hieltet	habt gehalten	werdet halten
sie (Sie)	halten	hielten	haben gehalten	werden halten

- eine Rede halten - fazer um discurso - to deliver a speech
- für richtig halten - ter por bem; aprovar
- Hält der Bus hier? - O ônibus pára aqui?
- jemandem die Stange halten - ajudar alguém (fig)
- Was halten Sie davon? - Qual a sua opinião (sobre...)? - What do you make of it? How does it strike you?
- Wort (Versprechen) halten - cumprir a palavra

Heiraten

casar; desposar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	heirate	heiratete	habe geheiratet	werde heiraten
du	heiratest	heiratetest	hast geheiratet	wirst heiraten
er (sie, es)	heiratet	heiratete	hat geheiratet	wird heiraten
wir	heiraten	heirateten	haben geheiratet	werden heiraten
ihr	heiratet	heiratetet	habt geheiratet	werdet heiraten
sie (Sie)	heiraten	heirateten	haben geheiratet	werden heiraten

Heißen

chamar; dizer; ordenar; significar - en: to call

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	heiße	hieß	habe geheiß	werde heißen
du	heißt	hießt	hast geheiß	wirst heißen
er (sie, es)	heißt	hieß	hat geheiß	wird heißen

wir	heißen	hießen	haben geheißen	werden heißen
ihr	heißt	hießt	habt geheißen	werdet heißen
sie (Sie)	heißen	hießen	haben geheißen	werden heißen

- Das heißt auf deutsch ... - Isto significa em alemão ...
- das heißt nicht - isto não quer dizer
- Ich heiße Jürg. - Eu me chamo Jürg.
- Was bedeutet das? - Was heißt das? - O que quer dizer isto?
- Wie heißen Sie? - Como o Sr. se chama?
- Wie heißt ... auf deutsch? - Como se diz ... em alemão?
- Wie heißt das auf portugiesisch? - Como se chama isto em português?

Helpen

ajudar; auxiliar; socorrer; cooperar; apoiar; suportar (unterstützen) - en: help; aiding; abet (unterstützen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	helfe	half	habe geholfen	werde helfen
du	hilfst	halfst	hast geholfen	wirst helfen
er (sie, es)	hilft	half	hat geholfen	wird helfen
wir	helfen	halfen	haben geholfen	werden helfen
ihr	helft	halfst	habt geholfen	werdet helfen
sie (Sie)	helfen	halfen	haben geholfen	werden helfen

- Aber nichts hat geholfen. - Mas nada adiantou.
- Darf ich Ihnen behilflich sein? - Can I give you a hand?
- Den Tüchtigen hilft das Glück. - Fortes fortuna adiuvat [Terenz]
- Der Arzt hilft, die Natur heilt. - Medicus curat, natura sanat [Hippokrates]
- Diese Tabletten halfen mir nicht. - These pills did me no good.
- helfen gegen - ser bom contra
- Ihre Angaben helfen uns, die Nachfrage dieser Produkte besser auswerten zu können. - Suas observações irão ajudar-nos a avaliar a necessidade desses produtos.
- Kann ich Ihnen helfen? - Posso ajudá-lo/a?
- Kann uns jemand helfen? - Alguém pode nos ajudar?
- Können Sie mir helfen? - Poderia me ajudar?
- nichts helfen - não valer (ajudar) nada
- um ihnen zu helfen ... - para ajudá-los(as)
- Wir wollen dir helfen. - Queremos ajudar você.

Herstellen

produzir; fabricar; fazer; manufaturar; construir (bauen); estabelecer (Verbindung) - en: manufacture; create; generate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stelle her	stellte her	habe hergestellt	werde herstellen
du	stellst her	stelltest her	hast hergestellt	wirst herstellen
er (sie, es)	stellt her	stellte her	hat hergestellt	wird herstellen
wir	stellen her	stellten her	haben hergestellt	werden herstellen
ihr	stellt her	stelltet her	habt hergestellt	werdet herstellen
sie (Sie)	stellen her	stellten her	haben hergestellt	werden herstellen

- ein Produkt herstellen - fabricar um produto - to manufacture a product
- eine Verbindung herstellen (Telekommunikation) - estabelecimento de uma comunicação; estabelecer uma ligação

- Gleichgewicht herstellen - equilibrar
- Nach Auskunft des Herstellers - Conforme as informações do fabricante - As we learned from the manufacturer
- zum Herstellen von; zur Herstellung von - para produção de

Hinbringen

levar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bringe hin	brachte hin	habe hinggebracht	werde hinbringen
du	bringst hin	brachtest hin	hast hinggebracht	wirst hinbringen
er (sie, es)	bringt hin	brachte hin	hat hinggebracht	wird hinbringen
wir	bringen hin	brachten hin	haben hinggebracht	werden hinbringen
ihr	bringt hin	brachtet hin	habt hinggebracht	werdet hinbringen
sie (Sie)	bringen hin	brachten hin	haben hinggebracht	werden hinbringen

Hinfallen

cair - en: to drop

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	falle hin	fiel hin	bin hingefallen	werde hinfallen
du	fällst hin	fielst hin	bist hingefallen	wirst hinfallen
er (sie, es)	fällt hin	fiel hin	ist hingefallen	wird hinfallen
wir	fallen hin	fielen hin	sind hingefallen	werden hinfallen
ihr	fallt hin	fielt hin	seid hingefallen	werdet hinfallen
sie (Sie)	fallen hin	fielen hin	sind hingefallen	werden hinfallen

Hinsehen

mirar; olhar; considerar; contemplar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sehe hin	sah hin	habe hingesehen	werde hinsehen
du	siehst hin	sahst hin	hast hingesehen	wirst hinsehen
er (sie, es)	sieht hin	sah hin	hat hingesehen	wird hinsehen
wir	sehen hin	sahen hin	haben hingesehen	werden hinsehen
ihr	seht hin	saht hin	habt hingesehen	werdet hinsehen
sie (Sie)	sehen hin	sahen hin	haben hingesehen	werden hinsehen

- genau hinsehen - olhar atento; fixar com os olhos

Hoffen

esperar - en: wait

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	hoffe	hoffte	habe gehofft	werde hoffen
du	hoffst	hofftest	hast gehofft	wirst hoffen
er (sie, es)	hofft	hoffte	hat gehofft	wird hoffen
wir	hoffen	hofften	haben gehofft	werden hoffen
ihr	hofft	hofftet	habt gehofft	werdet hoffen
sie (Sie)	hoffen	hofften	haben gehofft	werden hoffen

Holen

(v)ir buscar; (v)ir procurar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	hole	holte	habe geholt	werde holen
du	holst	holtest	hast geholt	wirst holen
er (sie, es)	holt	holte	hat geholt	wird holen
wir	holen	holten	haben geholt	werden holen
ihr	holt	holtet	habt geholt	werdet holen
sie (Sie)	holen	holten	haben geholt	werden holen

- abholen - (v)ir buscar alguém ou alguma coisa
- Der Teufel soll ihn holen! - Raios o partam! - Os diabos o levem!
- holen lassen - mandar buscar
- sich bei jemandem Rat holen - pedir conselho a alguém; aconselhar-se com alguém

Hören

ouvir; escutar - en: hear; listen

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	höre	hörte	habe gehört	werde hören
du	hörst	hörtest	hast gehört	wirst hören
er (sie, es)	hört	hörte	hat gehört	wird hören
wir	hören	hörten	haben gehört	werden hören
ihr	hört	hörtet	habt gehört	werdet hören
sie (Sie)	hören	hörten	haben gehört	werden hören

- Er tat so, als ob er mich nicht hören würde. - Ele fingiu que não me ouviu.
- Hören Sie auf meinen Rat! - Ouça o meu conselho! - Take my advice!
- Ich hörte einen Lärm. - Eu ouvi um barulho.
- Ich hörte es zufällig. - Ouviu por acaso. - I chanced to hear it.
- überhören - não (querer) ouvir; não (querer) reparar - ignore
- vom Hörensagen - De auditu

Informieren

informar - en: inform

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	informiere	informierte	habe informiert	werde informieren
du	informierst	informiertest	hast informiert	wirst informieren
er (sie, es)	informiert	informierte	hat informiert	wird informieren
wir	informieren	informierten	haben informiert	werden informieren
ihr	informiert	informiertet	habt informiert	werdet informieren
sie (Sie)	informieren	informierten	haben informiert	werden informieren

Interessieren, Sich

interessar-se; empenhar-se - en: interest

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	interessiere mich	interessierte mich	habe mich interessiert	werde mich interessieren
du	interessierst dich	interessiertest dich	hast dich interessiert	wirst dich interessieren

er (sie, es)	interessiert sich	interessierte sich	hat sich interessiert	wird sich interessieren
wir	interessieren uns	interessierten uns	haben uns interessiert	werden uns interessieren
ihr	interessiert euch	interessiertet euch	habt euch interessiert	werdet euch interessieren
sie (Sie)	interessieren sich	interessierten sich	haben sich interessiert	werden sich interessieren

- Interessierst du dich für ... ? - Você se interessa por ... ?
- Nein, das interessiert mich nicht. - Não, não estou interessado.
- Wen interessiert das schon? - Quem está interessado em saber?

Irren, Sich

enganar-se; pecar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	irre mich	irrte mich	habe mich geirrt	werde sich irren
du	irrst dich	irrtest dich	hast mich geirrt	wirst sich irren
er (sie, es)	irrt sich	irrte sich	hat mich geirrt	wird sich irren
wir	irren uns	irrten uns	haben mich geirrt	werden sich irren
ihr	irrt euch	irrtet euch	habt mich geirrt	werdet sich irren
sie (Sie)	irren sich	irrten sich	haben mich geirrt	werden sich irren

- Wenn ich mich nicht irre ... - Se eu não estou enganado ... - If I am not mistaken ...

K

Kaufen

comprar; fazer compras (einkaufen); adquirir - en: to buy; to purchase

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	kaufe	kaufte	habe gekauft	werde kaufen
du	kaufst	kauftest	hast gekauft	wirst kaufen
er (sie, es)	kauft	kaufte	hat gekauft	wird kaufen
wir	kaufen	kauften	haben gekauft	werden kaufen
ihr	kauft	kauftet	habt gekauft	werdet kaufen
sie (Sie)	kaufen	kauften	haben gekauft	werden kaufen

- Ich möchte eine Kamera kaufen. - Eu gostaria de comprar uma câmara (máquina fotográfica). - I want to buy a camera.
- Ich werde ein ... kaufen. - Vou comprar um ...
- Ich würde das Haus kaufen, wenn es billiger wäre. - Eu compraria a casa, se ela fosse mais barata.
- von der Stange kaufen - comprar já feito (fig)

Kennen

conhecer - en: to know

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	kenne	kannte	habe gekannt	werde kennen
du	kennst	kanntest	hast gekannt	wirst kennen
er (sie, es)	kennt	kannte	hat gekannt	wird kennen
wir	kennen	kannten	haben gekannt	werden kennen
ihr	kennt	kanntet	habt gekannt	werdet kennen
sie (Sie)	kennen	kannten	haben gekannt	werden kennen

- Ich kenne ihn gut. - Conheço-o bem.
- kennen lernen - conhecer
- Lerne kennen! - Conheça!

Klingeln

tocar a campainha

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	klinge / klinge	klingelte	habe geklingelt	werde klingeln
du	klingelst	klingeltest	hast geklingelt	wirst klingeln
er (sie, es)	klingelt	klingelte	hat geklingelt	wird klingeln
wir	klingeln	klingelten	haben geklingelt	werden klingeln
ihr	klingelt	klingeltet	habt geklingelt	werdet klingeln
sie (Sie)	klingeln	klingelten	haben geklingelt	werden klingeln

Kochen

cozinhar; cozer; ferver (sieden); entrar em ebulição (aufwallen); transbordar fervendo (überkochen) - en: cook; boil (sieden)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	koche	kochte	habe gekocht	werde kochen
du	kochst	kochtest	hast gekocht	wirst kochen
er (sie, es)	kocht	kochte	hat gekocht	wird kochen
wir	kochen	kochten	haben gekocht	werden kochen
ihr	kocht	kochtet	habt gekocht	werdet kochen
sie (Sie)	kochen	kochten	haben gekocht	werden kochen

- aufkochen lassen - aferventar
- backen - cozer (no forno); panificar; fazer pão (Brot)
- Das Wasser kocht/brodelt/siedet. - A água está fervendo.
- einkochen; verkochen - diminuir por meio de fervura; engrossamento por fervura; redução por fervura
- Mach schnell! Die Milch kocht über. - Rápido! O leite está derramando/transbordando. - Hurry up! The milk is boiling over.
- Siedepunkt - ponto de ebulição
- Tee/Kaffee kochen - fazer chá/café

Kommen

vir; chegar; vinda (su); chegada (su) - en: come; get

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	komme	kam	bin gekommen	werde kommen	käme
du	kommst	kamst	bist gekommen	wirst kommen	käme
er (sie, es)	kommt	kam	ist gekommen	wird kommen	käme
wir	kommen	kamen	sind gekommen	werden kommen	kämen
ihr	kommt	kamt	seid gekommen	werdet kommen	kämet
sie (Sie)	kommen	kamen	sind gekommen	werden kommen	kämen

- an den Tag kommen - revelar-se; descobrir-se
- aus der Übung kommen - perder o hábito; perder a prática
- dahinter kommen - vir atrás; descobrir; achar
- Danke für das Kommen. - Obrigado por ter vindo.
- das Kommen und Gehen - vaivém
- Das kommt darauf an! - Depende! Conforme! - That depends!
- Das kommt nicht in Frage! - Está fora de questão! É inaceitável! - It's out of the question!
- das kommt nicht von ungefähr - isto não vem (acontece) por acaso

- Er möchte wissen, weshalb du nicht gekommen bist. - Ele quer saber por que você não veio.
- Er wird wohl (nicht) kommen. - Ele (não) deve vir.
- Es dauert lange, bis der Zug kommt. - Está demorando, até o trem chegar. - The train will be long in coming.
- es kommt darauf an, ob ... - trata-se de saber se ...
- falls/wenn er kommen sollte (Möglichkeit) - se ele vier
- im Kommen sein - estar chegando; entrar na moda
- Kommst du auch? - Você vem também?
- Kommt Zeit, kommt Rat. - O tempo é o melhor conselheiro.
- Ob er wohl kommt? - (Será que) ele virá?
- Sie kommt aus Brasilien. - Ela é do Brasil.
- Wenn (falls) er kommen sollte ... - Se ele vier ...
- wir warten auf sein Kommen - esperamos a chegada dele
- Woher kommen Sie? - De onde o(a) Sr(a). vem?
- Woher kommt er? - De onde ele é?
- Woher kommt Paul? - De onde o Paul é?
- zu kurz kommen - ficar atrás
- zu spät kommen - chegar atrasado - to be late

Konjugieren

conjugiar - en: conjugate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	konjugiere	konjugierte	habe konjugiert	werde konjugieren
du	konjugierst	konjugiertest	hast konjugiert	wirst konjugieren
er (sie, es)	konjugiert	konjugierte	hat konjugiert	wird konjugieren
wir	konjugieren	konjugierten	haben konjugiert	werden konjugieren
ihr	konjugiert	konjugiertet	habt konjugiert	werdet konjugieren
sie (Sie)	konjugieren	konjugierten	haben konjugiert	werden konjugieren

Können

poder; saber; ser capaz de fazer - en: can

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	kann	konnte	habe gekonnt	werde können	könnte
du	kannst	konntest	hast gekonnt	wirst können	könntest
er (sie, es)	kann	konnte	hat gekonnt	wird können	könnte
wir	können	konnten	haben gekonnt	werden können	könnten
ihr	könnt	konntet	habt gekonnt	werdet können	könntet
sie (Sie)	können	konnten	haben gekonnt	werden können	könnten

- Da kann ich nichts machen. - Não posso fazer nada. - Não posso ajudar.
- Das Wetter könnte nicht schöner sein. - O tempo não poderia ser melhor.
- Du kannst beruhigt sein. - Você pode estar tranquilo.
- Du kannst mich gerne haben. - Tu tens a liberdade de pensar a respeito de mim o que quiseres.
- eine Sprache können - (saber) falar uma língua
- Er käme wenn er könnte. - Ele viria, se pudesse.
- es kann sein, dass ... - pode ser, que ...
- Ich kann nichts dafür. - Eu não tenho culpa. - A culpa não é minha. - I can't help it.
- Ich könnte, aber ich mag nicht. - Eu poderia, mas não quero. - Possum, sed nolo. (Maria de Medici)
- Ich konnte mich nicht konzentrieren. - Não consegui me concentrar.
- Immer wenn ich kann ... - Sempre que posso ...

- Ja, das kann ich tun. - Sim, eu posso fazer isto.
- kann als Referenzmaterial verwendet werden - pode ser utilizado como material de referência - be used as reference material
- Kann ich Ihnen helfen? - Posso ajudá-lo/a?
- Kann nur gemacht werden ... - Só poderá ser feita ...
- kann (sein) - poderá; podendo ser; pode ser
- Kannst du deine Lektion auswendig? Ja ich kann sie. - Você sabe a sua lição de cor? Sim! Eu domino a matéria.
- Können gemacht werden ... - Podem ser feitos(as) ...
- Können Sie mir helfen? - Poderia me ajudar?
- Können wir einen Tisch haben? (im Restaurant) - Poderia nos arranjar uma mesa? (no restaurante)
- Könnten Sie mir bitte sagen, ... - O senhor poderia me dizer ...
- Könnten wir bitte ... haben? (im Restaurant) - Poderia nos trazer ... por favor? (no restaurante)
- Man kann nie wissen. - Nunca se sabe. - You never can tell.
- Rauchen kann Ihrer Gesundheit schaden. - Fumar pode prejudicar a sua saúde.
- Rette sich wer kann! - Salve-se quem puder!
- Wir haben getan, was wir konnten. - Fizemos o que podíamos.
- Zeig was du wirklich kannst! - Hic Rhodos hic salta

Kontrollieren

controlar; verificar; examinar; inspecionar; revisar; fazer a revisão de; conferir; fiscalizar - en: check

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	kontrolliere	kontrollierte	habe kontrolliert	werde kontrollieren
du	kontrollierst	kontrolliertest	hast kontrolliert	wirst kontrollieren
er (sie, es)	kontrolliert	kontrollierte	hat kontrolliert	wird kontrollieren
wir	kontrollieren	kontrollierten	haben kontrolliert	werden kontrollieren
ihr	kontrolliert	kontrolliertet	habt kontrolliert	werdet kontrollieren
sie (Sie)	kontrollieren	kontrollierten	haben kontrolliert	werden kontrollieren

Korrigieren

corrigir; emendar; ajustar - en: adjust

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	korrigiere	korrigierte	habe korrigiert	werde korrigieren
du	korrigierst	korrigiertest	hast korrigiert	wirst korrigieren
er (sie, es)	korrigiert	korrigierte	hat korrigiert	wird korrigieren
wir	korrigieren	korrigierten	haben korrigiert	werden korrigieren
ihr	korrigiert	korrigiertet	habt korrigiert	werdet korrigieren
sie (Sie)	korrigieren	korrigierten	haben korrigiert	werden korrigieren

Kosten

custar (wert sein); provar, saborear (Essen kosten [probieren, schmecken])

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	koste	kostete	habe gekostet	werde kosten
du	kostest	kostetest	hast gekostet	wirst kosten
er (sie, es)	kostet	kostete	hat gekostet	wird kosten
wir	kosten	kosteten	haben gekostet	werden kosten
ihr	kostet	kostetet	habt gekostet	werdet kosten

sie (Sie)	kosten	kosteten	haben gekostet	werden kosten
------------------	--------	----------	----------------	---------------

- Der Koch kostet die Suppe. - O cozinheiro experimenta a sopa.
- Es kostet uns nichts, zu helfen. - Não custa nada a gente ajudar.
- Überwindung kosten - ser um grande sacrifício; custar muito
- Was kostet ...? - Wie viel kostet ...? - Wie viel macht es? - Quanto custa ...? Qual é o preço ...? Quanto é ..? - How much is it?
- Wie viel kosten diese Bücher? - Quanto custam estes livros?
- Wie viel kostet das? - Quanto custa isto? Quanto é isto?
- Wie viel kostet das Zimmer pro Tag? - Qual é a tarifa do quarto por dia?
- wird kosten - custará

Kümmern, Sich

importar-se; preocupar-se; afligir-se - en: to take care

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	kümmere mich	kümmerte mich	habe mich gekümmert	werde mich kümmern
du	kümmerst dich	kümmertest dich	hast dich gekümmert	wirst dich kümmern
er (sie, es)	kümmert sich	kümmerte sich	hat sich gekümmert	wird sich kümmern
wir	kümmern uns	kümmerten uns	haben uns gekümmert	werden uns kümmern
ihr	kümmert euch	kümmertet euch	habt euch gekümmert	werdet euch kümmern
sie (Sie)	kümmern sich	kümmerten sich	haben sich gekümmert	werden sich kümmern

L

Lachen

rir; zombar de (auslachen); rir-se de (auslachen); dar gargalhadas (auflachen); insultar (spotten)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lache	lachte	habe gelacht	werde lachen
du	lachst	lachtest	hast gelacht	wirst lachen
er (sie, es)	lacht	lachte	hat gelacht	wird lachen
wir	lachen	lachten	haben gelacht	werden lachen
ihr	lacht	lachtet	habt gelacht	werdet lachen
sie (Sie)	lachen	lachten	haben gelacht	werden lachen

- Bringe mich nicht zum Lachen. - Não me faça rir.
- Der lachende Dritte (Wenn zwei sich streiten ...) - Tertius gaudens
- Wer zuletzt lacht, lacht am besten. - Quem ri por último, ri melhor.

Lassen

deixar; permitir; mandar fazer (Verb im Infinitiv + lassen); abandonar (verlassen) - en: to leave; leave; let

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lasse	ließ	habe gelassen	werde lassen
du	lässt	ließt	hast gelassen	wirst lassen
er (sie, es)	lässt	ließ	hat gelassen	wird lassen
wir	lassen	ließen	haben gelassen	werden lassen
ihr	lasst	ließt	habt gelassen	werdet lassen
sie (Sie)	lassen	ließen	haben gelassen	werden lassen

- abfahren lassen - mandar (deixar) passear; deixar partir
- allein lassen - deixar sozinho

- auf sich warten lassen - fazer-se esperar; demorar-se
- aufkochen lassen - aferventar
- ausfallen lassen; nicht stattfinden - deixar fazer/realizar; não se realizar
- ausreden lassen - deixar falar
- beiseite lassen; außer acht lassen - deixar; pôr de parte; descuidar de; deixar de tomar em conta
- bestimmen lassen - permitir fixar
- bestrahlen lassen - expor aos raios de
- Das lässt sich nicht leugnen. - Não dá para negar. - There's no denying.
- Das lässt sich (noch) nicht sagen. - Isso (ainda) não dá para dizer.
- Das lässt sich trinken. Das ist trinkbar. - Dá para beber.
- Das lässt sich vertuschen. - Dá para disfarçar.
- den Kopf hängen lassen - andar cabisbaixo; desanimado; estar triste
- die Finger davon lassen - não se meter em; largar
- die Hand lassen von - não se meter em; largar de mão
- Die Sekretärin lässt fragen, ob ... - A secretaria mandou saber, se ...
- durch den Kopf gehen lassen. - refletir
- Eine Person links liegen lassen. - Não se importar com uma pessoa. - Deixar uma pessoa de lado.
- es ankommen lassen auf - arriscar
- es dabei bewenden lassen - dar-se por satisfeito; deixar ficar; não insistir mais
- Es lässt mich kalt. - Não me importa. - It leaves me cold.
- fliegen lassen - soltar; deixar cair
- Geld springen lassen - gastar um dinheirão
- gelten lassen - deixar passar; admitir
- hinter sich lassen - ultrapassar; adiantar-se
- hochleben lassen - beber à saúde de; dar vivas a
- holen lassen - mandar buscar
- ich habe dich rufen lassen - mandei chamar você
- ich habe ihn wissen lassen - informei ele
- Ich habe meine Tasche im Zug liegen lassen. - Deixei/esqueci a minha bolsa no trem. - I've left my bag in the train.
- Ich lasse einen Arzt rufen. - Vou mandar chamar o médico. - I'll send for the doctor.
- in Ruhe lassen - deixar em paz - to leave alone
- jemandem etwas zufließen lassen (fig) - conceder alguma coisa a alguém; outorgar alguma coisa a alguém
- jemandem Recht widerfahren lassen - fazer justiça a alguém
- jemandem Zeit lassen - dar tempo a (alguém) - to give someone time
- jemanden hängen lassen; jemanden im Stich lassen - deixar alguém na mão; esquecer; abandonar - to let somebody down; to leave someone in the lurch
- jemanden (hoch)leben lassen - dar vivas a
- jemanden im Unklaren lassen - deixar alguém na dúvida; não informar a alguém
- jemanden über die Klinge springen lassen - sacrificar alguém; passar alguém na faca; matar alguém
- jemanden über die Klinge springen lassen - sacrificar alguém; passar alguém na faca; matar alguém
- jemanden warten lassen - deixar esperar alguém - to keep a person waiting
- Lass den Kopf nicht hängen! - Não se deixe abater! - Don't be down in the mouth!
- Lass dich nicht unterkriegen! - Não se deixe abater! - Don't be down in the mouth! - Keep your tail up!
- Lass die Finger davon! - Não te metas nisso!
- Lass mich! - Deixa-me em paz!
- Lass mich in Frieden! - Don't bother me!
- Lass mich sehen! - Deixe-me ver! - Deixa eu ver! - Let me see!
- Lass uns Frieden schliessen. - Vamos fazer as pazes.
- Lassen Sie sich nicht betrügen! - Não se deixe enganar!
- lassen von - desistir de; renunciar a
- Lasst mich los! - Me soltem!

- Lasst uns beten - Oremus
- Lasst uns zum Wesentlichen kommen. - Vamos ao que interessa.
- leben und leben lassen - viver e deixar (os outros) viver
- merken lassen - dar a perceber
- mit sich handeln lassen - ser flexível (deixar negociar)
- Motor einlaufen lassen - amaciar
- nichts von sich verlauten lassen - não dar notícias
- ruhen lassen - deixar em paz
- sein Leben lassen - sacrificar a vida; morrer
- sich etwas bieten lassen - tolerar alguma coisa; admitir alguma coisa
- sich gehen lassen - perder o controle (emocional)
- sich munden lassen - gozar; saborear
- sich nichts vormachen lassen - não se deixar enganar
- sich operieren lassen - fazer uma operação
- sich sehen lassen - aparecer
- sich sehen lassen können - apresentar-se bem
- sich trauen lassen - casar-se
- sich Zeit lassen; sich Zeit nehmen - não ter pressa; não precipitar - to take up time
- unangefochten lassen - deixar em paz
- unbeachtet lassen - não fazer caso de
- unerwähnt lassen - não fazer menção de
- verlautbaren lassen - comunicar
- verschwinden lassen - fazer sumir; esconder
- vom Stapel lassen - lançar à água
- vom Stapel laufen lassen - lançar à água; (fig) apresentar
- Wie lässt sich das erklären? - Como se explica isso?
- zufrieden lassen - deixar em paz
- zugehen lassen - enviar; mandar

Laufen

correr; andar; marchar; funcionar (Maschine) - en: to walk; to run

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	laufe	lief	bin gelaufen	werde laufen
du	läufst	liefst	bist gelaufen	wirst laufen
er (sie, es)	läuft	lief	ist gelaufen	wird laufen
wir	laufen	liefen	sind gelaufen	werden laufen
ihr	lauft	lieft	seid gelaufen	werdet laufen
sie (Sie)	laufen	liefen	sind gelaufen	werden laufen

- am laufenden Band - sem interrupção
- den Dieb laufen lassen - soltar o ladrão
- die Dinge laufen lassen - deixar as coisas acontecer - to let things slide
- ein Programm laufen lassen (ausführen) - executar um programa - to run
- Laufen und Gehen ist gesund. - Correr e caminhar fazem bem à saúde.
- laufendes Jahr - exercício corrente; ano corrente
- leer laufen (Maschine) - girar em vazio; correr em vazio
- Mein Wagen läuft prima. - Meu carro funciona excelente. - My car is running very nicely.
- schnell/langsam laufen - andar depressa/devagar.
- vom Stapel laufen lassen - lançar à água; (fig) apresentar

Leben

viver; conviver (com) (zusammen leben mit) - en: life

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	lebe	lebte	habe gelebt	werde leben
du	lebst	lebtest	hast gelebt	wirst leben
er (sie, es)	lebt	lebte	hat gelebt	wird leben
wir	leben	lebten	haben gelebt	werden leben
ihr	lebt	lebtet	habt gelebt	werdet leben
sie (Sie)	leben	lebten	haben gelebt	werden leben

- am Leben bleiben - sobreviver
- auf Leben und Tod - de vida e morte
- außerirdisches Leben - vida extraterrestre
- Das Possenspiel des Lebens - Mimus vitae
- das tägliche Leben - vida cotidiana
- ein neues Leben beginnen - começar uma vida nova - to turn over a new leaf
- Er lebt wie ein König. - Ele vive como um rei.
- für sich leben - viver retirado
- genug zu leben - o suficiente para viver
- gut leben - levar boa vida
- hochleben lassen - beber à saúde de; dar vivas a
- Ich lebe nicht gerne alleine. - Não gosto de morar sozinho.
- im Laufe meines Lebens - durante a minha vida - in the course of my life
- in den Tag hinein leben - viver ao Deus dará
- in gesunder Umgebung lebend - vivendo num ambiente saudável
- in Saus und Braus leben - levar boa vida - to live on the fat of the land
- ins Leben gerufenes Projekt - projeto criado
- intravital (während des Lebens) - durante a vida
- jemandem nach dem Leben trachten - atentar contra a vida de alguém
- knapp leben - viver pobremente
- Leben Sie wohl! - Adeus!
- Leben und Arbeiten in der Informationsgesellschaft - Viver e trabalhar na sociedade de informação
- leben und leben lassen - viver e deixar (os outros) viver
- Mitten im Leben sind wir vom Tod umfängen. - Media in vita in morte sumus
- Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir. - Non scholae, sed vitae discimus [Seneca]
- Rein im Leben, frei von Verbrechen. - Integer vitae scerelisque purus [Horaz]
- Seefahrt ist notwendig, Leben nicht. - Navigare necesse est, vivere non necesse est [Pompejus]
- sein Leben lassen - sacrificar a vida
- Sie leben von einer kleinen Rente. - Eles vivem de uma pequena aposentadoria. - They live on a small retirement pension.
- unter Einsatz des Lebens - com risco da vida

Legen

pôr; colocar; botar; assentar (Fundament) - en: lay

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lege	legte	habe gelegt	werde legen
du	legst	legtest	hast gelegt	wirst legen
er (sie, es)	legt	legte	hat gelegt	wird legen
wir	legen	legten	haben gelegt	werden legen
ihr	legt	legtet	habt gelegt	werdet legen
sie (Sie)	legen	legten	haben gelegt	werden legen

- an den Tag legen - manifestar
- auf die hohe Kante legen - economizar
- das Legen - a colocação

- Feuer legen - pôr fogo; colocar fogo
- Hand an sich legen - suicidar-se
- sich aufs Ohr legen - deitar-se; dormir
- sich ins Zeug legen; sich ins Zeug werfen - meter-se a fundo em alguma coisa
- sich legen - deitar-se
- Wert legen auf - dar importância a; dar valor a
- zu Bett gehen; sich ins Bett legen - ir para a cama; ir deitar-se
- zugrunde legen - tomar por base; partir de; parte-se da pressuposição

Leihen

emprestar; dar emprestado; alugar (verleihen; vermieten)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	leihe	lieh	habe geliehen	werde leihen
du	leihst	liehst	hast geliehen	wirst leihen
er (sie, es)	leiht	lieh	hat geliehen	wird leihen
wir	leihen	liehen	haben geliehen	werden leihen
ihr	leiht	lieht	habt geliehen	werdet leihen
sie (Sie)	leihen	liehen	haben geliehen	werden leihen

Lernen

aprender; estudar - en: learn

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lerne	lernte	habe gelernt	werde lernen
du	lernst	lernstest	hast gelernt	wirst lernen
er (sie, es)	lernt	lernte	hat gelernt	wird lernen
wir	lernen	lernten	haben gelernt	werden lernen
ihr	lernt	lerntet	habt gelernt	werdet lernen
sie (Sie)	lernen	lernten	haben gelernt	werden lernen

- Auch vom Feind lernen ist Recht. - Fas est et ab hoste doceri. [Ovid]
- auswendig lernen - aprender de cor; decorar - to learn by heart
- Dank einer Freundin lernte ich Deutsch sprechen. - Graças a uma amiga aprendi a falar alemão.
- Durch Lehren lernen wir. - Docendo discimus
- Er ging in die USA und lernte Englisch in 4 Monaten. - Ele foi aos Estados Unidos e aprendeu inglês em 4 meses. - He went to the States and picked up English in 4 months.
- etwas lernen - to learn about s.th.
- Höre nicht auf zu lernen. - Ne discere cessa [Cato]
- Ich lerne Englisch nach einer neuen Methode. - I am learning English by a new method.
- kennen lernen - conhecer
- Lerne kennen! - Conheça!
- Lerne zu verlieren. - Aprenda a perder.
- Lernet, gewarnt, rechttun und nicht missachten die Götter! - Discite iustitiam moniti et non temnere divos! [Vergil]
- Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir. - Non scholae, sed vitae discimus [Seneca]
- Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir. (Nicht fürs Leben lernen wir, sondern für die Schule). - Non scholae, sed vitae discimus; Non vitae, sed scholae discimus [Seneca]
- Was man in der Jugend nicht lernt, lernt man im Alter niemals. (Was Hänchen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.) - Nam quod in iuventus non discitur, in matura aetate nescitur. [Cassiodor]
- Wir müssen den Dialog auswendig lernen. - Temos que decorar o diálogo. - We have to memorize the dialog.

- Wir sind hier um zu lernen/studieren. - Estamos aqui para estudar.
- Wo hast du das gelernt? - Onde você aprendeu a fazer isso?

Lesen

ler; decifrar - en: to read; scan (directory)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	lese	las	habe gelesen	werde lesen	läse
du	liest	lasest	hast gelesen	wirst lesen	läsest
er (sie, es)	liest	las	hat gelesen	wird lesen	läse
wir	lesen	lasen	haben gelesen	werden lesen	läsen
ihr	lest	laset	habt gelesen	werdet lesen	läset
sie (Sie)	lesen	lasen	haben gelesen	werden lesen	läsen

- Ähren lesen - respigar; recolher espigas depois da ceifa
- Es ist griechisch, man liest es nicht. [Es ist zu schwer] - Greca sunt non leguntur
- Förderprogramm im Bereich Buch und Lesen - Programa de apoio no domínio do livro e da leitura
- Ich lese dein Buch. - Estou lendo o seu livro.
- Ich lese immer diese Zeitschrift. - Eu sempre leio esta revista.
- Ich lese sehr gern. - Gosto muito de ler. - I am fond of reading.
- Sie kann nicht einmal lesen und schreiben. - Ela nem sabe ler e escrever.
- wieder lesen; erneut lesen - ler de novo; ler novamente; ler outra vez - to reread

Lieben

amar; gostar de; ser amigo de; adorar - en: love

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	liebe	liebte	habe geliebt	werde lieben
du	liebst	liebtest	hast geliebt	wirst lieben
er (sie, es)	liebe	liebte	hat geliebt	wird lieben
wir	lieben	liebten	haben geliebt	werden lieben
ihr	liebt	liebtet	habt geliebt	werdet lieben
sie (Sie)	lieben	liebten	haben geliebt	werden lieben

- bis über die Ohren verliebt in - doído por
- Ich liebe dich. - Eu te amo. | Eu amo você. - I love you.
- Jung stirbt, wen die Götter lieben. - Quem di diligunt adulescens moritur [Plautus]
- Liebe und tu, was du willst! - Ama et fac quod vis! [Augustinus]

Liefiern

fornecer; contribuir; entregar; enviar, remeter (senden)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	liefere	lieferte	habe geliefert	werde liefern
du	lieferst	lieferstest	hast geliefert	wirst liefern
er (sie, es)	liefert	lieferte	hat geliefert	wird liefern
wir	liefern	lieferten	haben geliefert	werden liefern
ihr	liefert	liefertet	habt geliefert	werdet liefern
sie (Sie)	liefern	lieferten	haben geliefert	werden liefern

- Auslieferung; Lieferung - entrega; fornecimento; remessa - delivery
- lieferbar; vorrätig - disponível; à venda; em estoque - available; in stock
- Wenn Waren mit geringerer Güte geliefert werden, ... - Se forem propostos produtos de qualidade inferior para entrega, ... - If inferior products are tendered for delivery, ...

Liegen

estar deitado; estar situado, estar localizado (sich befinden) - en: lie

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	liege	lag	habe gelegen	werde liegen	läge
du	liegst	lagst	hast gelegen	wirst liegen	lägest
er (sie, es)	liegt	lag	hat gelegen	wird liegen	läge
wir	liegen	lagen	haben gelegen	werden liegen	lägen
ihr	liegt	lagt	habt gelegen	werdet liegen	läget
sie (Sie)	liegen	lagen	haben gelegen	werden liegen	lägest

- Da liegt der Hase im Pfeffer! - eis a questão; aí está o caso - That's the snag!
- Da liegt der Hund begraben. - eis a questão; aí está o caso - There's the rub.
- das Problem liegt bei ... - o problema é com ...
- Der Hauptsitz liegt in den USA. - A sede é (situada) nos EUA.
- Die Gabel liegt unter dem Tisch. - O garfo está debaixo da mesa.
- Die Schuld liegt bei mir! - A culpa é minha! - I am to blame!
- Eine Person links liegen lassen. - Não se importar com uma pessoa. Deixar uma pessoa de lado.
- Es liegt an ihm. - É com ele. Ele que decide. - It's up to him.
- falsch liegen - estar errado
- Ich liege im Bett. - Estou (deitado) na cama.
- im Schläfe liegen - estar dormindo
- jemandem auf der Tasche liegen - viver à custa de alguém
- offensichtlich sein; auf der Hand liegen - ser evidente; ser óbvio - to be plain to see
- wie die Dinge liegen - como estão as coisas - as matters stand
- Wo liegt/ist der Bahnhof? - Onde fica a estação de trem?
- zu Tage liegend; oberirdisch - a céu aberto; à superfície
- zugrunde liegen - ser o motivo de; estar na origem de

M

Machen

fazer; produzir - en: do; make

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	mache	machte	habe gemacht	werde machen
du	machst	machtest	hast gemacht	wirst machen
er (sie, es)	macht	machte	hat gemacht	wird machen
wir	machen	machten	haben gemacht	werden machen
ihr	macht	machtet	habt gemacht	werdet machen
sie (Sie)	machen	machten	haben gemacht	werden machen

- andere schlecht machen - falar mal dos outros - to run down other people
- Da kann ich nichts machen. - Não posso fazer nada. Não posso ajudar.
- Das habe ich selbst gemacht. - Eu que fiz. - This is of my own making.
- Das kann er mit uns nicht machen. - Ele não pode fazer isso com a gente.
- Das macht man nicht so. - Isto não se faz assim.
- Das macht nichts. - Não tem importância. Não faz mal. - That doesn't matter.
- Er kann das nicht allein machen. - Ele não sabe fazer isso sozinho.
- es kurz machen - ser breve
- es macht nichts - não tem importância; não faz mal - it doesn't matter
- Ich würde das nie machen. - Eu jamais faria isto.
- Kann nur gemacht werden ... - Só poderá ser feita ...
- Können gemacht werden ... - Podem ser feitas(os) ...

- Macht nichts! - Não faz mal! Não tem importância! - Never mind!
- sich auf den Weg machen - partir; pôr-se a caminho; abalar-se para algum lugar
- sich die Arbeit machen (zu) - dar-se o trabalho (de)
- Warum machst du das? - Por que faz isso?
- Was machst Du? - O que está fazendo? - What are you doing?
- Was machst du Sonntag? - O que você faz no domingo? - What do you do on Sunday?
- Was macht ihr? - O que estão fazendo? - What are they doing?
- was sich machen lässt - o que se pode fazer
- Was soll ich machen? - O que devo fazer? - What am I to do? (erwägend); What shall I do? (um einen Auftrag bittend)
- Wie viel macht es? Wie viel kostet es? - Quanto é? - How much is it?

Meinen

pensar; achar; opinar; julgar; considerar - en: think

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	meine	meinte	habe gemeint	werde meinen
du	meinst	meintest	hast gemeint	wirst meinen
er (sie, es)	meint	meintet	hat gemeint	wird meinen
wir	meinen	meinten	haben gemeint	werden meinen
ihr	meint	meintet	habt gemeint	werdet meinen
sie (Sie)	meinen	meinten	haben gemeint	werden meinen

- Das will ich meinen! - Pois é claro!
- es gut meinen - ter as melhores intenções
- Ich meine ... - Parece-me...; Quero dizer ...
- Meinst du nicht? - Você não acha? - Don't you think so?
- Was meinen Sie? - Que lhe parece?

Merken

sentir; notar; perceber; reparar; observar (bemerken); registrar - en: to feel

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	merke	merkte	habe gemerkt	werde merken
du	merkst	merktest	hast gemerkt	wirst merken
er (sie, es)	merkt	merkte	hat gemerkt	wird merken
wir	merken	merkten	haben gemerkt	werden merken
ihr	merkt	merktet	habt gemerkt	werdet merken
sie (Sie)	merken	merkten	haben gemerkt	werden merken

- Ich werde es mir merken. Ich werde mich daran erinnern. - Vou me lembrar disso.
- merken lassen - dar a perceber
- sich etwas merken - tomar nota de; ficar sabendo
- sich nichts merken lassen - dissimular

Mieten

alugar; arrendar ([ver]pachten); emprestar (ausleihen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	miete	mietete	habe gemietet	werde mieten
du	mietest	mietetest	hast gemietet	wirst mieten
er (sie, es)	mietet	mietete	hat gemietet	wird mieten
wir	mieten	mieteten	haben gemietet	werden mieten
ihr	mietet	mietetet	habt gemietet	werdet mieten

sie (Sie)	mieten	mieteten	haben gemietet	werden mieten
------------------	--------	----------	----------------	---------------

- Ich möchte einen Wagen mieten. - Eu gostaria de alugar um carro. - I wish to rent a car.

Mitbringen

trazer (consigo); portar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bringe mit	brachte mit	habe mitgebracht	werde mitbringen
du	bringst mit	brachtest mit	hast mitgebracht	wirst mitbringen
er (sie, es)	bringt mit	brachte mit	hat mitgebracht	wird mitbringen
wir	bringen mit	brachten mit	haben mitgebracht	werden mitbringen
ihr	bringt mit	brachtet mit	habt mitgebracht	werdet mitbringen
sie (Sie)	bringen mit	brachten mit	haben mitgebracht	werden mitbringen

- mit sich bringen - implicar (fig)
- Möchtest Du, das ich ein Buch aus der Bibliothek mitbringe? - Você quer que eu traga um livro da biblioteca para você? - Shall I get you a book from the library?
- Wenn Sie einen Freund oder Kollegen mitbringen möchten, ... - Se você deseja trazer um amigo ou colega, ...

Mitkommen

(v)ir junto; (v)ir também

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	komme mit	kam mit	bin mitgekommen	werde mitkommen
du	kommst mit	kamst mit	bist mitgekommen	wirst mitkommen
er (sie, es)	kommt mit	kam mit	ist mitgekommen	wird mitkommen
wir	kommen mit	kamen mit	sind mitgekommen	werden mitkommen
ihr	kommt mit	kamt mit	seid mitgekommen	werdet mitkommen
sie (Sie)	kommen mit	kamen mit	sind mitgekommen	werden mitkommen

- Ich komme mit. - Eu vou junto.
- Komm mit mir! - Venha comigo! - Come along with me!
- Komm mit uns! - Venha com a gente!

Mitnehmen

levar; tomar; arrastar (Mechanik); levar embora (fortnehmen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	nehme mit	nahm mit	habe mitgenommen	werde mitnehmen
du	nimmst mit	nahmst mit	hast mitgenommen	wirst mitnehmen
er (sie, es)	nimmt mit	nahm mit	hat mitgenommen	wird mitnehmen
wir	nehmen mit	nahmen mit	haben mitgenommen	werden mitnehmen
ihr	nehmt mit	nahmt mit	habt mitgenommen	werdet mitnehmen
sie (Sie)	nehmen mit	nahmen mit	haben mitgenommen	werden mitnehmen

- in der Hand tragen - carregar; levar
- Sie haben nichts mitgenommen. - Eles não levaram nada.

Mitteilen

comunicar; informar; notificar; fazer saber; participar - en: communicate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	teile mit	teilte mit	habe mitgeteilt	werde mitteilen
du	teilst mit	teiltest mit	hast mitgeteilt	wirst mitteilen

er (sie, es)	teilt mit	teilte mit	hat mitgeteilt	wird mitteilen
wir	teilen mit	teilten mit	haben mitgeteilt	werden mitteilen
ihr	teilt mit	teiltet mit	habt mitgeteilt	werdet mitteilen
sie (Sie)	teilen mit	teilten mit	haben mitgeteilt	werden mitteilen

Möchten (Futuro Do Pretérito Do Verbo "Mögen")

querer; gostar; poder (wahrscheinlich sein) - en: want; like

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	mag	mochte	habe gemocht	werde mögen	möchte
du	magst	mochtest	hast gemocht	wirst mögen	möchtest
er (sie, es)	mag	mochte	hat gemocht	wird mögen	möchte
wir	mögen	mochten	haben gemocht	werden mögen	möchten
ihr	mögt	mochtet	habt gemocht	werdet mögen	möchtet
sie (Sie)	mögen	mochten	haben gemocht	werden mögen	möchten

- Danke, ich möchte nicht mehr. - Obrigado, estou satisfeito. Obrigado, não quero mais.
- Das Getränk, das ich am liebsten mag, ist ... - A bebida que eu mais gosto é ... - The drink, which I like best, is ...
- Ich könnte, aber ich mag nicht. - Eu poderia, mas não quero. - Possum, sed nolo. (Maria de Medici)
- Ich mag ... - Eu gosto de ... - I like ...
- Ich mag sie/ihn. - Gosto dela/dele.
- Ich möchte, dass du das tust. - Quero que faça isto.
- Ich möchte den Geschäftsführer sprechen. - Gostaria de falar com o gerente. - I want to see the manager.
- Ich möchte diesen Film sehen. - Eu gostaria de ver este filme.
- Ich möchte ein ruhiges Zimmer. - Eu gostaria de um quarto tranquilo. - I want a quiet room
- Ich möchte eine Fahrkarte nach ... - Quero uma passagem para ...
- Ich möchte eine Kamera kaufen. - Eu gostaria de comprar uma câmara (máquina fotográfica). - I want to buy a camera.
- Ich möchte einen großen/kleinen Wagen mieten. - Eu gostaria de alugar um carro grande/pequeno. - I wish to rent a large/small car.
- Ich möchte einen Tisch für 4 Personen reservieren - Gostaria de reservar uma mesa para quatro pessoas.
- Ich möchte etwas mehr. (z. B. essen) - Dá para servir mais um pouco.
- Ich möchte gerne etwas essen/trinken. - Gostaria de comer/beber alguma coisa.
- Ich möchte mein Geld zurück! - Quero receber meu dinheiro de volta! - I want to get my money back!
- Ich möchte (mit) Herrn Baum sprechen. - Gostaria de falar com o Sr. Baum.
- Ich möchte weder Tee noch Kaffee. - Não quero nem chá nem café.
- Ich möchte wissen, weshalb ... - Eu quero saber por que ...
- lieber haben; lieber mögen; lieber wollen/möchten - de preferência; gostar mais de; preferir
- Möchten Sie ...? - O Sr. quer/gostaria ...?
- Möchten Sie etwas essen? - O Sr. gostaria de comer alguma coisa?
- Möchtest du ein Eis? - Você quer um sorvete?
- Möchtest du noch ein Bier? - Quer tomar outra cerveja?
- Sie fragt mich, ob ich ... mag. - Ela me pergunta, se eu gosto de ...
- Sie mag Kinder. - Ela gosta de crianças.
- Von wem mag der Brief sein? - Von wem der Brief wohl ist? - De quem será a carta?
- Was auch immer es ist. - Was es auch sein mag. - Seja o que for.
- Was möchten Sie wissen? - O que o Sr. quer saber?
- Welches Buch möchtest du? - Que livro deseja?

- wenn du möchtest - se quiser
- Wer mag wohl dieser Mann sein? - Quem será aquele homem?
- Wir möchten gern bestellen. - Nós gostaríamos de fazer o pedido.
- Wohin möchtest du fahren? - Para onde você quer ir?

Mögen

gostar de; desejar; querer; poder (wahrscheinlich sein) - en: want; like

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	mag	mochte	habe gemocht	werde mögen	möchte
du	magst	mochtest	hast gemocht	wirst mögen	möchtest
er (sie, es)	mag	mochte	hat gemocht	wird mögen	möchte
wir	mögen	mochten	haben gemocht	werden mögen	möchten
ihr	mögt	mochtet	habt gemocht	werdet mögen	möchtet
sie (Sie)	mögen	mochten	haben gemocht	werden mögen	möchten

- Danke, ich möchte nicht mehr. - Obrigado, estou satisfeito. Obrigado, não quero mais.
- Das Getränk, das ich am liebsten mag, ist ... - A bebida que eu mais gosto é ... - The drink, which I like best, is ...
- Ich könnte, aber ich mag nicht. - Eu poderia, mas não quero. - Possum, sed nolo. (Maria de Medici)
- Ich mag ... - Eu gosto de ... - I like ...
- Ich mag sie/ihn. - Gosto dela/dele.
- Ich möchte, dass du das tust. - Quero que faça isto.
- Ich möchte den Geschäftsführer sprechen. - Gostaria de falar com o gerente. - I want to see the manager.
- Ich möchte diesen Film sehen. - Eu gostaria de ver este filme.
- Ich möchte ein ruhiges Zimmer. - Eu gostaria de um quarto tranquilo. - I want a quiet room
- Ich möchte eine Fahrkarte nach ... - Quero uma passagem para ...
- Ich möchte eine Kamera kaufen. - Eu gostaria de comprar uma câmara (máquina fotográfica). - I want to buy a camera.
- Ich möchte einen großen/kleinen Wagen mieten. - Eu gostaria de alugar um carro grande/pequeno. - I wish to rent a large/small car.
- Ich möchte einen Tisch für 4 Personen reservieren - Gostaria de reservar uma mesa para quatro pessoas.
- Ich möchte etwas mehr. (z. B. essen) - Dá para servir mais um pouco.
- Ich möchte gerne etwas essen/trinken. - Gostaria de comer/beber alguma coisa.
- Ich möchte mein Geld zurück! - Quero receber meu dinheiro de volta! - I want to get my money back!
- Ich möchte (mit) Herrn Baum sprechen. - Gostaria de falar com o Sr. Baum.
- Ich möchte weder Tee noch Kaffee. - Não quero nem chá nem café.
- Ich möchte wissen, weshalb ... - Eu quero saber por que ...
- lieber haben; lieber mögen; lieber wollen/möchten - de preferência; gostar mais de; preferir
- Möchten Sie ...? - O Sr. quer/gostaria ...?
- Möchten Sie etwas essen? - O Sr. gostaria de comer alguma coisa?
- Möchtest du ein Eis? - Você quer um sorvete?
- Möchtest du noch ein Bier? - Quer tomar outra cerveja?
- Sie fragt mich, ob ich ... mag. - Ela me pergunta, se eu gosto de ...
- Sie mag Kinder. - Ela gosta de crianças.
- Von wem mag der Brief sein? - Von wem der Brief wohl ist? - De quem será a carta?
- Was auch immer es ist. - Was es auch sein mag. - Seja o que for.
- Was möchten Sie wissen? - O que o Sr. quer saber?
- Welches Buch möchtest du? - Que livro deseja?
- wenn du möchtest - se quiser
- Wer mag wohl dieser Mann sein? - Quem será aquele homem?

- Wir möchten gern bestellen. - Nós gostaríamos de fazer o pedido.
- Wohin möchtest du fahren? - Para onde você quer ir?

Müssen

precisar; dever; ter que; ser obrigado a

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	muss	musste	habe gemusst	werde müssen	müsste
du	musst	musstest	hast gemusst	wirst müssen	müsstest
er (sie, es)	muss	musste	hat gemusst	wird müssen	müsste
wir	müssen	mussten	haben gemusst	werden müssen	müssten
ihr	müsst	musstet	habt gemusst	werdet müssen	müsstet
sie (Sie)	müssen	mussten	haben gemusst	werden müssen	müssten

- Das muss heute noch fertig werden. - Isto tem que ficar pronto ainda hoje.
- Du wirst ... müssen. - Você terá que ...
- Er müsste eigentlich schon da sein. - Ele já devia ter chegado.
- Ich muss arbeiten. - Tenho que trabalhar.
- Ich muss darüber nachdenken. - Preciso pensar no assunto.
- Sie musste viel hinunterschlucken. - She had to swallow a lot.

N

Nehmen

tomar; levar; tirar; pegar (em) (greifen) - en: to take; took

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	nehme	nahm	habe genommen	werde nehmen
du	nimmst	nahmst	hast genommen	wirst nehmen
er (sie, es)	nimmt	nahm	hat genommen	wird nehmen
wir	nehmen	nahmen	haben genommen	werden nehmen
ihr	nehmt	nahmt	habt genommen	werdet nehmen
sie (Sie)	nehmen	nahmen	haben genommen	werden nehmen

- Abstand nehmen von - desistir de; renunciar a; afastar-se de
- an sich nehmen - ficar com
- auf die leichte Schulter nehmen - fazer pouco caso de - to treat lightly
- auf sich nehmen - tomar a seu cargo
- beim Wort nehmen - lembrar; levar a sério
- ein Taxi nehmen - pegar um taxi - take a taxi
- (etwas) ernst nehmen - levar (alguma coisa) a sério
- etwas in Angriff nehmen - começar alguma coisa
- in acht nehmen - tomar cuidado - to take care of
- in Beschlag nehmen - tomar; querer só para si (fig)
- in Empfang nehmen - receber
- kein Blatt vor den Mund nehmen - não ter papas na língua - not to mince matters
- Maß nehmen - tomar medidas; medir
- Nehmen Sie bitte Platz. - Setzen Sie sich bitte. - Sente-se, por favor. - Sit down, please.
- Nehmen Sie doch noch etwas Fleisch! - Tire/Pegue mais um pouco de carne!
- Nimm (tratamento informal) doch noch etwas Fleisch! - Tire/Pegue mais um pouco de carne!
- Platz nehmen - assentar-se
- Rache nehmen - vingarse
- Schaden nehmen; zu Schaden kommen - estragar-se; ferir-se; ficar prejudicado
- sich Zeit lassen; sich Zeit nehmen - não ter pressa; não precipitar - to take up time
- Wie man`s nimmt! - Conforme!

- zu nehmen verstehen - saber lidar com alguém; dar-se com alguém
- zu sich nehmen - comer; beber; acolher
- zur Frau nehmen - casar

Notieren

notar; anotar; apontar - en: note

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	notiere	notierte	habe notiert	werde notieren
du	notierst	notiertest	hast notiert	wirst notieren
er (sie, es)	notiert	notierte	hat notiert	wird notieren
wir	notieren	notierten	haben notiert	werden notieren
ihr	notiert	notiertet	habt notiert	werdet notieren
sie (Sie)	notieren	notierten	haben notiert	werden notieren

O

Öffnen

abrir; destapar (aufdecken) - en: to open

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	öffne	öffnete	habe geöffnet	werde öffnen
du	öffnest	öffnetest	hast geöffnet	wirst öffnen
er (sie, es)	öffnet	öffnete	hat geöffnet	wird öffnen
wir	öffnen	öffneten	haben geöffnet	werden öffnen
ihr	öffnet	öffnetet	habt geöffnet	werdet öffnen
sie (Sie)	öffnen	öffneten	haben geöffnet	werden öffnen

- aufdrücken - abrir à força
- Befehl "ÖFFNEN" - comando "ABRIR" - OPEN command
- Ich öffnete den Brief. - Abri a carta.
- Kontakt (Stromkreis) öffnen - interromper

Ordnen

ordenar; organizar; pôr em ordem (in Ordnung bringen); arranjar; classificar (sortieren); mandar (anordnen; befehlen); associar (zuordnen); dispor; enfileirar (reihen); separar (separieren)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	ordne	ordnete	habe geordnet	werde ordnen
du	ordnest	ordnetest	hast geordnet	wirst ordnen
er (sie, es)	ordnet	ordnete	hat geordnet	wird ordnen
wir	ordnen	ordneten	haben geordnet	werden ordnen
ihr	ordnet	ordnetet	habt geordnet	werdet ordnen
sie (Sie)	ordnen	ordneten	haben geordnet	werden ordnen

- (Alles) in Ordnung? - Tudo certo? - (Está) tudo em ordem? - It is all right?
- Alphabetisches Ordnen - organizar por ordem alfabética; ordenar alfabeticamente - Alphabetic ordering
- Bauen Sie Dokumente so auf, dass ... - Organizar os documentos de tal forma que ... - Organize documents so they ...
- ein Ganzes bilden - compor
- Friede ist die Ruhe der Ordnung - Pax est tranquillitas ordinis [Augustinus]
- in Grade einteilen - graduar

- in Stufen einteilen - escalonar
- Jedem Checkpunkt wurde von der Arbeitsgruppe eine Prioritätsstufe zugeordnet. - O grupo de trabalho atribuiu a cada ponto de verificação um nível de prioridade. - Each checkpoint has a priority level assigned by the Working Group.
- Ordnen Sie Beschriftungen explizit ihren Kontrollelementen zu. - Associar explicitamente os rótulos aos respectivos controles. - Associate labels explicitly with their controls.

P

Packen

embalar (einpacken); empacotar (einpacken); enfiar (in Ballen einpacken); encaixotar (in Kisten einpacken); fazer (Koffer packen); agarrar firme (fassen; greifen); prender (greifen; klammern) - en: grip (fassen; greifen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	packe	packte	habe gepackt	werde packen
du	packst	packtest	hast gepackt	wirst packen
er (sie, es)	packt	packte	hat gepackt	wird packen
wir	packen	packten	haben gepackt	werden packen
ihr	packt	packtet	habt gepackt	werdet packen
sie (Sie)	packen	packten	haben gepackt	werden packen

Passen

servir; caber; ser conveniente; combinar com (zu etwas passen); assentar bem, ajustar-se bem (ineinander passen); corresponder - en: to match

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lasse	ließ	habe gelassen	werde lassen
du	lässt	lässtest	hast gelassen	wirst lassen
er (sie, es)	lässt	ließ	hat gelassen	wird lassen
wir	lassen	ließen	haben gelassen	werden lassen
ihr	lässt	lässtet	habt gelassen	werdet lassen
sie (Sie)	lassen	ließen	haben gelassen	werden lassen

- auf ein Spiel/eine Runde verzichten (Kartenspiel) - passar um jogo
- das passt sich nicht - ser inconveniente
- Die Farben passen nicht zusammen. - As cores não combinam. - The colours do not match.
- Diese Kleidung steht dir gut. - Esse vestido fica bem em ti. - This dress suits you well.
- es passt nicht - não combina; não serve - it doesn't fit
- Welche Bilder passen? - Quais fotos servem?

Passieren

acontecer (geschehen); passar (durchqueren, überqueren, vorübergehen, fahren); passar (durch ein Sieb drücken [Gastronomie]) - en: happen

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	passiere	passierte	bin passiert	werde passieren
du	passierst	passiertest	bist passiert	wirst passieren
er (sie, es)	passiert	passierte	ist passiert	wird passieren
wir	passieren	passierten	sind passiert	werden passieren
ihr	passiert	passiertet	seid passiert	werdet passieren
sie (Sie)	passieren	passierten	sind passiert	werden passieren

- Das kann passieren. - Isso pode acontecer.
- Das passiert mir immer, wenn... - Isto sempre me acontece quando...
- Es passierte vor acht Tagen. - Aconteceu oito dias atrás. - It happened a week ago.
- Was ist mit ihm/ihr passiert? - O que houve com ele/ela?
- Was ist passiert? - O que aconteceu? - How it happened?
- Wie passieren solche Sachen? - Como essas coisas acontecem?

R

Rauchen

fumar; soltar fumaça (Motor); fumegar (qualmen); bufar, fumar a grandes baforadas (paffen); lançar fumo espesso (schmauchen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	rauche	rauchte	habe geraucht	werde rauchen
du	rauchst	rauchtest	hast geraucht	wirst rauchen
er (sie, es)	raucht	rauchte	hat geraucht	wird rauchen
wir	rauchen	rauchten	haben geraucht	werden rauchen
ihr	raucht	rauchtet	habt geraucht	werdet rauchen
sie (Sie)	rauchen	rauchten	haben geraucht	werden rauchen

- Das Rauchen ist erst nach dem Start erlaubt. (Flugzeug) - É permitido acender cigarros só após a decolagem.
- Ich rauche weniger. - Eu fumo menos.
- Ich verbiete dir das Rauchen. - Ich verbiete dir zu rauchen. - Proíbo que você fume.
- Rauchen kann Ihrer Gesundheit schaden. - Fumar pode prejudicar a sua saúde.
- Rauchen verboten. Rauche nicht! - Proibido fumar. Não fume.

Rechnen

calcular; fazer a conta; pertencer, fazer parte de (zurechnen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	rechne	rechnete	habe gerechnet	werde rechnen
du	rechnest	rechnetest	hast gerechnet	wirst rechnen
er (sie, es)	rechnet	rechnete	hat gerechnet	wird rechnen
wir	rechnen	rechneten	haben gerechnet	werden rechnen
ihr	rechnet	rechnetet	habt gerechnet	werdet rechnen
sie (Sie)	rechnen	rechneten	haben gerechnet	werden rechnen

- ich rechne mit dir; ich zähle auf dich - eu conto com você (para fazer parte de ...)
- in Rechnung tragen - ter em conta; considerar
- mit etwas rechnen; mit jemandem rechnen - contar com alguma coisa; contar com alguém - to expect

Reden

falar; conversar - en: to speak; talk

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	rede	redete	habe geredet	werde reden
du	redest	redetest	hast geredet	wirst reden
er (sie, es)	redet	redete	hat geredet	wird reden
wir	reden	redeten	haben geredet	werden reden
ihr	redet	redetet	habt geredet	werdet reden
sie (Sie)	reden	redeten	haben geredet	werden reden

- Die Philosophie lehrt tun, nicht reden. - Philosophia non in verbis, sed in rebus est [Seneca]

- Reden ist Silber, Schweigen ist Gold. - Falar é prata - calar é ouro.

Reinigen

limpar; assear; depurar (Flüssigkeit); purificar (läutern; Luft reinigen); abluir (Medizin) - en: to clean

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	reinige	reinigte	habe gereinigt	werde reinigen
du	reinigst	reinigtest	hast gereinigt	wirst reinigen
er (sie, es)	reinigt	reinigte	hat gereinigt	wird reinigen
wir	reinigen	reinigten	haben gereinigt	werden reinigen
ihr	reinigt	reinigtet	habt gereinigt	werdet reinigen
sie (Sie)	reinigen	reinigten	haben gereinigt	werden reinigen

Reisen

viajar; partir em viagem (verreisen); percorrer, visitar (bereisen) - en: go

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	reise	reiste	bin gereist	werde reisen
du	reist	reistest	bist gereist	wirst reisen
er (sie, es)	reist	reiste	ist gereist	wird reisen
wir	reisen	reisten	sind gereist	werden reisen
ihr	reist	reistet	seid gereist	werdet reisen
sie (Sie)	reisen	reisten	sind gereist	werden reisen

- Er reist morgen ab. - Ele parte amanhã.
- Gute Reise! - Boa viagem!

Reparieren

reparar; consertar; remendar (ausbessern) - en: repair; mend (ausbessern)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	repariere	reparierte	habe repariert	werde reparieren
du	reparierst	repariertest	hast repariert	wirst reparieren
er (sie, es)	repariert	reparierte	hat repariert	wird reparieren
wir	reparieren	reparierten	haben repariert	werden reparieren
ihr	repariert	repariertet	habt repariert	werdet reparieren
sie (Sie)	reparieren	reparierten	haben repariert	werden reparieren

Rufen

chamar; gritar (schreien; laut rufen); clamar (toben; zetern) - en: to call

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	rufe	rief	habe gerufen	werde rufen
du	rufst	riefst	hast gerufen	wirst rufen
er (sie, es)	ruft	rief	hat gerufen	wird rufen
wir	rufen	riefen	haben gerufen	werden rufen
ihr	ruft	riefet	habt gerufen	werdet rufen
sie (Sie)	rufen	riefen	haben gerufen	werden rufen

- auf den Plan rufen - provocar a reação de

- ins Leben gerufenes Projekt - projeto criado

S

Sagen

dizer; falar - en: to say; to tell

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sage	sagte	habe gesagt	werde sagen
du	sagst	sagtest	hast gesagt	wirst sagen
er (sie, es)	sagt	sagte	hat gesagt	wird sagen
wir	sagen	sagten	haben gesagt	werden sagen
ihr	sagt	sagtet	habt gesagt	werdet sagen
sie (Sie)	sagen	sagten	haben gesagt	werden sagen

- alles was er sagte - tudo que ele disse
- damit ist nicht gesagt - isto não quer dizer
- Das ist schwer zu sagen. - Isto é difícil dizer. - That is hard to say.
- Das lässt sich (noch) nicht sagen. - Isso (ainda) não dá para dizer.
- Das will ich nicht sagen. - Não quero dizer isso.
- Das will viel sagen. - Quero dizer/confirmar isso. - That"s saying a lot.
- ehrlich/offen gesagt - sinceramente
- Er hat mir gesagt ... - Ele me disse ...
- Es ist so, wie ich immer sage... - É como eu sempre digo...
- Es lässt sich noch nichts sagen. - Ainda não se pode dizer nada.
- Es war nicht das, was ich sagen wollte. - Não foi isso que eu quis dizer.
- Ich habe etwas zu sagen. - Tenho algo a dizer.
- ich sagte - eu disse - I said
- ich will sagen - quero dizer - I mean to say
- Ich wollte etwas anderes sagen. - Eu queria dizer outra coisa.
- Könnten Sie mir bitte sagen, ... - O senhor poderia me dizer ...
- Lebewohl sagen - dizer adeus - goodbye - to say goodbye
- Nichts, was er sagte ... - Nada do que ele disse ...
- nichts zu sagen haben - não ter importância; não ser digno de menção; não ser nada
- Sag mal, ... - Diga-me, ...
- Sag mir Bescheid! - Avisa-me!
- sage und schreibe - de fato; realmente
- um es ganz offen zu sagen - para ser sincero - to put it pluntly
- Was sagen Sie dazu? - O que diz a isso/respeito?
- Was sagt er? - Que diz?; O que ele está dizendo?
- Was Sie nicht sagen! - Não me diga! - You don"t say!; You don"t say so.
- Wieso sagt mir nie jemand etwas? - Por que é que ninguém nunca me avisa?

Schaden

prejudicar; fazer mal a; causar dano - en: damaging

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schade	schadete	habe geschadet	werde schaden
du	schadest	schadetest	hast geschadet	wirst schaden
er (sie, es)	schadet	schadete	hat geschadet	wird schaden
wir	schaden	schadeten	haben geschadet	werden schaden
ihr	schadet	schadetet	habt geschadet	werdet schaden
sie (Sie)	schaden	schadeten	haben geschadet	werden schaden

- Das schadet nichts. - That won"t hurt.

- den Schaden haben - ter o prejuízo; não levar a melhor
- Rauchen kann Ihrer Gesundheit schaden. - Fumar pode prejudicar a sua saúde.
- Schaden nehmen; zu Schaden kommen - estragar-se; ferir-se; ficar prejudicado
- Verlust und Schaden - perdas e danos

Schaffen (Vollbringen; Arbeiten)

trabalhar; estabelecer; realizar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schaffe	schaffte	habe geschafft	werde schaffen
du	schaffst	schafftest	hast geschafft	wirst schaffen
er (sie, es)	schafft	schaffte	hat geschafft	wird schaffen
wir	schaffen	schafften	haben geschafft	werden schaffen
ihr	schafft	schafftet	habt geschafft	werdet schaffen
sie (Sie)	schaffen	schafften	haben geschafft	werden schaffen

- Er hat es geschafft. - Ele conseguiu. - He brought home the bacon.
- Ich werde es nie schaffen. - Nunca vou conseguir. - I'll never make it.
- Schaffen wir das in zwei Stunden? - Can we make it in two hours?
- sich vom Halse schaffen - desembaraçar-se de; livrar-se
- Wir werden es schaffen! - Vamos conseguir!
- zur Stelle schaffen - trazer

Schaffen (Schöpferisch, Gestaltend Hervorbringen)

criar; gerar; produzir - en: create

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schaffe	schuf	habe geschaffen	werde schaffen
du	schaffst	schufst	hast geschaffen	wirst schaffen
er (sie, es)	schafft	schuf	hat geschaffen	wird schaffen
wir	schaffen	schufen	haben geschaffen	werden schaffen
ihr	schafft	schuft	habt geschaffen	werdet schaffen
sie (Sie)	schaffen	schufen	haben geschaffen	werden schaffen

- Abhilfe schaffen - remediar
- Das Ziel der Bewegung ist eine demokratische Regierung zu schaffen. - O objetivo do movimento é criar/estabelecer um governo democrático. - The aim of the movement is to bring about a democratic government.
- Der Versuch ein nationales System zu schaffen. - A tentativa de criar um sistema nacional.
- Ich muss Platz schaffen. - Preciso arrumar espaço.

Schauen

ver; olhar; mirar; contemplar - en: look

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schaue	schaute	habe geschaut	werde schauen
du	schaust	schaustest	hast geschaut	wirst schauen
er (sie, es)	schaut	schauten	hat geschaut	wird schauen
wir	schauen	schauten	haben geschaut	werden schauen
ihr	schaut	schautet	habt geschaut	werdet schauen
sie (Sie)	schauen	schauten	haben geschaut	werden schauen

- Ich schaue lieber in die Zukunft. - Prefiro olhar para o futuro.
- Ich schaue, wer es ist. - Vou ver quem é.

- mal sehen; mal schauen - vamos ver

Schenken

presentear; dar de presente; doar - en: donate; give

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schenke	schenkte	habe geschenkt	werde schenken
du	schenkst	schenktest	hast geschenkt	wirst schenken
er (sie, es)	schenkt	schenkte	hat geschenkt	wird schenken
wir	schenken	schenkten	haben geschenkt	werden schenken
ihr	schenkt	schenktet	habt geschenkt	werdet schenken
sie (Sie)	schenken	schenkten	haben geschenkt	werden schenken

Schlafen

dormir - en: sleep

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schlafe	schief	habe geschlafen	werde schlafen
du	schläfst	schiefst	hast geschlafen	wirst schlafen
er (sie, es)	schläft	schief	hat geschlafen	wird schlafen
wir	schlafen	schiefen	haben geschlafen	werden schlafen
ihr	schlauft	schieft	habt geschlafen	werdet schlafen
sie (Sie)	schlafen	schiefen	haben geschlafen	werden schlafen

- ein Schläfchen machen - tirar uma soneca (informal) - to take a nap
- fester Schlaf - sono profundo
- Ich habe kein Auge zugemacht. - I didn't get a wink of sleep.
- im Schlafe liegen - estar dormindo
- Schlafzimmer - quarto de dormir
- zu Bett gehen; sich ins Bett legen - ir para a cama; ir deitar-se

Schließen

fechar; terminar; concluir; (en)cerrar; acabar(-se); vedar - en: close; quit; exit

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schließe	schloss	habe geschlossen	werde schließen
du	schließt	schlossesst	hast geschlossen	wirst schließen
er (sie, es)	schließt	schloss	hat geschlossen	wird schließen
wir	schließen	schlossen	haben geschlossen	werden schließen
ihr	schließt	schlosset	habt geschlossen	werdet schließen
sie (Sie)	schließen	schlossen	haben geschlossen	werden schließen

- Alle aktiven Fenster schließen - Fechar todas as janelas ativas - Close all active windows
- Computersitzung(programm) schließen (beenden) - sair; encerrar
- einen Vertrag schließen - fechar um contrato - contract
- einschließen - incluir; enquadrar; abranger; implicar
- Frieden schließen - fazer as pazes - to make peace
- Hahn schließen - fechar a torneira
- mit einem Deckel schließen - tapar
- mit einem Schlüssel abschließen - trancar à chave; fechar com chave
- Stromkreis schließen - fechar o circuito
- Tür schließen - fechar a porta

- zudrehen - torcer; tirar torcendo

Schmecken

ter gosto (de); estar saboroso; agradar (paladar); saborear; provar (probieren, kosten)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schmecke	schmeckte	habe geschmeckt	werde schmecken
du	schmeckst	schmecktest	hast geschmeckt	wirst schmecken
er (sie, es)	schmeckt	schmeckte	hat geschmeckt	wird schmecken
wir	schmecken	schmeckten	haben geschmeckt	werden schmecken
ihr	schmeckt	schmechtet	habt geschmeckt	werdet schmecken
sie (Sie)	schmecken	schmeckten	haben geschmeckt	werden schmecken

- Das Abendessen hat mir geschmeckt. - Gostei do jantar. - I enjoyed my supper.
- Es schmeckt nach Salz. - Está com gosto de sal. - It tastes of salt.
- schmecken nach - ter gosto de; ter sabor de - to flavour of
- Schmeckt das Essen? - A comida está gostosa? - A comida está saborosa?

Schneiden

cortar; talhar; recortar (ausschneiden); puncionar (ausstanzen); cortar, cruzar (Geometrie); rosquear, abrir roscas (Gewinde schneiden) - en: to cut; to pare

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schneide	schnitt	habe geschnitten	werde schneiden
du	schneidest	schnittest	hast geschnitten	wirst schneiden
er (sie, es)	schneidet	schnitt	hat geschnitten	wird schneiden
wir	schneiden	schnitten	haben geschnitten	werden schneiden
ihr	schneidet	schnittet	habt geschnitten	werdet schneiden
sie (Sie)	schneiden	schnitten	haben geschnitten	werden schneiden

- (die) Haare schneiden - cortar os cabelos - haircutting
- Gesichter schneiden - fazer caretas - to make faces

Schreiben

escrever

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schreibe	schrieb	habe geschrieben	werde schreiben
du	schreibst	schriebst	hast geschrieben	wirst schreiben
er (sie, es)	schreibt	schrieb	hat geschrieben	wird schreiben
wir	schreiben	schrieben	haben geschrieben	werden schreiben
ihr	schreibt	schreibt	habt geschrieben	werdet schreiben
sie (Sie)	schreiben	schrieben	haben geschrieben	werden schreiben

- Ich schreibe sehr gerne mit dem Computer. - Gosto muito de escrever com o computador.
- mit einer Schreibmaschine schreiben - datilografar; escrever à máquina
- sage und schreibe - de fato; realmente
- Schreib so, dass ich es verstehe. - Escreva de maneira que eu entenda.
- sich hinter die Ohren schreiben können - ficar sabendo
- Sie kann nicht einmal lesen und schreiben. - Ela nem sabe ler e escrever.
- Wie schreibt man das? - Como se escreve isso?
- Wie schreibt man das Wort? - Como se escreve a palavra? - How do you spell that word?

Schreien

gritar; chorar (weinen; beklagen); clamar (toben; zetern); vociferar (posaunen; schimpfen) - en: cry

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schreie	schrie	habe geschrien	werde schreien
du	schreist	schriest	hast geschrien	wirst schreien
er (sie, es)	schreit	schrie	hat geschrien	wird schreien
wir	schreien	schrien	haben geschrien	werden schreien
ihr	schreit	schriet	habt geschrien	werdet schreien
sie (Sie)	schreien	schrien	haben geschrien	werden schreien

Schwimmen

nadar; flutuar; boiar; nadar no estilo "crawl" (kraulen) - en: swimming; swim

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schwimme	schwamm	bin geschwommen	werde schwimmen
du	schwimmst	schwammst	bist geschwommen	wirst schwimmen
er (sie, es)	schwimmt	schwamm	ist geschwommen	wird schwimmen
wir	schwimmen	schwammen	sind geschwommen	werden schwimmen
ihr	schwimmt	schwammt	seid geschwommen	werdet schwimmen
sie (Sie)	schwimmen	schwammen	sind geschwommen	werden schwimmen

- schwimmende Police; laufende Abonnementpolice - apólice aberta; apólice flutuante

Sehen

ver; olhar; enxergar; mirar; contemplar (betrachten); observar (beobachten) - en: to see; look

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	sehe	sah	habe gesehen	werde sehen	sähe
du	siehst	sahst	hast gesehen	wirst sehen	sähest
er (sie, es)	sieht	sah	hat gesehen	wird sehen	sähe
wir	sehen	sahen	haben gesehen	werden sehen	sähen
ihr	seht	saht	habt gesehen	werdet sehen	sähet
sie (Sie)	sehen	sahen	haben gesehen	werden sehen	sähen

- Ich sah das noch nie. - Eu nunca vi isso.
- Ich sehe ihn ... - Vejo-o ...
- ins Angesicht sehen - encarar
- Lass mich sehen! - Deixe-me ver! - Deixa eu ver! - Let me see!
- mal sehen; mal schauen - vamos ver
- nicht die Hand vor den Augen sehen - não ver absolutamente nada; não ver um palmo adiante do nariz
- Niemand sah mich. - Ninguém me viu.
- schwarz sehen - ser pessimista
- sich gezwungen sehen zu ... - ver-se obrigado a ...
- sich sehen lassen - aparecer
- sich sehen lassen können - apresentar-se bem
- Sie sahen Sie (Sr.) - eles o viram
- Wenn ich es nicht gesehen hätte, würde ich se nicht glauben. - Se eu não tivesse visto, não ia acreditar.
- werden wir sehen - iremos ver
- Wie ihr seht, ... - Como vêem, ...
- wie Sie sehen; wie Sie erkennen - como poderão verificar - as you will see

- wirst sehen - verá

sein

ser (Eigenschaft); estar (Ort, Zustand); existir; ficar - en: be

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	bin	war	bin gewesen	werde sein	wäre
du	bist	warst	bist gewesen	wirst sein	wärest
er (sie, es)	ist	war	ist gewesen	wird sein	wäre
wir	sind	waren	sind gewesen	werden sein	wären
ihr	seid	wart	seid gewesen	werdet sein	wäret
sie (Sie)	sind	waren	sind gewesen	werden sein	wären

- Aber es ist nicht so. - Mas não é assim.
- Ich bin Amerikaner/in. - Sou americano/a. - I am American.
- Ich bin der, der ich bin. - Ego sum, qui sum
- Ich denke, also bin ich. - Cogito, ergo sum
- Sei offen zu mir! - Seja sincero comigo! - Be frank with me!
- Und wer bist du? - E quem é você?
- Was es auch sei, was ... - Seja o que for, que ...
- Was ist los? - O que está acontecendo? O que acontece? - What's the pitch?
- wenn dem so ist - se assim é
- Wenn ich Sie wäre, ... - Se eu fosse o(a) Sr(a), ...
- Wer es auch sei. - Quem quer que seja; Seja quem for.

Senden

mandar; enviar; remeter; transmitir; emitir (Radio, TV, Strahlen); despachar (absenden); expedir - en: send

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sende	sandte / sendete	habe gesendet	werde senden
du	sendest	sandtest / sendetest	hast gesendet	wirst senden
er (sie, es)	sendet	sandte / sendete	hat gesendet	wird senden
wir	senden	sandten / sendeten	haben gesendet	werden senden
ihr	sendet	sandtet / sendetet	habt gesendet	werdet senden
sie (Sie)	senden	sandten / sendeten	haben gesendet	werden senden

- Bitte senden Sie die Antwort an ... - Enviar resposta para ... - Please send your reply to ...
- Bitte senden Sie Kommentare zu diesem Dokument an ... - Por favor envie comentários sobre esse documento para o endereço ... - Please send comments about this document to ...
- Daten werden übertragen - dados estão sendo transmitidos - transferring data
- E-mail verschicken/versenden; "emailen" - enviar um e-mail; mandar um e-mail - to e-mail
- faxen - mandar pelo fax
- Ich bekomme es zugesendet (zugeschickt). - I have it sent to me.
- Ich sende Ihnen ein Exemplar ... - Estou enviando-lhe um exemplar de ...
- Ich sendete (schickte) Briefe an diese Firma. - Enviei cartas a esta empresa.
- Ich sendete (schickte) Briefe an jene Firma. - Enviei cartas àquela empresa.
- Ich werde Dir einen Brief senden. - Vou te mandar uma carta. - I'm going to send you a letter.
- Informationsschreiben verschicken/versenden - enviar carta(s) de divulgação
- Senden Sie Ihre Vorschläge an ... - Envie suas sugestões/questões para ...
- Senden Sie uns ... - Mande-nos ...

Singen

cantar - en: to sing; chant

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	singe	sang	habe gesungen	werde singen
du	singst	sangst	hast gesungen	wirst singen
er (sie, es)	singt	sang	hat gesungen	wird singen
wir	singen	sangen	haben gesungen	werden singen
ihr	singt	sangt	habt gesungen	werdet singen
sie (Sie)	singen	sangen	haben gesungen	werden singen

- grölen - cantar berrando
- Ich singe gerne. - Gosto de cantar.
- zirpen - trinar; cantar; piar

Sitzen

sentar; estar sentado; assentar; estabelecer; fixar; pousar - en: fit

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	sitze	saß	habe gesessen	werde sitzen	säße
du	sitzt	saßest	hast gesessen	wirst sitzen	säßest
er (sie, es)	sitzt	saß	hat gesessen	wird sitzen	säße
wir	sitzen	saßen	haben gesessen	werden sitzen	säßen
ihr	sitzt	saßt	habt gesessen	werdet sitzen	säßet
sie (Sie)	sitzen	saßen	haben gesessen	werden sitzen	säßen

- Der Lehrer steht und die Schüler sitzen. - O professor está em pé e os alunos estão sentados.
- Er sitzt. - Ele está sentado.
- in der Klemme sitzen - esta na pior - to be up a gum tree; to be in the tight corner; to be in a tight squeeze
- in der Tinte sitzen - ver-se em apuros - to be in the soup
- Sie sitzt auf der Bank. - Ela senta (está sentado) no banco.

Sollen

dever; ter de; ser obrigado a

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	soll	sollte	habe gesollt	werde sollen	sollte
du	sollst	solltest	hast gesollt	wirst sollen	solltest
er (sie, es)	soll	sollte	hat gesollt	wird sollen	sollte
wir	sollen	sollten	haben gesollt	werden sollen	sollten
ihr	sollt	solltet	habt gesollt	werdet sollen	solltet
sie (Sie)	sollen	sollten	haben gesollt	werden sollen	sollten

- Der Teufel soll ihn holen! - Os diabos o levem!
- Dies sollte in geordneter Form gemacht werden. - Isto deve ser feito de modo organizado.
- Du sollst nicht töten! - Não matarás!
- Er soll um zehn Uhr ankommen. - Ele deve chegar as dez. - He"s due to arrive at ten.
- Es soll ... - diz-se que; dizem que; consta que
- falls er kommen sollte (Möglichkeit) - se ele vier
- Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben. - Não deve-se comemorar o dia (o sucesso de alguma coisa) antes da noite (de terminar).
- Soll ich oder soll ich nicht? - Devo ou não devo?
- Soll ich Sie anrufen? - Quer que eu lhe telefone?
- Soll und Haben - débito e crédito
- sollte sich - devia-se

- Was soll ich machen? - O que devo fazer? - What am I to do? (erwägend); What shall I do? (um einen Auftrag bittend)

Sorgen

cuidar (de); tratar (de); providenciar (vorsorgen); olhar por; arranjar (besorgen); velar por (wachen über); preocupar-se, inquietar-se (sich sorgen); assegurar - en: care; ensure

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sorge	sorgte	habe gesorgt	werde sorgen
du	sorgst	sorgtest	hast gesorgt	wirst sorgen
er (sie, es)	sorgt	sorgte	hat gesorgt	wird sorgen
wir	sorgen	sorgten	haben gesorgt	werden sorgen
ihr	sorgt	sorget	habt gesorgt	werdet sorgen
sie (Sie)	sorgen	sorgten	haben gesorgt	werden sorgen

Sparen

poupar; economizar; fazer economias

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	spare	sparte	habe gespart	werde sparen
du	sparst	spartest	hast gespart	wirst sparen
er (sie, es)	spart	sparte	hat gespart	wird sparen
wir	sparen	sparten	haben gespart	werden sparen
ihr	spart	spartet	habt gespart	werdet sparen
sie (Sie)	sparen	sparten	haben gespart	werden sparen

Spazierengehen

fazer um passeio (a pé) - en: walk

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gehe spazieren	ging spazieren	bin spazierengegangen	werde spazierengehen
du	gehst spazieren	gingst spazieren	bist spazierengegangen	wirst spazierengehen
er (sie, es)	geht spazieren	ging spazieren	ist spazierengegangen	wird spazierengehen
wir	gehen spazieren	gingen spazieren	sind spazierengegangen	werden spazierengehen
ihr	geht spazieren	gingt spazieren	seid spazierengegangen	werdet spazierengehen
sie (Sie)	gehen spazieren	gingen spazieren	sind spazierengegangen	werden spazierengehen

Spielen

jogar; brincar; representar (Theater); tocar instrumentos musicais; simular; fingir - en: to play

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	spiele	spielte	habe gespielt	werde spielen
du	spielst	spieltest	hast gespielt	wirst spielen
er (sie, es)	spielt	spielte	hat gespielt	wird spielen
wir	spielen	spielten	haben gespielt	werden spielen
ihr	spielt	spieltet	habt gespielt	werdet spielen
sie (Sie)	spielen	spielten	haben gespielt	werden spielen

- Das spielt keine Rolle. - Não tem importância. - Tanto faz.

- Der spielende Mensch - Homo ludens
- Karten spielen - jogar cartas; jogar com baralho - to play at cards
- Wir spielen um nichts. - We play for love.

Sprechen

falar; dizer; pronunciar; proferir; expressar; significar; denotar; condenar; indicar - en: to speak

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	spreche	sprach	habe gesprochen	werde sprechen	spräche
du	sprichst	sprachst	hast gesprochen	wirst sprechen	sprächest
er (sie, es)	spricht	sprach	hat gesprochen	wird sprechen	spräche
wir	sprechen	sprachen	haben gesprochen	werden sprechen	sprächen
ihr	sprecht	spracht	habt gesprochen	werdet sprechen	sprächet
sie (Sie)	sprechen	sprachen	haben gesprochen	werden sprechen	sprächen

- Er würde gerne mit mir sprechen. - Ele gostaria de falar comigo.
- Ich möchte den Geschäftsführer sprechen. - Gostaria de falar com o gerente. - I want to see the manager.
- Ich möchte (mit) Herrn Baum sprechen. - Gostaria de falar com o Sr. Baum.
- leise sprechen - falar em voz baixa
- Man spricht Deutsch. - Fala-se alemão.
- Recht sprechen - julgar; sentenciar; pronunciar sentença
- Wer spricht? (Telefon) Wer ist am Apparat? - Quem esta falando? - Who is speaking?
- Wir sprachen über viele Dinge. - Conversamos a respeito de muitas coisas.

Spülen

lavar; enxaguar - en: wash

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	spüle	spülte	habe gespült	werde spülen
du	spülst	spültest	hast gespült	wirst spülen
er (sie, es)	spült	spülte	hat gespült	wird spülen
wir	spülen	spülten	haben gespült	werden spülen
ihr	spült	spültet	habt gespült	werdet spülen
sie (Sie)	spülen	spülten	haben gespült	werden spülen

- den Mund spülen - bochechar
- Geschirr spülen - lavar louça

Stattfinden

acontecer (algo previamente planejado); decorrer; realizar-se

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	finde statt	fand statt	habe stattgefunden	werde stattfinden
du	findest statt	fandest statt	hast stattgefunden	wirst stattfinden
er (sie, es)	findet statt	fand statt	hat stattgefunden	wird stattfinden
wir	finden statt	fanden statt	haben stattgefunden	werden stattfinden
ihr	findet statt	fandet statt	habt stattgefunden	werdet stattfinden
sie (Sie)	finden statt	fanden statt	haben stattgefunden	werden stattfinden

Stecken (Befestigt Sein; Festsitzen; Sich In Etwas Befinden)

estar fixo; estar cravado; estar enfiado; estar introduzido; estar preso - en: to lodge

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	stecke	steckte (stak)	habe gesteckt	werde stecken
du	steckst	stecktest (stakst)	hast gesteckt	wirst stecken
er (sie, es)	steckt	steckte (stak)	hat gesteckt	wird stecken
wir	stecken	steckten (staken)	haben gesteckt	werden stecken
ihr	steckt	stecktet (stakt)	habt gesteckt	werdet stecken
sie (Sie)	stecken	steckten (staken)	haben gesteckt	werden stecken

- Ich möchte wissen, wo er steckt. - Quero saber onde ele está (se enfiou [informal]). - I wonder where he is.
- Ich stecke im Verkehr. - Estou preso no trânsito.

Stecken (Etwas In Etwas Hineinfügen; Hineinbringen)

pôr em; meter em; cravar em; enfiar; introduzir; fixar; colocar; encaixar - en: to stick

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stecke	steckte	habe gesteckt	werde stecken
du	steckst	stecktest	hast gesteckt	wirst stecken
er (sie, es)	steckt	steckte	hat gesteckt	wird stecken
wir	stecken	steckten	haben gesteckt	werden stecken
ihr	steckt	stecktet	habt gesteckt	werdet stecken
sie (Sie)	stecken	steckten	haben gesteckt	werden stecken

- Den Stecker in die Steckdose stecken. - Pôr o plugue na tomada.
- in Brand stecken - pôr (em) fogo - to set on fire
- in die Scheide stecken (Schwert) - embainhar (espada)
- jemanden in die Tasche stecken - ser superior a alguém

Stehen

estar; estar em/de pé (aufrecht stehen); estar em (stehen auf); substituir (stehen für); deter (zum Stehen bringen); parar, ficar parado (stehen bleiben)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	stehe	stand	bin gestanden	werde stehen	stünde / stände
du	stehst	standest	bist gestanden	wirst stehen	stündest / ständest
er (sie, es)	steht	stand	ist gestanden	wird stehen	stünde / stände
wir	stehen	standen	sind gestanden	werden stehen	stünden / ständen
ihr	steht	standet	seid gestanden	werdet stehen	stündet / ständet
sie (Sie)	stehen	standen	sind gestanden	werden stehen	stünden / ständen

- am Rande eines Krieges stehen - estar na beira de uma guerra - to be on the verge of war
- auf dem Programm stehen - vir em; figurar em; estar em cartaz
- auf dem Spiel stehen - estar em jogo
- auf eigenen Füßen stehen - ser independente
- Das Haus steht zum Verkauf. - A casa está à venda. - This house is for sale.
- Der Draht steht unter Strom. - O fio está sob tensão. - That's a live wire.
- Der Lehrer steht und die Schüler sitzen. - O professor está em pé e os alunos estão sentados.
- Der Stuhl steht beim Sofa. - A cadeira está junto ao sofá.
- Diese Kleidung steht dir gut. - Esse vestido fica bem em ti. (combinar, adequar) - This dress suits you well.
- im Wege stehen - estorvar
- in Aussicht stehen - estar iminente
- in der Schlange stehen - estar na fila - to stand in line
- in Verbindung stehen (treten) mit - ligar-se a

- in Verkehr stehen mit - ter relações com
- jemandem zur Seite stehen - assistir a alguém
- jemandem zur Verfügung stehen - estar à disposição de alguém
- Nein, da steht nichts von dir drin. (Brief) - Não, não fala nada de você. (carta)
- offen stehen - estar aberto - be open
- seinen Mann stehen - cumprir - to stand one's ground
- sich den Bart stehen lassen - deixar crescer a barba
- sich den Bart stehen lassen - deixar crescer a barba
- Steh auf die Bremse! - Pise no freio!
- stehe ich zu Ihrer Verfügung - estou à sua disposição
- stehen auf - estar em
- stehen für - substituir
- stehenden Fusses - (adv) sem demora; imediatamente; ato-contínuo
- stehender Kessel - caldeira f vertical
- Steht er? - Ele está em pé?
- teuer zu stehen kommen - sair/custar caro; vir a custar caro
- Wie steht das Spiel? - Como está o jogo? - What's the score?
- zu seiner Meinung stehen - assumir a sua opinião
- zum Stehen bringen - deter; parar
- zur Verfügung stehen - estar á disposição

Steigen

subir; aumentar-se, elevar-se (sich erhöhen); crescer (wachsen); trepar (klettern; ranken [Pflanzen]) - en: climb

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	steige	stieg	bin gestiegen	werde steigen
du	steigst	stiegest	bist gestiegen	wirst steigen
er (sie, es)	steigt	stieg	ist gestiegen	wird steigen
wir	steigen	stiegen	sind gestiegen	werden steigen
ihr	steigt	stiegt	seid gestiegen	werdet steigen
sie (Sie)	steigen	stiegen	sind gestiegen	werden steigen

- Die Börse stieg um 2%. - A bolsa teve alta de 2%.
- Die Preise der Lebensmittel sind gestiegen. - O preço dos alimentos subiu.
- im Preis steigen - subir de preço
- ins Bad steigen (hineinsteigen) - entrar na banheira
- Papierdrachen steigen lassen - soltar pipa (papagaio de papel) - to fly a kite
- steigende Temperatur - temperatura crescente

Stellen

pôr; colocar; meter; dispor; formular

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stelle	stellte	habe gestellt	werde stellen
du	stellst	stelltest	hast gestellt	wirst stellen
er (sie, es)	stellt	stellte	hat gestellt	wird stellen
wir	stellen	stellten	haben gestellt	werden stellen
ihr	stellt	stelltet	habt gestellt	werdet stellen
sie (Sie)	stellen	stellten	haben gestellt	werden stellen

- auf den Kopf stellen - remexer; revolver; pôr às avessas - to turn everything topsyturvy
- auf die Probe stellen - pôr à prova
- Dem ... zur Verfügung stellen. - Colocar à disposição do ...

- die Uhr stellen - acertar o relógio
- einstellen; justieren - ajustar
- gewährleisten; zur Verfügung stellen; (an)bieten - garantir; colocar à disposição; oferecer - to provide
- hohe Anforderungen stellen - ser muito exigente
- in Aussicht stellen - prometer
- in Frage stellen - de pôr em questão
- jemanden zur Rede stellen - pedir explicações a alguém
- richtig stellen - corrigir; retificar; ajustar - adjust
- sich quer stellen - atravessar-se
- stellt sich zur Verfügung - coloca-se à disposição
- Wir stellen Ihnen zudem zur Verfügung: - Colocamos também à sua disposição:

Sterben

morrer; falecer - en: die

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sterbe	starb	bin gestorben	werde sterben
du	stirbst	starbst	bist gestorben	wirst sterben
er (sie, es)	stirbt	starb	ist gestorben	wird sterben
wir	sterben	starben	sind gestorben	werden sterben
ihr	sterbt	starbt	seid gestorben	werdet sterben
sie (Sie)	sterben	starben	sind gestorben	werden sterben

- den Heldentod sterben - morrer pela pátria
- Denke daran, dass du sterben musst. - Memento mori [Sprichwort aus der Barockzeit]
- Es stirbt und lacht dabei - Moritur et ridet [Salvanus, über das römische Volk]
- Ich werde nicht sterben. - Non omnis moriar [Horaz]
- Jung stirbt, wen die Götter lieben. - Quem di diligunt adulescens moritur [Plautus]
- sterben vor Müdigkeit - morrer de sono
- Süß ist es, fürs Vaterland zu sterben. - Dulce et decorum est pro patria mori [Horaz]
- Warum musste er sterben? - Por que ele tinha que morrer?

Stimmen

afinar (Instrument); votar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stimme	stimmte	habe gestimmt	werde stimmen
du	stimmst	stimmtest	hast gestimmt	wirst stimmen
er (sie, es)	stimmt	stimmte	hat gestimmt	wird stimmen
wir	stimmen	stimmten	haben gestimmt	werden stimmen
ihr	stimmt	stimmtet	habt gestimmt	werdet stimmen
sie (Sie)	stimmen	stimmten	haben gestimmt	werden stimmen

- günstig stimmen - propiciar
- Ich stimme für ... - Voto em ...
- milder stimmen - apaziguar
- Stimmt! - Está certo! - É verdade!

Stören

disturbar; incomodar; perturbar; molestar; estorvar; interferir (Radio)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	störe	störte	habe gestört	werde stören
du	störst	störtest	hast gestört	wirst stören

er (sie, es)	stört	störte	hat gestört	wird stören
wir	stören	störten	haben gestört	werden stören
ihr	stört	störtet	habt gestört	werdet stören
sie (Sie)	stören	störten	haben gestört	werden stören

- Bitte nicht stören! - Favor não perturbar! Não incomode!
- Stör mich nicht! - Não me incomode!

Strafen

punir; castigar; executar uma penalidade

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	strafe	strafte	habe gestraft	werde strafen
du	strafst	straftest	hast gestraft	wirst strafen
er (sie, es)	straft	strafte	hat gestraft	wird strafen
wir	strafen	strafte	haben gestraft	werden strafen
ihr	straft	straftet	habt gestraft	werdet strafen
sie (Sie)	strafen	strafte	haben gestraft	werden strafen

Streben

aspirar a (por); ambicionar; esforçar-se por alcançar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	strebe	strebte	habe gestrebt	werde streben
du	strebst	strebtest	hast gestrebt	wirst streben
er (sie, es)	strebt	strebte	hat gestrebt	wird streben
wir	streben	strebten	haben gestrebt	werden streben
ihr	strebt	strebte	habt gestrebt	werdet streben
sie (Sie)	streben	strebten	haben gestrebt	werden streben

Studieren

estudar; pesquisar; investigar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	studiere	studierte	habe studiert	werde studieren
du	studierst	studiertest	hast studiert	wirst studieren
er (sie, es)	studiert	studierte	hat studiert	wird studieren
wir	studieren	studierten	haben studiert	werden studieren
ihr	studiert	studiertet	habt studiert	werdet studieren
sie (Sie)	studieren	studierten	haben studiert	werden studieren

- Ein voller Bauch studiert nicht gern - Plenus venter non studet libenter
- Ein voller Bauch studiert nicht gern - Plenus venter non studet libenter
- Er studiert an einer Universität. - Ele estuda numa universidade.
- Er studiert (überlegt) zu lange. - Ele está pensando demais.
- Ich studierte drei Jahre Französisch. - Estudei francês por três anos.
- Wir sind hier zum studieren. - Estamos aqui para estudar.
- Wo studiert Karl? - Onde estuda o Karl?

Suchen

procurar; achar; localizar; buscar - en: to search; find; to look for

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	suche	suchte	habe gesucht	werde suchen
du	suchst	suchtest	hast gesucht	wirst suchen
er (sie, es)	sucht	suchte	hat gesucht	wird suchen
wir	suchen	suchten	haben gesucht	werden suchen
ihr	sucht	suchtet	habt gesucht	werdet suchen
sie (Sie)	suchen	suchten	haben gesucht	werden suchen

- Arbeit suchen - procurar trabalho/emprego - to look for work
- auf der Suche nach ... - em busca de ...
- (Internet)Seiten suchen, die der Seite ähnlich sind. - Encontrar páginas semelhantes à página. - Find pages similar to the page.
- Was suchst du? Nach was suchst du? - O que é que você está procurando? - What are you looking for?
- Zeit zu gewinnen suchen - tentar ganhar tempo - to play for time

T

Tanzen

dancar; bailar; saltar (springen); vibrar (vibrieren) - en: to dance

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	tanze	tanzte	habe getanzt	werde tanzen
du	tanzt	tanztest	hast getanzt	wirst tanzen
er (sie, es)	tanzt	tanzte	hat getanzt	wird tanzen
wir	tanzen	tanzen	haben getanzt	werden tanzen
ihr	tanzt	tanztet	habt getanzt	werdet tanzen
sie (Sie)	tanzen	tanzen	haben getanzt	werden tanzen

Teilnehmen (Teilnehmen An)

participar (em, de); tomar parte em; colaborar com; interessar-se por - en: to participate (in)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	nehme teil	nahm teil	habe teilgenommen	werde teilnehmen
du	nimmst teil	nahmst teil	hast teilgenommen	wirst teilnehmen
er (sie, es)	nimmt teil	nahm teil	hat teilgenommen	wird teilnehmen
wir	nehmen teil	nahmen teil	haben teilgenommen	werden teilnehmen
ihr	nehmt teil	nahmt teil	habt teilgenommen	werdet teilnehmen
sie (Sie)	nehmen teil	nahmen teil	haben teilgenommen	werden teilnehmen

Telefonieren

telefonar; ligar - en: phone; make a phone call

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	telefoniere	telefonierte	habe telefoniert	werde telefonieren
du	telefonierst	telefoniertest	hast telefoniert	wirst telefonieren
er (sie, es)	telefoniert	telefonierte	hat telefoniert	wird telefonieren
wir	telefonieren	telefonierten	haben telefoniert	werden telefonieren
ihr	telefoniert	telefoniertet	habt telefoniert	werdet telefonieren

sie (Sie)	telefonieren	telefonierten	haben telefoniert	werden telefonieren
------------------	--------------	---------------	-------------------	---------------------

- Ich warte, bis sie telefoniert. - Espero até que ela telefone.
- Kann ich hier telefonieren? - Can I phone from here?
- Niemand hat telefoniert. - Ninguém telefonou.
- Soll ich Sie anrufen? - Quer que eu lhe telefone?
- Telefoniere mir. - Ligue para mim.

Tragen

levar; suportar (aushalten; ertragen); sustentar (unterstützen; unterhalten); carregar; portar; vestir, usar (Kleidung); agüentar (aushalten); arcar (Kosten) - en: carry; bear; to wear (Kleidung)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	trage	trug	habe getragen	werde tragen
du	trägst	trugst	hast getragen	wirst tragen
er (sie, es)	trägt	trug	hat getragen	wird tragen
wir	tragen	trugen	haben getragen	werden tragen
ihr	tragt	trugt	habt getragen	werdet tragen
sie (Sie)	tragen	trugen	haben getragen	werden tragen

- das Gewehr schultern - carregar armas
- Er trägt einen blauen Overall. - Ele está vestido de macacão azul.
- Er trägt ihm nichts nach. - Ele não guarda rancor dele. - He doesn't hold a grudge against him.
- Er trägt Krawatte. - Ele está de gravata.
- Er trug alle Dokumente mit sich. - Ele carregava todos os documentos consigo.
- Er trug den Sieg davon. - Ele ganhou. - He bore the palm.
- Ich trage Größe 42. (Kleidung) - Eu uso tamanho 42. (Vestuário)
- in der Hand tragen - carregar; levar (na mão)
- in Rechnung tragen - ter em conta; considerar
- Kosten tragen; Kosten übernehmen - assumir os custos - to bear costs
- Niemand kann auf Dauer eine Maske tragen. - Nemo enim potest personam diu ferre [Seneca]
- Zins tragen - dar juros - to carry interest
- zum Tragen kommen - ganhando ou mostrando peso/importância (fig)

Treffen

encontrar (begegnen); achar; alcançar, atingir (erreichen); tomar, assumir (Entscheidung) - en: to meet; to hit

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	treffe	traf	habe getroffen	werde treffen
du	triffst	trafst	hast getroffen	wirst treffen
er (sie, es)	trifft	traf	hat getroffen	wird treffen
wir	treffen	trafen	haben getroffen	werden treffen
ihr	trifft	traft	habt getroffen	werdet treffen
sie (Sie)	treffen	trafen	haben getroffen	werden treffen

- Abmachung treffen - fazer um arranjo
- Am Sonntag habe ich mich mit Anna getroffen. - No domingo encontrei com a Ana.
- Das erste Mal, als ich mich mit Maria traf. - A primeira vez em que me encontrei com a Maria.
- das Ziel treffen - acertar (n)o alvo
- eine Entscheidung treffen; eine Entscheidung fällen - tomar uma decisão - to make a decision; to come to a decision; to make a choice
- Eines Tages traf ich ihn ... - Um dia encontrei-o ...
- Es trifft mich sehr. - Sinto muito. - It's hard on me.

- Ich traf gestern einen alten Freund. - Encontrei um velho amigo ontem. - I ran into an old friend yesterday.
- ins Schwarze treffen - acertar; dar em cheio - to hit the mark
- Jemand trifft nicht den, den er gemeint hat, sondern einen anderen. - Aberratio ictus
- Maßnahmen treffen; Maßnahmen ergreifen - tomar providências - to take steps
- seine Wahl treffen - fazer sua escolha - to take one's choice
- sich treffen - encontrar-se - to get together
- Vorkehrungen treffen - tomar providências
- Wahl treffen - fazer uma escolha - to make a choice
- Wo treffen wir uns? - Onde nos vamos encontrar?

Trinken

beber; tomar (Kaffee, Tee) - en: drink

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	trinke	trank	habe getrunken	werde trinken
du	trinkst	trankst	hast getrunken	wirst trinken
er (sie, es)	trinkt	trank	hat getrunken	wird trinken
wir	trinken	tranken	haben getrunken	werden trinken
ihr	trinkt	trankt	habt getrunken	werdet trinken
sie (Sie)	trinken	tranken	haben getrunken	werden trinken

- bis zur Neige trinken - beber até a última gota
- Drum lasst uns trinken! - Ergo bibamus
- Ich möchte gerne etwas essen/trinken. - Gostaria de comer/beber alguma coisa.
- Ich trinke keinen Alkohol. - Não bebo álcool.
- Ich trinke nichts. - Não bebo nada.
- Ich weiss nicht, weshalb ich so viel Bier getrunken habe. - Não sei por que tomei tanto cerveja.
- In jener Zeit, wir alle tranken viel. - Naquele tempo, todos nós bebíamos muito.
- Jetzt lasst uns trinken! - Nunc est bibendum [Horaz]
- Was trinken Sie? - O que o Sr. gostaria de beber?

Tun

fazer; cumprir; agir; dar - en: do

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	tue (tu)	tat	habe getan	werde tun	täte
du	tust	tatst (tatest)	hast getan	wirst tun	tätest
er (sie, es)	tut	tat	hat getan	wird tun	täte
wir	tun	taten	haben getan	werden tun	täten
ihr	tut	tatet	habt getan	werdet tun	tätet
sie (Sie)	tun	taten	haben getan	werden tun	täten

- alle Hände voll zu tun haben - não ter mãos a medir; estar cheio de trabalho
- das tut nichts; das macht nichts - não tem importância; não faz mal
- Die Philosophie lehrt tun, nicht reden. - Philosophia non in verbis, sed in rebus est [Seneca]
- es zu tun haben mit ... - ter de lidar com ...; ter que ver com ...
- Ich tat das für sie. - Fiz isso por ela.
- in ... tun - meter em
- Ja, das kann ich tun. - Sim, posso fazer isto.
- Sie werden das nicht tun. - Eles não vão fazer isso.
- So tun als ob ... - Fazer de conta que ...
- Was soll ich tun? - O que devo fazer? - What am I to do? (erwägend); What shall I do? (um einen Auftrag bittend)

- Zu spät! Ich habe es schon getan. - Tarde demais! Já fiz.

U

Üben

exercitar; treinar; ensaiar; praticar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	übe	übte	habe geübt	werde üben
du	übst	übtest	hast geübt	wirst üben
er (sie, es)	übt	übte	hat geübt	wird üben
wir	üben	übten	haben geübt	werden üben
ihr	übt	übtet	habt geübt	werdet üben
sie (Sie)	üben	übten	haben geübt	werden üben

Überlegen

pensar; refletir; considerar; meditar; ponderar (abwägen) - en: consider

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	überlege	überlegte	habe überlegt	werde überlegen
du	überlegst	überlegtest	hast überlegt	wirst überlegen
er (sie, es)	überlegt	überlegte	hat überlegt	wird überlegen
wir	überlegen	überlegten	haben überlegt	werden überlegen
ihr	überlegt	überlegtet	habt überlegt	werdet überlegen
sie (Sie)	überlegen	überlegten	haben überlegt	werden überlegen

- Er überlegt/studiert zu lange. - Ele está pensando demais.
- es sich überlegen - refletir (sobre)
- Ich habe es mir anders überlegt. - Mudei de idéia. - I have changed my mind.
- Ich werde es mir überlegen. - Vou pensar (sobre o assunto). - I'll think it over.

Übernehmen

assumir; tomar posse; receber; aceitar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	übernehme	übernahm	habe übernommen	werde übernehmen
du	übernimmst	übernahmst	hast übernommen	wirst übernehmen
er (sie, es)	übernimmt	übernahm	hat übernommen	wird übernehmen
wir	übernehmen	übernahmen	haben übernommen	werden übernehmen
ihr	übernehmt	übernahmst	habt übernommen	werdet übernehmen
sie (Sie)	übernehmen	übernahmen	haben übernommen	werden übernehmen

Umtauschen

trocar; substituir - en: change; replace

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	tausche um	tauschte um	habe umgetauscht	werde umtauschen
du	tauschst um	tauschtest um	hast umgetauscht	wirst umtauschen
er (sie, es)	tauscht um	tauschte um	hat umgetauscht	wird umtauschen
wir	tauschen um	tauschten um	haben umgetauscht	werden umtauschen
ihr	tauscht um	tauschtet um	habt umgetauscht	werdet umtauschen

sie (Sie)	tauschen um	tauschten um	haben umgetauscht	werden umtauschen
------------------	-------------	--------------	-------------------	-------------------

Umziehen

mudar de casa; mudar a/de roupa

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	ziehe um	zog um	bin umgezogen	werde umziehen
du	ziehst um	zogst um	bist umgezogen	wirst umziehen
er (sie, es)	zieht um	zog um	ist umgezogen	wird umziehen
wir	ziehen um	zogen um	sind umgezogen	werden umziehen
ihr	zieht um	zogt um	seid umgezogen	werdet umziehen
sie (Sie)	ziehen um	zogen um	sind umgezogen	werden umziehen

- sich umziehen - mudar (trocar) de roupa - to change one's clothes

Unterbrechen

interromper; suspender; desligar; quebrar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	unterbreche	unterbrach	habe unterbrochen	werde unterbrechen
du	unterbrichst	unterbrachst	hast unterbrochen	wirst unterbrechen
er (sie, es)	unterbricht	unterbrach	hat unterbrochen	wird unterbrechen
wir	unterbrechen	unterbrachen	haben unterbrochen	werden unterbrechen
ihr	unterbrecht	unterbracht	habt unterbrochen	werdet unterbrechen
sie (Sie)	unterbrechen	unterbrachen	haben unterbrochen	werden unterbrechen

Unterhalten, Sich

conversar; discutir; distrair; divertir - en: talk

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	unterhalte mich	unterhielt mich	habe mich unterhalten	werde mich unterhalten
du	unterhältst dich	unterhieltest dich	hast dich unterhalten	wirst dich unterhalten
er (sie, es)	unterhält sich	unterhielt sich	hat sich unterhalten	wird sich unterhalten
wir	unterhalten uns	unterhielten uns	haben uns unterhalten	werden uns unterhalten
ihr	unterhaltet euch	unterhieltet euch	habt euch unterhalten	werdet euch unterhalten
sie (Sie)	unterhalten sich	unterhielten sich	haben sich unterhalten	werden sich unterhalten

Unternehmen

empreender; fazer - en: to do

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	unternehme	unternahm	habe unternommen	werde unternehmen
du	unternimmst	unternahmst	hast unternommen	wirst unternehmen
er (sie, es)	unternimmt	unternahm	hat unternommen	wird unternehmen
wir	unternehmen	unternahmen	haben unternommen	werden unternehmen
ihr	unternehmt	unternahmt	habt unternommen	werdet unternehmen
sie (Sie)	unternehmen	unternahmen	haben unternommen	werden unternehmen

Unterrichten

ensinar; instruir; dar lições; lecionar - en: educate; instruct

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	unterrichte	unterrichtete	habe unterrichtet	werde unterrichten
du	unterrichtest	unterrichtetest	hast unterrichtet	wirst unterrichten
er (sie, es)	unterrichtet	unterrichtete	hat unterrichtet	wird unterrichten
wir	unterrichten	unterrichteten	haben unterrichtet	werden unterrichten
ihr	unterrichtet	unterrichtetet	habt unterrichtet	werdet unterrichten
sie (Sie)	unterrichten	unterrichteten	haben unterrichtet	werden unterrichten

- jemanden unterrichten - instruir alguém
- Unterricht erteilen - lecionar; ensinar; instruir; dar lições - to give lessons

V

Verabreden, Sich

combinar; acordar; ajustar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verabrede mich	verabredete mich	habe mich verabredet	werde mich verabreden
du	verabredest dich	verabredetest dich	hast dich verabredet	wirst dich verabreden
er (sie, es)	verabredet sich	verabredete sich	hat sich verabredet	wird sich verabreden
wir	verabreden uns	verabredeten uns	haben uns verabredet	werden uns verabreden
ihr	verabredet euch	verabredetet euch	habt euch verabredet	werdet euch verabreden
sie (Sie)	verabreden sich	verabredeten sich	haben sich verabredet	werden sich verabreden

Verbessern

aperfeiçoar; melhorar; emendar (berichtigen, gutmachen, ausbessern); reformar; corrigir (korrigieren); refinar (veredeln); aprimorar (vervollkommen) - en: adjust; to improve

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verbessere	verbesserte	habe verbessert	werde verbessern
du	verbesserst	verbessertest	hast verbessert	wirst verbessern
er (sie, es)	verbessert	verbesserte	hat verbessert	wird verbessern
wir	verbessern	verbesserten	haben verbessert	werden verbessern
ihr	verbessert	verbessertet	habt verbessert	werdet verbessern
sie (Sie)	verbessern	verbesserten	haben verbessert	werden verbessern

- Massnahme mit dem Ziel, ... zu verbessern. - ação destinada a permitir a melhoria da ...
- verbesserte physiologische Kochsalzlösung mit Zusatz von Natrium - solução estéril de soro fisiológico adicionado de sódio
- Verbesserung anbringen - introduzir melhora
- Verbesserung des Lebensstandards - a melhoria da qualidade de vida
- Verbesserungs- und Schutzmassnahmen - ações corretivas e preventivas
- zum Zweck der Verbesserung von ... - com objetivo de melhorar as ... de(a)

Verbieten

impedir; proibir; vedar; interditar - en: forbid

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verbiete	verbat	habe verboten	werde verbieten
du	verbietest	verbatest	hast verboten	wirst verbieten

er (sie, es)	verbietet	verbat	hat verboten	wird verbieten
wir	verbieten	verboten	haben verboten	werden verbieten
ihr	verbietet	verbatet	habt verboten	werdet verbieten
sie (Sie)	verbieten	verboten	haben verboten	werden verbieten

Verbinden

ligar; unir; juntar; conectar; incorporar; vincular; combinar (Chemie); engatar (kuppeln; einklinken; einhaken); acoplar (kuppeln; koppeln; paaren); atar, vendar - en: contact; bandage; contact

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verbinde	verband	habe verbunden	werde verbinden
du	verbindest	verbandest	hast verbunden	wirst verbinden
er (sie, es)	verbindet	verband	hat verbunden	wird verbinden
wir	verbinden	verbanden	haben verbunden	werden verbinden
ihr	verbindet	verbandet	habt verbunden	werdet verbinden
sie (Sie)	verbinden	verbanden	haben verbunden	werden verbinden

- die Augen verbinden - vendar os olhos
- durch einen Keil verbinden - chavetar
- durch Holzteile verbinden - ensamblar
- durch Nieten verbinden - rebitar
- durch Schrauben verbinden - aparafusar
- eine Verbindung herstellen (Telekommunikation) - estabelecimento de uma comunicação; estabelecer uma ligação
- falsch verbunden sein (Telefon) - ser engano
- geschäftliche Beziehungen/Verbindungen - laços comerciais
- in Verbindung bleiben - ficar em contato - to keep in touch
- in Verbindung stehen (treten) mit - ligar-se a
- Lösung einer Verbindung - descolagem; despegamento
- mit Schwierigkeiten verbunden sein - implicar/trazer complicações
- Verbinde dich mit anderen Computern! - Conecte-se a outros computadores!
- Zwei Computer mit einem Modem verbinden. - Conectando dois computadores com um modem.

Verbleiben

ficar; permanecer

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verbleibe	verblieb	bin verblieben	werde verbleiben
du	verbleibst	verbliebst	bist verblieben	wirst verbleiben
er (sie, es)	verbleibt	verblieb	ist verblieben	wird verbleiben
wir	verbleiben	verblieben	sind verblieben	werden verbleiben
ihr	verbleibt	verbliebt	seid verblieben	werdet verbleiben
sie (Sie)	verbleiben	verblieben	sind verblieben	werden verbleiben

Verdienen

merecer (z.B. Lob); receber (z.B. Lohn); ganhar - en: earn

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verdiene	verdiente	habe verdient	werde verdienen
du	verdienst	verdientest	hast verdient	wirst verdienen

er (sie, es)	verdient	verdiente	hat verdient	wird verdienen
wir	verdienen	verdienten	haben verdient	werden verdienen
ihr	verdient	verdientet	habt verdient	werdet verdienen
sie (Sie)	verdienen	verdienten	haben verdient	werden verdienen

- Er verdient 1000 Dollars pro Monat. - Ele ganha 1000 dólares por mês. - He makes a thousand dollars a month.
- sich sein Brot verdienen - ganhar a vida
- sich verdient machen um - bem merecer
- Wieviel wirst du verdienen? - Quanto você vai ganhar?
- Wir haben eine Pause verdient. - Merecemos um descanso.
- Womit verdient er sein Brot? - Como ele ganha a vida? - What does he do for a living?

Vereinbaren

pactuar; combinar; acordar; arranjar; entender-se; agendar, marcar (Termin); ajustar (Preis); estipular, determinar (vertraglich) - en: agree

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	vereinbare	vereinbarte	habe vereinbart	werde vereinbaren
du	vereinbarst	vereinbartest	hast vereinbart	wirst vereinbaren
er (sie, es)	vereinbart	vereinbartet	hat vereinbart	wird vereinbaren
wir	vereinbaren	vereinbarten	haben vereinbart	werden vereinbaren
ihr	vereinbart	vereinbartet	habt vereinbart	werdet vereinbaren
sie (Sie)	vereinbaren	vereinbarten	haben vereinbart	werden vereinbaren

- Die nächste Besprechung ist für Montag vereinbart. - A próxima reunião está agendada para segunda-feira.
- wie vereinbart - conforme combinado - as agreed

Verfügen

dispor (de) (über); possuir; ter; ordenar (amtlich); decretar (amtlich); decidir (entscheiden) - en: to dispose of (über)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verfüge	verfügte	habe verfügt	werde verfügen
du	verfügst	verfügtest	hast verfügt	wirst verfügen
er (sie, es)	verfügt	verfügte	hat verfügt	wird verfügen
wir	verfügen	verfügten	haben verfügt	werden verfügen
ihr	verfügt	verfügtet	habt verfügt	werdet verfügen
sie (Sie)	verfügen	verfügten	haben verfügt	werden verfügen

- ist ebenfalls verfügbar - existe ainda - is also available
- jemandem zur Verfügung stehen - estar à disposição de alguém
- sich verfügen nach - dirigir-se a
- verfügt über - possui de; dispõe de
- Wir verfügen über ein qualifiziertes Team. - Temos uma equipe altamente qualificado. - Our staff includes highly-qualified personnel.
- Wir verfügen über eine qualitätsorientierte Infrastruktur. - Possuímos uma estrutura voltada para a qualidade. - We have a quality-oriented structure.

Vergessen

esquecer; esquecer-se de; olvidar; desaprender (verlernen); deixar ficar (stehen lassen) - en: to forget

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	vergesse	vergaß	habe vergessen	werde vergessen

du	vergisst	vergaßest	hast vergessen	wirst vergessen
er (sie, es)	vergisst	vergaß	hat vergessen	wird vergessen
wir	vergessen	vergaßen	haben vergessen	werden vergessen
ihr	vergesst	vergaßt	habt vergessen	werdet vergessen
sie (Sie)	vergessen	vergaßen	haben vergessen	werden vergessen

- Das habe ich vergessen. - Eu me esqueci disso.
- Ich habe den Namen vergessen. - Esqueci o nome.
- Ich habe meine Tasche im Zug liegen lassen. - Deixei/esqueci a minha bolsa no trem. - I've left my bag in the train.
- Ich vergesse sonst alles. - Senão eu esqueço tudo.
- Ich werde es nicht vergessen. - Não vou esquecer.
- sich vergessen - ser incorreto; perder auto-controle

Vergleichen

comparar; conferir; confrontar (gegenüberstellen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	vergleiche	verglich	habe verglichen	werde vergleichen
du	vergleichst	verglichest	hast verglichen	wirst vergleichen
er (sie, es)	vergleicht	verglich	hat verglichen	wird vergleichen
wir	vergleichen	verglichen	haben verglichen	werden vergleichen
ihr	vergleicht	verglichen	habt verglichen	werdet vergleichen
sie (Sie)	vergleichen	verglichen	haben verglichen	werden vergleichen

Vergrößern

aumentar; ampliar; engrandecer; alargar (ausweiten); exagerar (übertreiben); elevar (erhöhen); ampliar (Foto vergrößern); dilatar (ausdehnen) - en: magnify; enlarge; to scale up

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	vergrößere	vergrößerte	habe vergrößert	werde vergrößern
du	vergrößerst	vergrößertest	hast vergrößert	wirst vergrößern
er (sie, es)	vergrößert	vergrößerte	hat vergrößert	wird vergrößern
wir	vergrößern	vergrößerten	haben vergrößert	werden vergrößern
ihr	vergrößert	vergrößertet	habt vergrößert	werdet vergrößern
sie (Sie)	vergrößern	vergrößerten	haben vergrößert	werden vergrößern

- Klicke auf die Illustration (Figur), um sie zu vergrößern. - Clique na figura para aumentá-la.

Verkaufen

vender

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verkaufe	verkaufte	habe verkauft	werde verkaufen
du	verkaufst	verkauftest	hast verkauft	wirst verkaufen
er (sie, es)	verkauft	verkaufte	hat verkauft	wird verkaufen
wir	verkaufen	verkauften	haben verkauft	werden verkaufen
ihr	verkauft	verkauftet	habt verkauft	werdet verkaufen
sie (Sie)	verkaufen	verkauften	haben verkauft	werden verkaufen

- Zu verkaufen. - Vende-se.

- zum Verkauf - à venda

Verlieren

perder; enfraquecer (Kraft verlieren) - en: to lose

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verliere	verlor	habe verloren	werde
du	verlierst	verlorst	hast verloren	wirst
er (sie, es)	verliert	verlor	hat verloren	wird
wir	verlieren	verloren	haben verloren	werden
ihr	verliert	verlorst	habt verloren	werdet
sie (Sie)	verlieren	verloren	haben verloren	werden

- Der verlorene Sohn. - O filho pródigo.
- die Geduld verlieren - perder a paciência - to lose one's temper
- die Haltung verlieren - perder a linha/compostura
- Die Teilnehmer verloren die Geduld. - Os participantes perderam a paciência.
- einen Prozess verlieren (Rechtswesen) - perder a causa; perder o processo (jurisprudência)
- einen Sitz verlieren (in der Regierung/im Kongress/in der Kammer) - perda de um mandato; perda de um lugar (no governo/congresso/na câmara)
- Ich bin verloren. - Estou perdido.
- Ich habe mein Vermögen verloren. Ich bin ruiniert. - Perdi os meus bens/a minha fortuna. Estou arruinado. - I've lost my fortune. I'm ruined.
- ich verlor die Hoffnung, dass ... - perdi a(s) esperança(s), que ... - I lost hope that ...
- Lerne zu verlieren. - Aprenda a perder.
- Verliere keine Zeit! - Verschwende keine Zeit - Não perca tempo! - Don't waste time, it's urgent.
- Verliere nicht den Mut! - Não perca o ânimo! - Não deixa se desanimar! - Don't lose heart!
- verloren gehen - perder-se

Versprechen

prometer; assegurar (zusichern); asseverar (zusichern); enganar-se, dizer mal (sich versprechen, beim Sprechen einen Fehler machen [errar na pronúncia; dizer um coisa errada]) - en: make a promise (to); to promise

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verspreche	versprach	habe versprochen	werde versprechen
du	versprichst	versprachst	hast versprochen	wirst versprechen
er (sie, es)	verspricht	versprach	hat versprochen	wird versprechen
wir	versprechen	versprachen	haben versprochen	werden versprechen
ihr	versprecht	verspracht	habt versprochen	werdet versprechen
sie (Sie)	versprechen	versprachen	haben versprochen	werden versprechen

- Er versprach mir Hilfe. - Ele me prometeu ajuda.
- ich verspreche mir viel von - estou esperando muito de
- Versprechen aufrechterhalten - manter promessa; conservar
- Wort (Versprechen) halten - cumprir a palavra

Verstehen

entender; compreender; perceber; saber - en: understand; see; got it

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verstehe	verstand	habe verstanden	werde verstehen
du	verstehst	verstandest	hast verstanden	wirst verstehen
er (sie, es)	versteht	verstand	hat verstanden	wird verstehen

wir	verstehen	verstanden	haben verstanden	werden verstehen
ihr	versteht	verstandet	habt verstanden	werdet verstehen
sie (Sie)	verstehen	verstanden	haben verstanden	werden verstehen

- Es tut mir leid, ich verstehe nicht. - Sinto muito, não estou entendendo.
- Ich habe nicht alles verstanden, was du gesagt hast. - Não compreendi tudo que disse.
- Ich verstehe (das) nicht. - Eu não entendo (isto). - Não estou entendendo. - I don't understand.
- Ich verstehe nicht. - Não compreendo.
- zu nehmen verstehen - saber lidar com alguém; dar-se com alguém

Verteilen

distribuir; difundir; repartir; dispersar (zerstreuen; Chemie: feinst verteilen [dispergieren]); emitir, publicar (ausgeben); parcelar, separar (aufteilen) - en: distribute

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verteile	verteilte	habe verteilt	werde verteilen
du	verteilst	verteiltest	hast verteilt	wirst verteilen
er (sie, es)	verteilt	verteilte	hat verteilt	wird verteilen
wir	verteilen	verteilten	haben verteilt	werden verteilen
ihr	verteilt	verteiltet	habt verteilt	werdet verteilen
sie (Sie)	verteilen	verteilten	haben verteilt	werden verteilen

- die Karten zu verteilen - dar as cartas - to deal the cards
- die Partikeln in einem kontinuierlichen Spektrum verteilen - repartir as partículas num espectro de volume contínuo
- feinst verteilen (Chemie) - dispersar

Verweigern

negar; recusar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verweigere	verweigerte	habe verweigert	werde verweigern
du	verweigerst	verweigertest	hast verweigert	wirst verweigern
er (sie, es)	verweigert	verweigerte	hat verweigert	wird verweigern
wir	verweigern	verweigerten	haben verweigert	werden verweigern
ihr	verweigert	verweigertet	habt verweigert	werdet verweigern
sie (Sie)	verweigern	verweigerten	haben verweigert	werden verweigern

- die Aussage verweigern - recusar à depor em juízo - refuse to give evidence
- jemandem das Recht verweigern - negar justiça a alguém

Verwenden

utilizar; usar; empregar; aproveitar; aplicar - en: use; to apply; to utilise

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verwende	verwendete	habe verwendet	werde verwenden
du	verwendest	verwendetest	hast verwendet	wirst verwenden
er (sie, es)	verwendet	verwendete	hat verwendet	wird verwenden
wir	verwenden	verwendeten	haben verwendet	werden verwenden
ihr	verwendet	verwendetet	habt verwendet	werdet verwenden
sie (Sie)	verwenden	verwendeten	haben verwendet	werden verwenden

- Diese Liste kann verwendet werden, um ... - Esta tabela pode ser utilizada para ... - This list may be used to ...

- jemanden verwenden - servir-se de alguém (para)
- kann als Referenzmaterial verwendet werden - pode ser utilizado como material de referência - be used as reference material
- nicht verwendet - não usado/utilizado - not used
- sich verwenden für - interessar-se por; intervir a favor de
- sich zunutze machen - to utilise
- Und wenn Sie Bilder und Imagemaps verwenden ... - Casos em que são utilizadas imagens e mapas de imagem ... - And if you use images and image maps ...
- Verwenden Sie für den Inhalt einer Site die klarste und einfachste Sprache, die angemessen ist. - Utilizar linguagem a mais clara e simples possível, adequada ao conteúdo do site. - Use the clearest and simplest language appropriate for a site's content.

Verzichten

renunciar; desistir de; abdicar (entsagen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	verzichte	verzichtete	habe verzichtet	werde verzichten
du	verzichtest	verzichtetest	hast verzichtet	wirst verzichten
er (sie, es)	verzichtet	verzichtete	hat verzichtet	wird verzichten
wir	verzichten	verzichteten	haben verzichtet	werden verzichten
ihr	verzichtet	verzichtetet	habt verzichtet	werdet verzichten
sie (Sie)	verzichten	verzichteten	haben verzichtet	werden verzichten

Vorbereiten

preparar; prevenir

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bereite vor	bereitete vor	habe vorbereitet	werde vorbereiten
du	bereitest vor	bereitetest vor	hast vorbereitet	wirst vorbereiten
er (sie, es)	bereitet vor	bereiteten vor	hat vorbereitet	wird vorbereiten
wir	bereiten vor	bereitetet vor	haben vorbereitet	werden vorbereiten
ihr	bereitet vor	bereitetet vor	habt vorbereitet	werdet vorbereiten
sie (Sie)	bereiten vor	bereiteten vor	haben vorbereitet	werden vorbereiten

Vorhaben

projetar; pretender; tencionar; ambicionar; aspirar a

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	habe vor	hatte vor	habe vorgehabt	werde vorhaben
du	hast vor	hattest vor	hast vorgehabt	wirst vorhaben
er (sie, es)	hat vor	hatte vor	hat vorgehabt	wird vorhaben
wir	haben vor	hatten vor	haben vorgehabt	werden vorhaben
ihr	habt vor	hattet vor	habt vorgehabt	werdet vorhaben
sie (Sie)	haben vor	hatten vor	haben vorgehabt	werden vorhaben

- Wir haben vor, die Produktion zu steigern. - Pretendemos aumentar a produção. - We intend to speed up production.

Vorkommen

acontecer; ocorrer; aparecer; parecer haver; encontrar-se; suceder

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	komme vor	kam vor	bin vorgekommen	werde vorkommen
du	kommst vor	kamst vor	bist vorgekommen	wirst vorkommen
er (sie, es)	kommt vor	kam vor	ist vorgekommen	wird vorkommen
wir	kommen vor	kamen vor	sind vorgekommen	werden vorkommen
ihr	kommt vor	kamt vor	seid vorgekommen	werdet vorkommen
sie (Sie)	kommen vor	kamen vor	sind vorgekommen	werden vorkommen

- das kommt mir ... vor - isto está me parecendo ...
- Das kommt vor! - Acontece!
- Erzvorkommen - jazida de minério
- Manchmal kommt es vor, dass ... - Às vezes acontece, que ...
- Ölvorkommen - jazida de petróleo; jazida petrolífero
- sich vorkommen wie - sentir-se como
- sich zutragen - acontecer; suceder; ocorrer

Vorlegen

apresentar; pôr; servir; submeter (unterbreiten); mostrar, exhibir (zeigen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	lege vor	legte vor	habe vorgelegt	werde vorlegen
du	legst vor	legtest vor	hast vorgelegt	wirst vorlegen
er (sie, es)	legt vor	legte vor	hat vorgelegt	wird vorlegen
wir	legen vor	legten vor	haben vorgelegt	werden vorlegen
ihr	legt vor	legtet vor	habt vorgelegt	werdet vorlegen
sie (Sie)	legen vor	legten vor	haben vorgelegt	werden vorlegen

Vorliegen

haver; existir; acontecer (vorkommen); ocorrer (vorkommen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	-	-	-	-
du	-	-	-	-
er (sie, es)	liegt vor	lag vor	hat vorgelegen	wird vorliegen
wir	-	-	-	-
ihr	-	-	-	-
sie (Sie)	liegen vor	lagen vor	haben vorgelegen	werden vorliegen

- Da liegt wohl ein Irrtum vor. - Deve haver algum engano.
- fertig vorliegen - estar pronto

Vorstellen

pôr (mais) à frente; adiantar (Uhr); apresentar; representar (Theater; Bild)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stelle vor	stellte vor	habe vorgestellt	werde vorstellen
du	stellst vor	stelltest vor	hast vorgestellt	wirst vorstellen
er (sie, es)	stellt vor	stellte vor	hat vorgestellt	wird vorstellen
wir	stellen vor	stellten vor	haben vorgestellt	werden vorstellen
ihr	stellt vor	stelltet vor	habt vorgestellt	werdet vorstellen
sie (Sie)	stellen vor	stellten vor	haben vorgestellt	werden vorstellen

Vorstellen, Sich

apresentar-se (einer Person); imaginar-se (Phantasie)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stelle mich vor	stellte mich vor	habe mich vorgestellt	werde mich vorstellen
du	stellst dich vor	stelltest dich vor	hast dich vorgestellt	wirst dich vorstellen
er (sie, es)	stellt sich vor	stellte sich vor	hat sich vorgestellt	wird sich vorstellen
wir	stellen uns vor	stellten uns vor	haben uns vorgestellt	werden uns vorstellen
ihr	stellt euch vor	stelltet euch vor	habt euch vorgestellt	werdet euch vorstellen
sie (Sie)	stellen sich vor	stellten sich vor	haben sich vorgestellt	werden sich vorstellen

- Das kann ich mir vorstellen. - Posso imaginar.
- Ich habe mich dem Personalchef vorgestellt. - Me apresentei ao gerente de recursos humanos.
- sich vorstellen können - fazer idéia de; calcular

W

Wachsen (Größer Werden)

crescer; aumentar (zunehmen); subir

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wachse	wuchs	bin gewachsen	werde wachsen
du	wächst	wuchsest	bist gewachsen	wirst wachsen
er (sie, es)	wächst	wuchs	ist gewachsen	wird wachsen
wir	wachsen	wuchsen	sind gewachsen	werden wachsen
ihr	wachst	wuchst	seid gewachsen	werdet wachsen
sie (Sie)	wachsen	wuchsen	sind gewachsen	werden wachsen

- den Bart wachsen lassen - deixar a barba crescer
- etwas jemandem über den Kopf wachsen - alguma coisa excedendo as forças de alguém

Wachsen (Mit Wachs Bearbeiten)

encerar; engraxar (wachsen); lustrar, polir (polieren)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wachse	wachste	habe gewachsen	werde wachsen
du	wachst	wachstest	hast gewachsen	wirst wachsen
er (sie, es)	wachst	wachste	hat gewachsen	wird wachsen
wir	wachsen	wachsten	haben gewachsen	werden wachsen
ihr	wachst	wachstet	habt gewachsen	werdet wachsen
sie (Sie)	wachsen	wachsten	haben gewachsen	werden wachsen

Wählen

escolher; seleccionar; eleger; votar (Politik; Wahlen); optar; discar (Telefonnummer) - en: choose; select; dial

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wähle	wählte	habe gewählt	werde wählen
du	wählst	wähltest	hast gewählt	wirst wählen
er (sie, es)	wählt	wählte	hat gewählt	wird wählen
wir	wählen	wählten	haben gewählt	werden wählen

ihr	wählt	wähltet	habt gewählt	werdet wählen
sie (Sie)	wählen	wählten	haben gewählt	werden wählen

- Datei wählen - Seleccionar arquivo - Select File
- Telefonnummer wählen - discar
- wählen zwischen ... - optar entre ...

Wandern

andar a pé; marchar; caminhar; peregrinar; migrar - en: wander; migrate

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wandere	wanderte	bin gewandert	werde wandern
du	wanderst	wandertest	bist gewandert	wirst wandern
er (sie, es)	wandert	wanderte	ist gewandert	wird wandern
wir	wandern	wanderten	sind gewandert	werden wandern
ihr	wandert	wandertet	seid gewandert	werdet wandern
sie (Sie)	wandern	wanderten	sind gewandert	werden wandern

Warten

esperar; aguardar; manter; assistir; cuidar (Gerät) - en: wait; maintain (Gerät)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	warte	wartete	habe gewartet	werde warten
du	wartest	wartetest	hast gewartet	wirst warten
er (sie, es)	wartet	warteten	hat gewartet	wird warten
wir	warten	warteten	haben gewartet	werden warten
ihr	wartet	wartetet	habt gewartet	werdet warten
sie (Sie)	warten	warteten	haben gewartet	werden warten

- auf sich warten lassen - fazer-se esperar; demorar-se
- Auf was wartest Du? - O que você está esperando?
- ein Gerät warten - manter; assistir; cuidar - maintaining
- harren - aguardar; esperar
- Ich warte auf dich. - Espero por você.
- Ich warte seit 15 Minuten. - Estou esperando faz 15 minutos.
- jemandem auflauern - espiar alguém
- jemanden warten lassen - deixar esperar alguém - to keep waiting
- Warte, bis du dran bist! - Espera a sua vez! - Wait your turn!
- warten auf - aguardar
- Warten Sie auf jemanden? - Você está esperando alguém?
- wir warten auf sein Kommen - esperamos a chegada dele
- Wir warten lange. - Esperamos muito tempo.
- Worauf warten Sie? - O que espera o Senhor?

Waschen

lavar; lavar-se (sich); enxaguar (spülen); banhar (baden) - en: to wash

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wasche	wusch	habe gewaschen	werde waschen
du	wäscht	wuschest	hast gewaschen	wirst waschen
er (sie, es)	wäscht	wusch	hat gewaschen	wird waschen
wir	waschen	wuschen	haben gewaschen	werden waschen

ihr	wascht	wuschet	habt gewaschen	werdet waschen
sie (Sie)	waschen	wuschen	haben gewaschen	werden waschen

- Eine Hand wäscht die andere. - Uma mão lava a outra. - Manus manum lavat
- Geschirr spülen - lavar louça
- Ich wasche meine Hände in Unschuld. - Não tenho nada a ver com isso! - Sou inocente! - I wash my hands of it.
- Wäsche waschen - lavar roupas

Wechseln

trocar; alternar; mudar - en: change; switch

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wechsle	wechselte	habe gewechselt	werde wechseln
du	wechselst	wechseltest	hast gewechselt	wirst wechseln
er (sie, es)	wechselt	wechselte	hat gewechselt	wird wechseln
wir	wechseln	wechselten	haben gewechselt	werden wechseln
ihr	wechselt	wechseltet	habt gewechselt	werdet wechseln
sie (Sie)	wechseln	wechselten	haben gewechselt	werden wechseln

- Briefe wechseln - corresponder-se
- die Richtung wechseln - mudar de direção
- Geld wechseln - cambiar
- Ich möchte Dollars wechseln. - Quero trocar dólares.
- Können Sie wechseln? (Geld) - Tem troco? (dinheiro)

Wegfallen

cair; ser suprimido; não se realizar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	falle weg	fiel weg	bin weggefallen	werde wegfallen
du	fällst weg	fielst weg	bist weggefallen	wirst wegfallen
er (sie, es)	fällt weg	fiel weg	ist weggefallen	wird wegfallen
wir	fallen weg	fielen weg	sind weggefallen	werden wegfallen
ihr	fallt weg	fielt weg	seid weggefallen	werdet wegfallen
sie (Sie)	fallen weg	fielen weg	sind weggefallen	werden wegfallen

Weggehen

partir; sair; ir-se embora - en: go away; set off; depart

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gehe weg	ging weg	bin weggegangen	werde weggehen
du	gehst weg	gingst weg	bist weggegangen	wirst weggehen
er (sie, es)	geht weg	ging weg	ist weggegangen	wird weggehen
wir	gehen weg	gingen weg	sind weggegangen	werden weggehen
ihr	geht weg	gingt weg	seid weggegangen	werdet weggehen
sie (Sie)	gehen weg	gingen weg	sind weggegangen	werden weggehen

- beim Weggehen - ao partir
- fortbegeben - ir-se embora; partir
- für immer weggehen - morrer (fig) - to leave for good
- losgehen - partir; pôr-se em marcha
- reisefertig - pronto para partir

- verreisen - viajar; partir em viagem
- wegeilen - partir depressa
- wegfliegen - levantar vôo; ser levado pelo vento
- wegreiten - partir a cavalo

Weinen

chorar; gritar (schreien); lamentar (beklagen) - en: to weep; to cry

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	weine	weinte	habe geweint	werde weinen
du	weinst	weintest	hast geweint	wirst weinen
er (sie, es)	weint	weinte	hat geweint	wird weinen
wir	weinen	weinten	haben geweint	werden weinen
ihr	weint	weintet	habt geweint	werdet weinen
sie (Sie)	weinen	weinten	haben geweint	werden weinen

- Ich weinte, als ob ... hätte. - Eu chorava, como se tivesse ...
- weinen vor Freude/Glück - chorar de alegria

Werden

tornar-se; virar; vão fazer; chegar a ser; resultar; ficar; sair; surgir; formar-se; nascer - en: be; become; get

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	werde	wurde	bin geworden	werde werden	würde
du	wirst	wurdest	bist geworden	wirst werden	würdest
er (sie, es)	wird	wurde	ist geworden	wird werden	würde
wir	werden	wurden	sind geworden	werden werden	würden
ihr	werdet	wurdet	seid geworden	werdet werden	würdet
sie (Sie)	werden	wurden	sind geworden	werden werden	würden

- Abend werden - anoitecer
- bemerkbar werden; sich bemerkbar machen - fazer-se notar; manifestar-se
- besser werden - melhorar
- Das muss heute noch fertig werden. - Isto tem que ficar pronto ainda hoje.
- Das wird nicht gehen. - Não vai dar.
- Daten werden übertragen - dados estão sendo transmitidos - transferring data
- Der Motor wird zu heiß. - O motor esquentou de mais.
- Diese Liste kann verwendet werden, um ... - Esta tabela pode ser utilizada para ... - This list may be used to ...
- Du wirst ... müssen. - Você terá que ...
- Er wird gleich gehen. - Ele está para sair.
- Er wird wohl (nicht) kommen. - Ele (não) deve vir.
- Es werden ... vorausgesagt. - Há previsão de ...
- Es wurde untersucht, ob ... - Investigou-se no sentido de saber se ...
- fällig werden (z. B. Zahlung) - vencer (por exemplo pagamento) - to fall due
- geboren werden - nascer
- Geschwindigkeit, mit welcher die Arbeit gemacht wird - tempo de execução
- Gesetz werden; zum Gesetz werden; in Kraft treten - entrar em vigor
- gewahr werden - enxergar
- Glaubst du ich würde so etwas tun? - Você acha que eu faria isto?
- grösser werden - crescer; aumentar
- Ich würde das nicht tun, wenn ich dich wäre. - Eu não fazia isso, se eu fosse você.
- Ich würde dich besuchen, wenn ich könnte. - Ia vê-lo, se eu pudesse.

- Ich würde gehen, wenn ich könnte. - Iria, se pudesse.
- Ich würde gerne verreisen, wenn es möglich wäre. - Gostaria de viajar, se fosse possível.
- ihr werdet erkennen, dass ... - vocês vão reconhecer, que ...
- Kann nur gemacht werden ... - Só poderá ser feita ...
- können genutzt werden - podem ser utilizados
- ... können transferiert werden zu ... - ... podem ser transferidos a ...
- Mode werden - virar moda; tornar-se moda - to come into fashion
- Mönch oder Soldat wird man aus Verzweiflung. - Militem aut monachum facit desperatio
- Sie werden das nicht tun. - Eles não vão fazer isso.
- Sie werden es tun - Eles vão fazer isso.
- Sie wird mit mir sprechen. - Ela vai falar comigo.
- Tag werden - amanhecer
- ungeduldig werden - impacientar-se
- untreu werden - trair
- vertraut werden mit; sich vertraut machen mit - familiarizar-se com
- werden erhalten - receberão
- werden haben - terão
- werden herausbringen - lançarão
- werden wir sehen - iremos ver
- Wie viel wirst du verdienen? - Quanto você vai ganhar?
- Wir werden es schaffen! - Vamos conseguir!
- wird einige Aspekte zu diesem Thema behandeln - abordará alguns aspectos do tema
- wird es geben - haverá
- wird haben - terá
- wird kosten - custará
- wird offerieren - oferecerá
- wird vorzugsweise ... vorgenommen - faz-se de preferência a ...
- wird zahlen - pagará
- Wirst du kommen? - Danke, ich möchte lieber nicht. - Will you come? - Thanks, I would rather not.
- wirst sehen - verá

Werten

avaliar; taxar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	werte	wertete	habe gewertet	werde werten
du	wertest	wertetest	hast gewertet	wirst werten
er (sie, es)	wertet	wertetet	hat gewertet	wird werten
wir	werten	werteten	haben gewertet	werden werten
ihr	wertet	wertetet	habt gewertet	werdet werten
sie (Sie)	werten	werteten	haben gewertet	werden werten

Wiederholen

repetir; reafirmar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wiederhole	wiederholte	habe wiederholt	werde wiederholen
du	wiederholst	wiederholtest	hast wiederholt	wirst wiederholen
er (sie, es)	wiederholt	wiederholte	hat wiederholt	wird wiederholen
wir	wiederholen	wiederholten	haben wiederholt	werden wiederholen
ihr	wiederholt	wiederholtet	habt wiederholt	werdet wiederholen

sie (Sie)	wiederholen	wiederholten	haben wiederholt	werden wiederholen
------------------	-------------	--------------	------------------	--------------------

Wiederkommen (Zurückkommen)

(vir) voltar; regressar; retornar (zurückkehren); repetir (fig)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	komme wieder	kam wieder	bin wiedergekommen	werde wiederkommen
du	kommst wieder	kamst wieder	bist wiedergekommen	wirst wiederkommen
er (sie, es)	kommt wieder	kam wieder	ist wiedergekommen	wird wiederkommen
wir	kommen wieder	kamen wieder	sind wiedergekommen	werden wiederkommen
ihr	kommt wieder	kamt wieder	seid wiedergekommen	werdet wiederkommen
sie (Sie)	kommen wieder	kamen wieder	sind wiedergekommen	werden wiederkommen

Wissen

saber - en: to know

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	weiß	wusste	habe gewusst	werde wissen
du	weißt	wusstest	hast gewusst	wirst wissen
er (sie, es)	weiß	wusste	hat gewusst	wird wissen
wir	wissen	wussten	haben gewusst	werden wissen
ihr	wisst	wusstet	habt gewusst	werdet wissen
sie (Sie)	wissen	wussten	haben gewusst	werden wissen

- auswendig wissen; auswendig können. - saber de cor
- Er möchte wissen, weshalb ... - Ele quer saber por que ...
- Es ist unmöglich, alles zu wissen. - Nec scire fas est omnia. [Horaz]
- Ich weiß (es) nicht! - Sei lá! Eu não sei! - I don't know!
- Ich weiß, was ich will. - Eu sei o que quero. - I know my own mind.
- Ich würde gerne wissen ... - Eu gostaria de saber ...
- Man kann nie wissen. - Nunca se sabe. - You never can tell.
- meines Wissens - ao meu saber
- nichts wissen von - não saber nada de
- ohne mein Wissen - sem eu saber; sem o meu conhecimento
- sich keinen Rat mehr wissen - já não saber o que fazer
- soviel ich weiß - como eu sei - as far as I know; to my knowledge; for aught I know
- Was möchten Sie wissen? - O que o Sr. quer saber?
- Weißt du, wer ich bin? - Sabe, quem sou eu?
- wider besseres Wissen - Mala fide
- Wissen und Macht fallen zusammen - Scientia et potentia in idem coincidunt [Bacon von Verulam]
- Wussten Sie das nicht? - O(a) Sr(a). não sabia (disso)?

Wohl Fühlen, Sich

sentir-se bem - en: to feel good

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fühle mich wohl	fühlte mich wohl	habe mich wohlgeföhlt	werde mich wohl fühlen
du	fühlst dich wohl	fühltest dich wohl	hast dich wohlgeföhlt	wirst dich wohl fühlen
er (sie, es)	föhlt sich wohl	föhlt sich wohl	hat sich wohlgeföhlt	wird sich wohl fühlen
wir	föhlen uns wohl	föhlden uns wohl	haben uns wohlgeföhlt	werden uns wohl fühlen

ihr	fühlt euch wohl	fühltet euch wohl	habt euch wohlgeföhlt	werdet euch wohl fühlen
sie (Sie)	föhlen sich wohl	föhltet sich wohl	haben sich wohlgeföhlt	werden sich wohl fühlen

- Danke, ich fühle mich ganz wohl. - Obrigado, estou me sentindo bem. - Thank you, I feel quite all right.
- Ich fühle mich nicht wohl/gut. - Não estou me sentindo bem.

Wohnen

morar; residir; habitar; viver

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wohne	wohnte	habe gewohnt	werde wohnen
du	wohnst	wohntest	hast gewohnt	wirst wohnen
er (sie, es)	wohnt	wohnte	hat gewohnt	wird wohnen
wir	wohnen	wohnten	haben gewohnt	werden wohnen
ihr	wohnt	wohntet	habt gewohnt	werdet wohnen
sie (Sie)	wohnen	wohnten	haben gewohnt	werden wohnen

- Er wohnt im Zentrum von New York. - Ele mora no centro de New York. - He lives in the centre of New York.
- Ich wohne alleine hier. - Eu moro sozinho aqui.
- Ich wohne in der Schweiz. - Moro na Suíça.
- Ich wohne in einem alten Haus. - Moro numa casa velha.
- Ich wohne seit zwei Jahren in Brasilien. - Há dois anos que moro no Brasil.
- in dieser Strasse wohnen - morar nesta rua
- Wo wohnst du? - Onde você mora? - Where do you live?
- Wohnen Sie in München? - O(a) Sr(a). mora em Munique?

Wollen

querer; desejar (wünschen); pretender (beabsichtigen); ambicionar, aspirar a (erstreben); solicitar, exigir (verlangen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I	Konjunktiv II
ich	will	wollte	habe gewollt	werde wollen	wollte
du	willst	wolltest	hast gewollt	wirst wollen	wolltest
er (sie, es)	will	wollte	hat gewollt	wird wollen	wollte
wir	wollen	wollten	haben gewollt	werden wollen	wollten
ihr	wollt	wolltet	habt gewollt	werdet wollen	wolltet
sie (Sie)	wollen	wollten	haben gewollt	werden wollen	wollten

- Dasselbe wollen und dasselbe nicht wollen, das erst ist wahre Freundschaft. - Idem velle atque idem nolle, ea demum firma amicitia est. [Sallust (nach Aristoteles)]
- Ganz wie du willst. - Como quiser. - Just as you like.
- Liebe und tu, was du willst! - Ama et fac quod vis! [Augustinus]
- So Gott will! - Se Deus quiser!
- Wann Sie wollen!; Wann du willst! - À hora que quiser!; Quando quiser!
- Was wollen Sie wissen? - O que o Sr. quer saber?
- Was wünschst/möchtest/willst du? - Que deseja?
- Wie Sie wollen! - Como quiser!
- Wir wollen dir helfen. - Queremos ajudar você.
- Worauf wollen Sie hinaus? - O que (o Sr.) quer dizer com isso? - What are you driving at?

Wundern, Sich

surpreender-se; pasmar-se, admirar-se (staunen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	----------------	-------------------	-------------------------	----------------

ich	wundere mich	wunderte mich	habe mich gewundert	werde mich wundern
du	wunderst dich	wundertest dich	hast dich gewundert	wirst dich wundern
er (sie, es)	wundert sich	wunderte sich	hat sich gewundert	wird sich wundern
wir	wundern uns	wunderten uns	haben uns gewundert	werden uns wundern
ihr	wundert euch	wundertet euch	habt euch gewundert	werdet euch wundern
sie (Sie)	wundern sich	wunderten sich	haben sich gewundert	werden sich wundern

Wünschen

desejar; ansiar; anelar; gostar (de) - en: to desire

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	wünsche	wünschte	habe gewünscht	werde wünschen
du	wünschst	wünschtest	hast gewünscht	wirst wünschen
er (sie, es)	wünscht	wünschte	hat gewünscht	wird wünschen
wir	wünschen	wünschten	haben gewünscht	werden wünschen
ihr	wünscht	wünschtet	habt gewünscht	werdet wünschen
sie (Sie)	wünschen	wünschten	haben gewünscht	werden wünschen

- Das läßt zu wünschen übrig. - Isso deixa para desejar.
- Was wünschst/möchtest/willst du? - Que deseja?
- Wünsche wohl zu speisen! - Bom proveito!

Z

Zahlen

pagar; contribuir (Steuern)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	zahle	zahlte	habe gezahlt	werde zahlen
du	zahlst	zahltest	hast gezahlt	wirst zahlen
er (sie, es)	zahlt	zahlte	hat gezahlt	wird zahlen
wir	zahlen	zahlten	haben gezahlt	werden zahlen
ihr	zahlt	zahltet	habt gezahlt	werdet zahlen
sie (Sie)	zahlen	zahlten	haben gezahlt	werden zahlen

- Schadenersatz zahlen - pagar indenização (por danos e perdas) - to pay damages
- Strafe zahlen müssen - ser multado
- Was habe ich zu zahlen? - Quanto devo pagar? - Quanto é?
- wird zahlen - pagará
- Zahlen, bitte! - A conta, por favor!

Zeichnen

desenhar; traçar; riscar; esboçar, rascunhar (skizzieren); delinar; desenhar com tinta nanquim (mit Tusch); esfumar (mit Kohle) - en: crayon; to draw

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	zeichne	zeichnete	habe gezeichnet	werde zeichnen
du	zeichnest	zeichnetest	hast gezeichnet	wirst zeichnen
er (sie, es)	zeichnet	zeichnete	hat gezeichnet	wird zeichnen
wir	zeichnen	zeichneten	haben gezeichnet	werden zeichnen
ihr	zeichnet	zeichnetet	habt gezeichnet	werdet zeichnen

sie (Sie)	zeichnen	zeichneten	haben gezeichnet	werden zeichnen
-----------	----------	------------	------------------	-----------------

Zeigen

mostrar; exhibir; apresentar (präsentieren); submeter (vorlegen; unterbreiten); apontar (hinweisen); indicar; ensinar (vormachen; lehren)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	zeige	zeigte	habe gezeigt	werde zeigen
du	zeigst	zeigtest	hast gezeigt	wirst zeigen
er (sie, es)	zeigt	zeigten	hat gezeigt	wird zeigen
wir	zeigen	zeigten	haben gezeigt	werden zeigen
ihr	zeigt	zeigtet	habt gezeigt	werdet zeigen
sie (Sie)	zeigen	zeigten	haben gezeigt	werden zeigen

- Das Symbol ... zeigt ein obligatorisches Feld an.. - O símbolo ... indica preenchimento obrigatório.
- Die Statistiken zeigen ... - As estatísticas mostram ...
- Haltung zeigen - manter a compostura
- Ich werde es dir zeigen. - Vou te mostrar.
- um kritische Punkte sichtbar zu machen - para evidenciar pontos críticos
- vorführen (Theater, Kino etc.) - apresentar; projetar, exhibir; representar
- Zeig was du wirklich kannst! - Hic Rhodos hic salta

Zubereiten

preparar - en: to supply; to pare

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	bereite zu	bereitete zu	habe zubereitet	werde zubereiten
du	bereitest zu	bereitetest zu	hast zubereitet	wirst zubereiten
er (sie, es)	bereitet zu	bereitete zu	hat zubereitet	wird zubereiten
wir	bereiten zu	bereiteten zu	haben zubereitet	werden zubereiten
ihr	bereitet zu	bereitetet zu	habt zubereitet	werdet zubereiten
sie (Sie)	bereiten zu	bereiteten zu	haben zubereitet	werden zubereiten

Zuhören

ouvir; escutar

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	höre zu	hörte zu	habe zugehört	werde zuhören
du	hörst zu	hörtest zu	hast zugehört	wirst zuhören
er (sie, es)	hört zu	hörte zu	hat zugehört	wird zuhören
wir	hören zu	hörten zu	haben zugehört	werden zuhören
ihr	hört zu	hörtet zu	habt zugehört	werdet zuhören
sie (Sie)	hören zu	hörten zu	haben zugehört	werden zuhören

- Hören Sie gut zu! - Ouça atentamente!
- Ich möchte, dass mir alle zuhören. - Quero que todos me escutem.

Zumachen

fechar; abotoar (zucknöpfen); travar (verriegeln); fechar apertando (zudrücken); tapar, fechar (Deckel); fechar batendo (zuschlagen); trancar (versperren) - en: close

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
--	---------	------------	------------------	---------

ich	mache zu	machte zu	habe zugemacht	werde zumachen
du	machst zu	machtest zu	hast zugemacht	wirst zumachen
er (sie, es)	macht zu	machte zu	hat zugemacht	wird zumachen
wir	machen zu	machten zu	haben zugemacht	werden zumachen
ihr	macht zu	machtet zu	habt zugemacht	werdet zumachen
sie (Sie)	machen zu	machten zu	haben zugemacht	werden zumachen

- Mach bitte die Tür zu! - Favor, feche a porta! - Shut the door please!

Zunehmen

crescer; aumentar; subir; elevar; encordar (an Gewicht zunehmen)

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	nehme zu	nahm zu	habe zugenommen	werde zunehmen
du	nimmst zu	nahmst zu	hast zugenommen	wirst zunehmen
er (sie, es)	nimmt zu	nahm zu	hat zugenommen	wird zunehmen
wir	nehmen zu	nahmen zu	haben zugenommen	werden zunehmen
ihr	nehmt zu	nahmt zu	habt zugenommen	werdet zunehmen
sie (Sie)	nehmen zu	nahmen zu	haben zugenommen	werden zunehmen

- größer werden - crescer; aumentar
- Sie hat 5 Kilo zugenommen. - Ela encordou 5 quilos. - Ela ganhou 5 quilos.

Zurückgeben

devolver; repor; restituir - en: give back; to return

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	gebe zurück	gab zurück	habe zurückgegeben	werde zurückgeben
du	gibst zurück	gabst zurück	hast zurückgegeben	wirst zurückgeben
er (sie, es)	gibt zurück	gab zurück	hat zurückgegeben	wird zurückgeben
wir	geben zurück	gaben zurück	haben zurückgegeben	werden zurückgeben
ihr	gebt zurück	gabt zurück	habt zurückgegeben	werdet zurückgeben
sie (Sie)	geben zurück	gaben zurück	haben zurückgegeben	werden zurückgeben

Zurückschicken

mandar de volta

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	schicke zurück	schickte zurück	habe zurückgeschickt	werde zurückschicken
du	schickst zurück	schicktest zurück	hast zurückgeschickt	wirst zurückschicken
er (sie, es)	schickt zurück	schickte zurück	hat zurückgeschickt	wird zurückschicken
wir	schicken zurück	schickten zurück	haben zurückgeschickt	werden zurückschicken
ihr	schickt zurück	schicktet zurück	habt zurückgeschickt	werdet zurückschicken
sie (Sie)	schicken zurück	schickten zurück	haben zurückgeschickt	werden zurückschicken

Zusagen

prometer; aceitar; agradar - en: accept; guarantee; promise

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	sage zu	sagte zu	habe zugesagt	werde zusagen

du	sagst zu	sagtest zu	hast zugesagt	wirst zusagen
er (sie, es)	sagt zu	sagte zu	hat zugesagt	wird zusagen
wir	sagen zu	sagten zu	haben zugesagt	werden zusagen
ihr	sagt zu	sagtet zu	habt zugesagt	werdet zusagen
sie (Sie)	sagen zu	sagten zu	haben zugesagt	werden zusagen

Zusammenfassen

resumir; concentrar; centralizar; reunir; coordenar - en: to sum up; to summarize; collect

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	fasse zusammen	fasste zusammen	habe zusammengefasst	werde zusammenfassen
du	fasst zusammen	fasstest zusammen	hast zusammengefasst	wirst zusammenfassen
er (sie, es)	fasst zusammen	fasste zusammen	hat zusammengefasst	wird zusammenfassen
wir	fassen zusammen	fassten zusammen	haben zusammengefasst	werden zusammenfassen
ihr	fasst zusammen	fasstet zusammen	habt zusammengefasst	werdet zusammenfassen
sie (Sie)	fassen zusammen	fassten zusammen	haben zusammengefasst	werden zusammenfassen

- Er hat den Bericht zusammengefasst. - Ele fiz um resumo do relatório.

Zustimmen

concordar com; estar de acordo com; acordar; anuir a - en: agree; accept

	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Futur I
ich	stimme zu	stimmte zu	habe zugestimmt	werde zustimmen
du	stimmst zu	stimmtest zu	hast zugestimmt	wirst zustimmen
er (sie, es)	stimmt zu	stimmte zu	hat zugestimmt	wird zustimmen
wir	stimmen zu	stimmten zu	haben zugestimmt	werden zustimmen
ihr	stimmt zu	stimmtet zu	habt zugestimmt	werdet zustimmen
sie (Sie)	stimmen zu	stimmten zu	haben zugestimmt	werden zustimmen

- ich kann nicht zustimmen - não posso concordar - I cannot agree
- jemandem zustimmen - aprovar a opinião de alguém; aderir à opinião de alguém
- nicht zustimmen - não concordar - disagree
- Wer schweigt, scheint zuzustimmen. - Qui tacet, consentire videtur